

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 84

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

**Donnerstag**  
2. Mai 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.– jährlich; Ausland Fr. 112.– jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.–; étranger fr. 112.–  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Jeudi**  
2 mai 1991

### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich – Zurich – Zurigo

22. April 1991

**Copy Line AG**, in Steinmaur, Chrebsbachstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 3. 1991. Zweck: Herstellung und Vertrieb von bedruckten Kopier- und Laserpapieren; kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Roggensinger Andreas, von Thalheim an der Thur, in Witterswil, Präsident, und Lobisger Irene, von Seedorf BE, in Steinmaur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Spirag AG**, in Buchs (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1589). Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: **Spirag AG in Liquidation**. Die eingetragenen Mitglieder der Verwaltung werden als Liquidatoren eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRegV), wie folgt: Grädel Roger führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nunmehr als Liquidator.

22. April 1991

**Hotel Laufenbach AG Rütli ZH**, in Rütli (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2784). Statuten am 12. 3. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus freien Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Müller Lise-lotte ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Müller Ernst ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. April 1991

**Fraga AG**, in Greifensee, Betrieb eines Handelsgeschäftes vor allem auf den Gebieten der chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkte usw. (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1988, S. 1301). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: **Fraga AG in Liquidation**. Das eingetragene Mitglied der Verwaltung wird als Liquidator eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRegV), wie folgt: Fraefel Paul, Präsident, nun in Malaga (E), mit Einzelunterschrift als Liquidator.

22. April 1991

**Strazo AG**, Strassenbau, in Hinwil (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1974, S. 2381). Vallati Carlo, nun in Egg bei Zürich wohnhaft, ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben, und Vallati Emilio, nun in Hinwil wohnhaft, ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; sie führen beide nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Hagedorn Jules, von Volketswil, in Stäfa, Präsident; Kohler Peter, von Pfäfers, in Jona, Delegierter, und Loher Kurt, von Zürich, in Meilen; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Bolzon Silvio, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Meyerhofer & Cie AG**, in Winterthur I, Fabrikation von grafischen Erzeugnissen der Papier- und Cartonnage-Industrie (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1985, S. 4041). Schürch Bruno und Rüedi Hans sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Bertschinger Hans, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Molz Karl, Mitglied des VR, hat nicht mehr Kollektivprokura, sondern führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Sutter Georg, von Winterthur und Ormalingen, in Winterthur, Vizepräsident, und Denzler Beat, Dr., von Winterthur, in Winterthur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Bertani Baugerüste AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2782). Bertani Hans und Frieden Rolf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Wiederkehr Josef, von Dietikon, in Dietikon. Neue weitere Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wiederkehr Josef, von Dietikon, in Dietikon, und Frei Peter, von Obfelden, in Schlieren. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Farakas Imre; seine Prokura ist erloschen.

22. April 1991

**Wys Müller Finanz AG**, in Zürich 2, Beratung und Durchführung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 86). Jaberg Beat ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Stäubli Jürg, von Regensdorf, in Monaco (Fürstentum Monaco), Präsident, ohne Zeichnungsbefugnis; Koller Walter, von Alt St. Johann, in Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aschbacher Harry, von Zollikon, in Genf, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ketterer Claude, von Genf, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Brangs & Heinrich AG**, in Wil, Handel mit Papieren und Karton (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 173). Neuer Zeichnungsberechtigter: Meier Anthony, von Zürich, in Volketswil, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dörig Roland, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizedirektor; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; seine Prokura ist erloschen.

22. April 1991

**Geb. Dahl AG**, in Zürich 2, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1988, S. 4740). Prising Ake Jan-Olof, und Schaub Christoph sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Muster Heinz, von Lützfluh, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Söderberg Per-Olof Ragner, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), ohne Zeichnungsbefugnis.

22. April 1991

**IBZ Investment Bank Zürich**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3694). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Sella Sebastiano, italienischer Staatsangehöriger, in Biella (I), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Somary Wolfgang F., von Zürich, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Farnier Philipp, von Oberstammheim, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1991

**ANN Agencia Nueva Nicaragua (Europa) SA**, in Zürich 6, Betrieb einer europäischen Zentrale der nicaraguanischen Nachrichtenagentur «Agencia Nueva Nicaragua» usw. (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1990, S. 1757). Neue Adresse: Freiestrasse 184, Zürich 7, c/o Martin Muheim.

22. April 1991

**Teibler AG**, in Zürich 1, Durchführung von Treuhand-, Finanz- und Revisionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1990, S. 4990). Adresse: Usterstrasse 9, Zürich 1, c/o Banca Novara (Suisse).

22. April 1991

**AG Bleicherweg – Talstrasse**, in Zürich 7, Liegenschaften (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1029). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Frey Monika, von Zürich und Zurzach, in Zürich, und Eisenegger Beatrice, von Zürich, in Bachenbühl; beide ohne Zeichnungsbefugnis.

22. April 1991

**Help AG**, in Zürich 7, Beratung im EDV-Bereich (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4087). Dallenbach Bilal aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Friesenbergstrasse 3, Zürich 3.

22. April 1991

**PPS-MTF Computer AG**, in Winterthur I, elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 85). Statuten am 10. 4. 1991 geändert. Neue Firma: **PPS-MTF Computer AG**. Neue Adresse: Lagerhausstrasse 3/5, Winterthur I.

22. April 1991

**Kürberg AG**, in Zürich 10, Handel mit Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4087). Neue Adresse: Susenbergstrasse 110, Zürich 7, c/o Bertli Tropp.

22. April 1991

**Kordeuter Inneneinrichtungen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 133). Kordeuter Gisela ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokuren von Nägeli Emil Hugo, Schopp Regula und Kordeuter Gabriele sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Kordeuter-Abegg Katrin, von Zürich, in Thalwil, mit Einzelprokura.

22. April 1991

**Budiger Treuhand AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991, S. 234). Neuer Vizedirektor: Rosenblatt Robert, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Knoor Zürich AG**, in Zürich 9, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, im besonderen der Nahrungsmittelbranche usw. (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2050). Neuer Zeichnungsberechtigter: Spengler Walter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zehnder Ulrich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nicht mehr Bürger von Birmenstorf AG, sondern nun von Weisslingen; seine Personalien lauten: Zehnder Ulrich, von Weisslingen, in Weisslingen.

22. April 1991

**DAP-Autoparts AG**, in Zürich 6, Handel mit Autoteilen usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1986, S. 1401). Neue Adresse: Siewerdstrasse 99, in Zürich 11.

22. April 1991

**E. Merck (Schweiz) AG**, in Zürich 7, Vertrieb, vornehmlich innerhalb der Schweiz, von Pharmazeutika, Diätetika, Kosmetika, Industriechemikalien usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4816). Die Unterschrift von Cavallini Gian-Franco sowie die Prokuren von Meneghin René und Berger Werner sind erloschen.

22. April 1991

**Sayonara-Cosmetic AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1990, S. 106). Neue Adresse: Heinrichstrasse 255, Zürich 5, c/o Steinfels & Partners AG.

22. April 1991

**Audio Bauer Pro AG**, in Zürich 9, Fabrikation von und Handel mit elektronisch-akustischen, elektro-akustischen sowie elektrischen und mechanischen Geräten aller Art (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1589). Neue Zeichnungsberechtigte: Sauerwein Angela, von Zürich, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

22. April 1991

**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3366). Neuer Zeichnungsberechtigter: Gnehm Christoph, Dr., von Stein am Rhein, in Hallwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Walt & Partner AG**, in Horgen, Beratung im Finanz- und EDV-Bereich, usw. (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2137). Späni Jules J. ist nicht mehr Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Walt Johannes ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

#### AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

#### 1855 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 1864 Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

#### 1865 Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindliche Erklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe – Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria del marmo e del granito.  
Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.

Geschäftsöffnungsverbot – Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Öffentliches Inventar – Auflage.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 88bis und Art. 89 HRegV – Sommation selon l'art. 89 ORC – Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

#### 1869 Verantwortlichkeitsmarken/Handel mit Edelmetallen – Poinçons de maître/Commerce des métaux précieux – Marché d'artefice/Commercio in metalli preziosi

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux – Controllo dei metalli preziosi

#### 1870 Bilanzen – Bilans – Bilanci

#### MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

1878 Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bekanntmachung über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Soumission de travaux de construction.

#### INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI



22. April 1991  
**Letras (Switzerland) AG**, in Opfikon, An- und Verkauf von Hilfsmitteln zur Erstellung und Beschriftung von technischen Zeichnungen aller Art usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1990, S. 1713). Die Prokura von Maurer Claudia ist erloschen.

22. April 1991  
**Restaurant «La Pizza» AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1984, S. 4533). Wiesendanger Karl, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Fellingner Armando, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift; sowie Fellingner Bruno und Pey José, beide Mitglieder des VR, führen neu Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Ulpa Finanz und Beteiligungen AG**, in Opfikon (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2755). Neuer Zeichnungsberechtigter: Weber Peter, Dr., von Neistal, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991  
**Enotria AG**, in Zürich 11, An- und Verkauf, Verwaltung und Bewirtschaftung von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2090). Kaufmann Theresia ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

22. April 1991  
**CCC AG**, in Regensdorf, Handel mit Computern sowie damit zusammenhängende Geschäfte (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1990, S. 3062). Neuer Zeichnungsberechtigter: Bianchera Bruno, von Geroldswil, in Neuenhof, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991  
**Bank Leu AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1300). Die Unterschriften von Saaty David und Andereg Denise sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Landert Rainer, von Eglisau, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Rasi Roland, Dr., wohnt nun in Basel.

22. April 1991  
**Bank Leu AG, Filiale Limmatstrasse, Zweigniederlassung in Zürich 5** (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1300), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Schönbauer Alfred, von Kloten, in Bassersdorf. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Rasi Roland, Dr., wohnt nun in Basel.

22. April 1991  
**Bank Leu AG, Filiale Unterengstringen, Zweigniederlassung in Unterengstringen** (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1300), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bärenbold Rolf, von Roggliswil, in Weiningen ZH. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Rasi Roland, Dr., wohnt nun in Basel.

22. April 1991  
**Tibau AG**, in Zürich 10, Tiefbau- und Strassenbauunternehmung (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1987, S. 2746). Grünig Urs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Leuthard Hans Heinrich, von Langnau am Albis und Merenschwand, in Oberweningen, mit Einzelunterschrift. Fahrer André, Mitglied des VR, nun zugleich Präsident desselben, er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Cotan AG**, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 566). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 4. 1991 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Cotan AG in Liquidation (Cotan SA en liquidation)** (Cotan Ltd in Liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Schubiger August, Dr.; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator. Die Unterschrift von Väisänen Timo Antti ist erloschen.

22. April 1991  
**Banca Novara (Suisse)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Vornahme von Bankgeschäften (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990, S. 2566). Die Unterschrift von Landoni Roberto ist erloschen.

22. April 1991  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1728). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes: Müller Ulrich, von Baar, in Versoix.

22. April 1991  
**Computer Associates AG**, in Kloten (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3810). Prokura von Müller Andreas Ralph erloschen.

22. April 1991  
**Prisma Marketing & Kommunikation**, bisher in Dänikon (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1986, S. 2954). Statuten am 26. 11. 1990 geändert. Neuer Sitz: Dänikon, Adresse: Raining 50. Biaggi Richard, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Dänikon.

22. April 1991  
**Micro-Point AG in Liquidation**, in Uitikon, Betrieb von Anlagen für die elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1989, S. 2709). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. April 1991  
**Nassimbeni + Colombo**, in Hinwil, Walderstrasse 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1991. Gesellschafter: Nassimbeni Sandra, italienische Staatsangehörige, in Gossau ZH, und Colombo Bruno, von Uster, in Egg bei Zürich. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Führung von Restaurationsbetrieben.

22. April 1991  
**Kerkow & Co, Metallbau**, in Wallisellen, Neue Winterthurerstrasse 22, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1991. Gesellschafter: Kerkow Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrangstrasse, und Wuggenig Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten. Herstellung und Vertrieb von Metallbauprodukten.

22. April 1991  
**Geiser + Briner, Gartenbau**, in Hirzel, Kollektivgesellschaft, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1989, S. 4065). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Geiser Fabian, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Briner Markus als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Briner Gartenbau** fortgesetzt; er ist nun einzeln zur Vertretung befugt; seine Kollektivunterschrift wird gestrichen.

22. April 1991  
**DMS Dr. Max-L. Schnopp & Co**, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft, Unternehmens- und Personalberatung usw. (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1986, S. 2910). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. April 1991  
**Phong Travel Trading, Phongsri Prompink Piana**, in Rorbas, Nauengasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Prompink

Piana Phongsri, von Egnach, in Rorbas. Reiseagentur; Vermittlung und Organisation von Flugreisen sowie Handel mit Elektronik- und EDV-Produkten.

22. April 1991  
**CSB Schneider**, in Kilchberg, Im Baumgarten 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Schneider Max, von Horgen, in Kilchberg ZH. Computer-Service, Beratung, Schulung, Unterstützung, Entwicklung in diesem Bereich sowie Handel mit Soft- und Hardware.

22. April 1991  
**Brun EDV-Beratung**, in Illnau-Effretikon, Weiherstrasse 6A. Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Brun Herbert, von Zürich, in Illnau-Effretikon. Einzelprokura führt: Brun Gabriele, von Zürich, in Illnau-Effretikon. Beratung und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der EDV; individuelle Softwareentwicklung sowie Handel mit Hard- und Software.

22. April 1991  
**Karin Boetschi Personalberatung**, in Zürich, Rennweg 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bötschi-Wiesendanger Karin, von Schönholzerwil und Unterstammheim, in Erlen. Personalberatung.

22. April 1991  
**Peter Schärer, Mech. Werkstatt, Reparaturen**, in Egg, Im Bützacker 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Schärer Peter, von Schönenberg ZH, in Egg bei Zürich. Revision und Reparatur von Rasenmähern, Gartenmaschinen, Hochdruckreinigern und Elektrowerkzeugen.

22. April 1991  
**Topcom Consulting Bettina Müller**, in Oberrieden, Püntstrasse 2a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Müller Bettina, von Oberhelfenschwil, in Oberrieden. Kommunikationsberatung.

22. April 1991  
**Maja Segalini-Lippuner, MSL Office-Service**, in Zürich (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989, S. 3539). Neue Adresse: Tödiistrasse 16.

22. April 1991  
**Architekturbüro Thomas Stutz**, bisher in Lindau (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2280). Neuer Sitz: Neftenbach. Adresse: Wartgustrasse 16. Der Firmainhaber wohnt nun in Neftenbach.

22. April 1991  
**VKG Vetsch, Klimatechnik**, Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «VKG Vetsch Klimatechnik AG», in Gossau ZH, erloschen.

22. April 1991  
**VKG Vetsch Klimatechnik AG**, in Gossau, Stockenstrasse 17 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1991. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Installation von Luft-, Klima- und kältetechnischen Anlagen sowie Beratung und Projektierung; kann Patente und Urheberrechte erwerben, wahren und auswerten, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «VKG Vetsch, Klimatechnik, Gossau» in Gossau ZH, gemäss Übernahmeblatt per 1. 1. 1991 mit Aktiven Fr. 273 299,20 und Passiven Fr. 154 256 zum Preise von Fr. 119 043,20, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Vetsch Alfred, von Grabs, in Gossau ZH, Präsident, und Vetsch Karin, von Grabs, in Gossau ZH, beide mit Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Schildknecht Immobilien und Generalunternehmung**, in Kilchberg (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1991, S. 1500). Neuer Zeichnungsberechtigter: Waldvogel Jürg Ulrich, von Schönbühl, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. April 1991  
**«Kunstplex»**, W. Sonanini, in Fehraltorf, Kunststoffverarbeitung, Ausführung von Metallkonstruktionen, Schriftenateller usw. (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1620). Die Prokura von Brunner Werner ist erloschen.

22. April 1991  
**A. Landis**, in Zürich (SHAB Nr. 129 von 1946)  
**Dr. A. Siegrist**, in Zürich (SHAB Nr. 118 vom 1946)  
**Dr. M.G. Holboiser**, in Zürich (SHAB Nr. 146 von 1946)  
**A. Schweda**, in Zürich (SHAB Nr. 151 von 1946)  
**Mme. Fries**, in Zürich (SHAB Nr. 174 von 1946)  
**Rosa Schneebeli-Lang**, in Zürich (SHAB Nr. 153 von 1946)  
**W. Suter-Schäfer**, in Zürich (SHAB Nr. 232 von 1946)  
**Ernst Fuhrer**, in Zürich (SHAB Nr. 222 von 1946)  
**Fritz Werthmüller**, in Zürich (SHAB Nr. 244 von 1946)  
**Hs. Stürmmer**, in Zürich (SHAB Nr. 240 von 1946)  
**S. Widmaier**, in Zürich (SHAB Nr. 246 von 1946)  
**Schmid-Keiser**, in Zürich (SHAB Nr. 276 von 1955).

Vorstehende 12 Einzelfirmen werden infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

22. April 1991  
**Roman Rothschild AG**, Zweigniederlassung in Opfikon, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Damenmänteln usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1990, S. 1814), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Wagner Bernd, ist erloschen. (Die Zweigniederlassung wird vertreten durch einen Handlungsbevollmächtigten.)

22. April 1991  
**Binkert AG**, Zweigniederlassung in Zürich 8, Betrieb einer Druckerei (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3769), mit Hauptsitz in Laufenburg. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

22. April 1991  
**Azed AG**, Zweigniederlassung in Zürich 4, Druckwerke der Literatur usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4164), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Schneider Ernst ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guyer Hans Felix, von Zürich, in Oberwil-Lieli, Vizedirektor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Aebi Erich, von Seeburg, in Bremgarten bei Bern; Kammermann Edwin, von Bowil, in Bolligen; Köhlin Bruno, von Basel, in Bremgarten bei Bern, und Metzger Ralph, von Basel, in Binningen.

22. April 1991  
**Wys Müller & Co AG**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Betrieb eines Büros für Wirtschaftsauskünfte (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 734), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Jaberg Beat, ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ketterer Claude, von und in Genf; Koller Walter, von Alt St. Johann, in Prangins, und Aschbacher Harry, von Zollikon, in Genf, Mitglieder des Verwaltungsrates.

22. April 1991  
**Von Roll AG Departement Umwelttechnik**, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4890), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift von Rüegg

Hans, sowie die Prokura von Bangerter Fritz sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hanert Eckehard, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen, Direktor; Schlatter Emil, von Hemmental, in Lohn SO, Direktor; Diébold Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Prilly, Direktor; Tanner Alfred, von Eriswil, in Kappel SO, Direktor; Flad Horst, von und in Balsthal, Direktor, und Brandenberger Karl, von Bärenwil, in Zürich, Direktor, sowie Dätwyler Ulrich, von Unterentfelden, in Oberdorf SO, Vizedirektor; Hongler Georg, von Berneck, in Zuchwil, Vizedirektor; Moll Fredy, von Basel, in Gerlafingen, Vizedirektor, und Wyss Markus, Dr., von Littau, in Hasle bei Burgdorf, Vizedirektor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hofer Werner, von Nennigkofen, in Biberist, und Jelinek-Herz Lea, von Zürich, in Zürich.

22. April 1991  
**Milchgenossenschaft Wiler**, in Buch am Irchel (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1975, S. 1983). Die Generalversammlung vom 31. 3. 1990 hat die Statuten geändert. Neue Zweckumschreibung: Bestmögliche Verwertung der in Wiler produzierten Kuhmilch; Anschaffung landwirtschaftlicher Maschinen, welche den Mitgliedern und Dritten gegen Entschädigung zur Verfügung gestellt werden; Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung von Wiler mit Milch. Die Bestimmungen, wonach die Genossenschafter persönlich und solidarisch unbeschränkt haften und wonach diese zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet sind, sind aufgehoben worden. Neu bestehen eine persönliche Haftung bis zu einem Betrage von Fr. 1000 je Genossenschafter und eine Nachschusspflicht bis zum Betrage von Fr. 500 je Genossenschafter.

22. April 1991  
**PH Profil Handels AG**, in Urdorf, Leichtbausysteme im Bereich Dach-, Wand- und Innenaussen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4950). Kerschbaumer Manfred, Schneider Anton und Good Werner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Widmer Peter R. ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Industra Albert Schneider AG**, in Küssnacht, Vertrieb industrieller, elektrotechnischer, elektronischer sowie allgemeiner Gebrauchsartikel usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 346). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Rentsch Rudolf A., von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Einzelunterschrift. Rentsch Rudolf ist nicht mehr einziges Mitglied des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Printoplast AG**, in Affoltern am Albis, Fabrikation und Vertrieb von verschmeissten Produkten aus Kunststoff sowie Betrieb einer Offset- und Siebdruckerei (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1991, S. 1499). Grünhut Rolf, Präsident, und Wyss Andreas, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991  
**«Swissgard» Übermittlungs-Systeme Vertriebs AG**, in Küssnacht, Kirchstrasse 3 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 4. 1991. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von Funk- und Draht-Alarmübermittlungssystemen, Beratung und Betreuung in diesem Bereich und alle anderen Tätigkeiten, die im direkten oder indirekten Zusammenhang damit stehen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 5 400 000. Lieferung: voll, 1080 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 4. 1991 mit integriertem Lizenzvertrag vom 27. 3. 1991 alle Rechte zum exklusiven Gebrauch der Know-how für die Herstellung, die Weiterentwicklung und den Vertrieb des Funk- und Draht-Alarmübermittlungssystems «Radiogard 2000», im Gebiet der ganzen Welt ausser West- und Ost-Europas, einschliesslich des Gebrauchs der dazugehörigen Marken sowie der erforderlichen technischen und Werbeunterlagen zum Preise von Fr. 5 400 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekanntgegebene Adresse. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Hedin Roger, schwedischer Staatsangehöriger, in Hölvik (S), Präsident mit Einzelunterschrift, Henriksson Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Vizepräsident mit Einzelunterschrift sowie Egger Wolfgang, Dr., von Eggersriet, in Utetikon am See, Hediger Bernhard, Dr., von Reinach AG, in Meilen, und Kern Bruno, von Zollikon, in Mönchaltorf, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991  
**Marcello Morciano, Parkett Marmor**, in Zürich, Handel mit sowie Verlegen von Parkett- und Marmorplatten (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1458). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1991  
**L + M Tours AG**, in Küssnacht, Seestrasse 127, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1991. Zweck: Betrieb eines Reisebüros sowie Vermittlung und Organisation von Reisen, Beteiligungen aller Art; kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Lieferung: voll. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 4 Mitgliedern: Müller Alois, deutscher Staatsangehöriger, in Galgenen, Präsident; Raselli Plinio, von Poschiavo, in Zürich; Leuzinger Hans Jörg, von Molins, in Oetwil am See, und Moccetti Gianni, von Bioggio, in Meilen, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Berichtungen  
**Crédit Lyonnais Securities (Switzerland) AG**, in Zürich 8, Handel mit Wertschriften aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1165). Das vorletzte SHAB-Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 666 (nicht: SHAB Nr. 39 vom 15. 2. 1991, S. 666).

**Kolibri Düfte und Geschenke, André Thiemann**, in Bülach (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1102). Forster Maya, welche nun Thiemann-Forster Maya heisst, hat Einzelprokura (nicht Einzelunterschrift).

Nachträge  
**Magazine zum Globus**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5054). Es ist nachzutragen, dass der neu mit Kollektivunterschrift zu zweien eingetragene Stürchler Hanspeter, identisch mit dem bereits eingetragenen Prokuristen Stürchler Jean-Pierre, ist, dessen Prokura somit erloschen ist.

**Visura Data**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handel mit Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1165). Das vorletzte Zitat lautet: SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1989, S. 1330).

**Ostasov Publishing Systems**, in Zürich, Handel mit Computern (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1357). Es ist nachzutragen, dass der Firmainhaber in Zürich 3 wohnhaft ist.

## Bern – Berne – Berna

## Büro Aarberg

22. April 1991  
**Feintool International Holding**, in Lyss (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1990, S. 774). Neu wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt: Ulrich Meyer-Ott, von Trub, in Neueneegg.

## Büro Belp (Bezirk Seftigen)

22. April 1991  
**Walter Schmutz AG**, in Belp, An- und Verkauf von Eisen, Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Maschinen, Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1459). Urs Schmutz, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Christian Blatter, von Zimmerwald, in Oppligen.

22. April 1991  
**Rud. Hirsig, Inhaber Toni Hirsig**, in Belp, Apparatebau und Metalldruckerei (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1987, S. 1895). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hirsig Blechtechnik AG», in Belp, übernommen.

22. April 1991  
**Hirsig Blechtechnik AG**, in Belp. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. 4. 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Führen eines Fabrikations- und Engineeringbetriebes der metallverarbeitenden Industrie. Sie kann die Wahrnehmung des Zweckes auch auf eine Tochtergesellschaft übertragen und sich auf die blosse Verwaltung der Anteile der Tochtergesellschaft und der Liegenschaften beschränken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben usw. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 4. 1991 bzw. 8. 4. 1991 und Bilanz per 31. 12. 1990 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven von Fr. 5 890 156.32 und Passiven von Fr. 5 640 156.32 der vorstehend gelöschten Einzelfirma Rud. Hirsig, Inhaber Toni Hirsig, in Belp. Der Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 250 000 wird vollumfänglich auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Toni Hirsig, von Amsoldingen, in Belp, als Präsident; Bernhard Roder, von Wengi bei Büren, in Lyss, und Andreas Aebi, von Heimiswil, in Lyss, als Mitglieder; der Präsident führt Einzelunterschrift, die Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura wurde erteilt an: Urs Dietrich, von Huttwil, in Belp. Geschäftsslokal: Sägetrasse 5, 3123 Belp.

22. April 1991  
**Wenger + Ramp AG**, in Toffen, Betrieb eines Geschäftes für den Handel und die Bearbeitung von Natursteinen usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2723). Martin Ramp, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Berichtigung**  
**Caffina AG, Zweigniederlassung in Belp**, Herstellung und Vertrieb von Kaffeemaschinen usw. (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1525). Das neu gewählte Verwaltungsratsmitglied heisst richtig: Dr. Harold Grüninger (nicht Grüniger).

## Büro Bern

22. April 1991  
**Bisetti Andreas, Sport + Optik en gros**, in Bern (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1988, S. 1219). Die Prokura von Ursula Häusermann ist erloschen.

22. April 1991  
**Peter Büsser**, in Bern. Inhaber ist Peter Büsser, von Amden, in Bern. Fischereibiologische Untersuchungen. Freiburgstrasse 429.

22. April 1991  
**CSP Computer-Systems & Peripherals AG**, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1984, S. 3714). René Bettosini ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Delegierter); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991  
**Schweizerischer Filmverleiher-Verband**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). In den Generalversammlungen vom 18. November 1980, 23. April 1981, 12. November 1981, 20. April 1982, 20. April 1983 und 19. Dezember 1990 wurden die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt: Wahrung der Interessen der Verleihrbranche in der Schweiz; Unterstützung filmkultureller und filmwirtschaftlicher Anliegen; Vertretung des Filmverleihs gegenüber Behörden und Öffentlichkeit. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der aus 6 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Geschäftsführung und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Henri Enderle, Walter Hirt und Mark Wehrli sind erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Hans-Ulrich Daewyler, von Unterbözing, in Lupfig, Präsident, und Bertrand Liechti, von Landiswil, in Chêne-Bougeries, Vizepräsident, sowie die dem Vorstand angehörenden Roger Chevallaz, von Montherod, in Bern, Geschäftsführer, und Rosmarie Schmitz-Bucher, von Egolzwil, in Ittigen, Geschäftsführer-Stellvertreterin. Neues Geschäftsslokal: Effingerstrasse 11.

22. April 1991  
**Gesellschaft für Kaffeehallen Bern**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3115). Die Hauptversammlung vom 9. April 1991 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird der Verein gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom neuen Verein «GKG Gesellschaft für Kongresse und Gastronomie», in Bern, übernommen.

22. April 1991  
**GKG Gesellschaft für Kongresse und Gastronomie**, in Bern. Mit Statuten vom 9. April 1991 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt: Förderung von Begegnungsstätten im Sinne des Gründers Arnold Bovet mit Gewährung von günstigen Tagungs-, Unterkunft- und Verpflegungsmöglichkeiten, insbesondere für Organisationen mit philanthropischem Charakter durch Einrichtung, Führung und Betrieb von Gaststätten, Hotels und Kongresszentren sowie Organisation und Durchführung von Kongressen, ferner Handel mit Transkamen und Esswaren und anderen Waren des Hotel- und Restaurationsbedarfes. Er kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Jahresbeiträge der Mitglieder, Betriebs- und Vermögenserträge sowie freiwillige Beiträge, Geschenke und Legate. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Hauptversammlung, der aus 3 bis 9 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Ulrich Muggli, von Bern und Bäretswil, in Säriswil, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Daniel Müller, von Bern und Kehrsatz, in Münsingen, Vizepräsident; Rudolf Engel, von Twann und Ligerz, in Bern; Robert Arnold Künzli, von Murgenthal, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Walter Ochsenr, von Fällanden, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Heinz Staudenmann, von Guggisberg, in Stettlen. Kollektivunterschrift zu zweien führt ferner:

Andres Aeberhard, von Bern und Urtenen, in Bern, Sekretär (ausserhalb des Vorstandes). Geschäftsslokal: Zeughausgasse 39/41.

22. April 1991  
**A. De Iorio**, bisher in Bern, Taxiunternehmen (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1188). Neuer Sitz: Köniz, Lerchenweg 11.

22. April 1991  
**Powersoft AG**, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Dienstleistungen im Bereiche der EDV usw. (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1990, S. 1059). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hanspeter Knutti, Präsident (bisher Vizepräsident); Richard Knutti, Vizepräsident (bisher Mitglied), und Armin Burri, dessen Einzelunterschrift erloschen ist, Sekretär (bisher Präsident). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991  
**Roth Gerüste AG, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4947). mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Prokura von Ernst Erich Spycher ist erloschen.

22. April 1991  
**Pino-Reinigungen Scumaci**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Giuseppe Scumaci, italienischer Staatsangehöriger, in Zollikofen. Betrieb eines Büros für Reinigungen von Wohnungen und Büros. Bernstrasse 130.

22. April 1991  
**Bobo + Miki, Stojanovic + Damjanovic**, in Deisswil, Gemeinde Stettlen. Bogoljub Stojanovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Deisswil, Gemeinde Stettlen, und Bratislav Damjanovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Nidau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 22. April 1991 begonnen hat. Umzüge. Bahnhofplatz 3.

22. April 1991  
**Styner + Bienz Metall AG**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Stanz- und Umformtechnik (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 479). Kollektivprokura zu zweien führt neu: René Schwarz, von Trubschachen, in Niederwangen, Gemeinde Köniz.

22. April 1991  
**Verwaltungskomitee des Hotels zum Eidgenössischen Kreuz**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1984, S. 3894). Die Hauptversammlung vom 9. April 1991 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird der Verein gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom neuen Verein «GKG Gesellschaft für Kongresse und Gastronomie», in Bern, übernommen.

## Büro Biel

22. April 1991  
**Jacky Maeder AG für internationale Transporte, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1989, S. 5095). mit Hauptsitz in Basel. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Josef G. Müller, von Künsnacht ZH und Hergiswil bei Willisau, in Künsnacht ZH.

22. April 1991  
**Brero & Co. AG**, in Biel, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3763). René Walter Köppl, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hans Walter Schott sind erloschen. Neues Mitglied des VR und Direktor mit Einzelunterschrift: Herbert Senn, dessen Prokura demnach erloschen ist. Raymond Meichtry, Präsident des VR, führt neu statt Kollektiv-, Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Corado Automaten AG**, in Biel, Handel mit Automaten aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2932). Paul Schetter, dessen Unterschrift erloschen ist, und Peter Jecklin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten. Walter Della-Pietra, bisher Präsident, ist nun einziger VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Martin Graf**, in Biel, Albrecht-Haller-Strasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Graf, von Kütigen, in Worben. Damen- und Herrencoiffeursalon.

## Büro Büren an der Aare

22. April 1991  
**Vubather AG**, in Busswil bei Büren, Cheminéebau usw. (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1412). Konkurseröffnung gemäss Urteil vom 8. 4. 1991. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

22. April 1991  
**Friedrich Dölker**, in Meisniberg. Inhaber der Firma ist Friedrich Dölker, von Basel, in Meisniberg. Beratung, Verkauf und Service von Geräten und Einrichtungen aus dem Bereich der visuellen Kommunikation (Photo, Kino und Projektion). Hauptstrasse 126 a.

## Büro Fraubrunnen

22. April 1991  
**Kurt Meier & Co.**, in Münchenbuchsee, Kollektivgesellschaft, Maschinen, Apparate und Geräte für das Buchdruckergewerbe (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1963, S. 903). Die Firma ist infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachfolgend eingetragene Firma «Duramechanik», Aktiengesellschaft in Münchenbuchsee, aufgehoben und wird im Handelsregister gelöscht.

22. April 1991  
**Duramechanik**, in Münchenbuchsee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 3. 1991. Zweck: Fabrikation von Maschinen, Geräten, Prototypen und mechanischen Maschinenteilen; kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlageverträge vom 18. 4. 1991 und vom 28. 3. 1991 mit Bilanz und Inventar per 31. 12. 1990: Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Kurt Meier & Co.» in Münchenbuchsee sämtliche Aktiven im Betrag von Fr. 549 945.34 und sämtliche Passiven im Betrag von Fr. 449 945.34. Der Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 100 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kurt Meier, von Dottikon, in Zollikofen, als Präsident, und Paul Stettler, von Vechigen, in Münchenbuchsee. Geschäftsslokal: Oberdorfstrasse 61, 3053 Münchenbuchsee.

22. April 1991  
**Alfred Iseli**, in Jegenstorf, Handel mit und Reparaturen von Autos (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2370). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. April 1991  
**Daricci Sport und Mode AG**, in Jegenstorf, Sport- und Modeartikel usw. (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1990, S. 3680). Die Prokura von Marie-Claude Reber-Hegi ist erloschen.

## Büro Nidau

22. April 1991  
**Atlas Copco (Schweiz) AG**, in Studen (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 584). Die Prokuren von Eugen Zumbrunn und Peter Köppl sind erloschen.

22. April 1991  
**Heizung-Sanitär, Marcuzzi Diego**, in Orpund. Inhaber der Firma ist Diego Marcuzzi, italienischer Staatsangehöriger, in Orpund. Führen eines Heizungs- und Sanitärgeschäftes. Lindenstrasse 2, 2552 Orpund.

## Büro Thun

19. April 1991  
**Manisol Steffisburg AG**, in Steffisburg, Mittelstrasse 2a (eigene Büros), 3613 Steffisburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. März 1991. Zweck: Dämmung von Armaturen, Leitungen und Apparaten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Peter Mani, von Diemtigen, in Steffisburg, mit Einzelunterschrift.

19. April 1991  
**Robert Wenger**, in Thierachern, Betrieb des Restaurants Löwen (SHAB Nr. 938 vom 22. 4. 1937, S. 92). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. April 1991  
**Burg-Tankstellen AG**, in Thun (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2140). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Friedrich Büttner, einziges VR-Mitglied; Unterschrift erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den VR gewählt worden: Andreas Tschanz, von Röttenbach im Emmental, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, mit Einzelunterschrift.

22. April 1991  
**Alters- u. Uebergangsheim «Desirée»**, Frau Schneider, in Oberhofen am Thunersee, Schoren 2, 3653 Oberhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Doris Schneider-Ish, von Seftigen, in Oberhofen am Thunersee. Betrieb des Alters- und Leichtpflegeheims «Desirée». Einzelunterschrift ist erteilt an Arnold Schneider, von Seftigen, in Oberhofen am Thunersee.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

22. April 1991  
**Azed DCL Holding AG**, in Luzern, Beteiligungen, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1301). Statutenänderung vom 5. April 1991. Die Firma lautet nun: **DCL Data Center Luzern AG**. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Direktmarketing und Abonnements-Service; Serviceleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Beratung im Rahmen von Betriebsorganisationen; Erwerb, Verwertung und Veräußerung von Patenten, Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten; Beteiligungen; Abwicklung von Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

22. April 1991  
**Trans-Agra K. Grüter**, in Luzern, Futtergetreide; aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1989, S. 2628). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma ist erloschen.

22. April 1991  
**Renowa AG**, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Renovationen, Bauelemente; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 803). Das Konkursverfahren wurde durch Entscheid vom 11. März 1991 des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land mangels Aktiven eingestellt.

22. April 1991  
**A.G. Ziegelwerke Horw-Gettau-Muri**, in Horw (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5016). Die Unterschrift des Vizedirektors Dieter Sütterlin ist erloschen.

22. April 1991  
**Swihopa AG**, in Weggis, Dienstleistungen im Tourismusbereich (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1988, S. 2153). Marco Götschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Organe.

22. April 1991  
**Haus + Herd Luzern**, in Luzern, Immobilien; zufolge Fusion aufgelöst Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1988, S. 4217). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma ist erloschen.

22. April 1991  
**Rustfri AG in Liquidation**, in Luzern, Beteiligungen, Patente usw.; aufgelöst (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1519). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

22. April 1991  
**Nosetti, Schmidig, Bächler Architekten AG**, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 736). Statutenänderung vom 4. April 1991. Die Firma lautet nun: **NSB Architekten AG**. Die Prokura von Urs Brönnimann ist erloschen.

22. April 1991  
**Sporis Holding AG**, in Luzern (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1460). Dr. Walter Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. April 1991  
**Tuchschmid AG, Zweigniederlassung in Meggen**, Bau- und Maschinenkonstruktionen (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 347). mit Hauptsitz in Frauenfeld. Neue Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Richard Nägeli, von Gais, in Frauenfeld, und Carl Ruch, von Zürich, in Bottighofen, Gemeinde Scherzingen.

22. April 1991  
**Labitzke Handels AG, Zweigniederlassung Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Geende Emmen, Emmenweidstrasse 58 (gemietete Räume), 6020 Emmenbrücke. Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Adliswil. Zweck: Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten; Fabrikation von Strassensignalisationen, Reklamebeschriftungen und Siebdruckartikeln; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Grundbesitz. Generalversammlungsbeschlüsse betreffend die Errichtung der Filiale: 15. 12. 1989/5. 2. 1991. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Adliswil unter der Firma «Labitzke Handels AG», eingetragen im Register des Haupt-sizes am 26. 11. 1946. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991, S. 1338.) Zeichnungsberechtigter Verwaltungsrat: Werner Schaffner, von Hausen b. Brugg, in Adliswil. Er vertritt die Filiale mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Richard Covini, von Egnach, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikofen; Walter Fuchs, von Kriens, in Obernau, Gemeinde Kriens (Filialeiter); Stefan Schaffner, von Hausen b. Brugg, in Adliswil. Sie vertreten die Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien.



22. April 1991  
Nosetti, Schmid, Bächler Architekten AG, Emmenbrücke, Filiale Adligenswil, in Adligenswil (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 736), mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Statutenänderung vom 4. April 1991. Die Firma lautet nun: NSB Architekten AG, Filiale Adligenswil. Die Prokura von Urs Brönnimann ist erloschen.

22. April 1991  
Rohner Credit & Leasing SA, Zweigniederlassung in Luzern, Konsum- und Investitionsgüter (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 396), mit Hauptsitz in St. Gallen. Christoph Lange- nauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jürg Boppert, von St. Gallen, in Gais. Neuer Direktor mit Kollektiv- unterschrift zu zweien ist Rudolf Benz, von Neuenhof und Wettin- gen, in Mutschellen, Gemeinde Zufikon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an John W. Russell, von und in Balgach.

22. April 1991  
Architekturgemeinschaft Bächler und Scheidegger, in Kriens, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990, S. 191). Der Gesellschafter Beat Bächler wohnt nun in Kriens.

22. April 1991  
Grüter Monika Maschinen Waagen Landw. Artikel, in Eschen- bach (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2715). Neue Adresse: Lindau, 6274 Eschenbach.

22. April 1991  
Walter Huber, in Luzern, Handel mit Waren aller Art; in Konkurs (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 328). Der Amtsgerichtspräsi- dent III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 27. Dezember 1990 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Grüter landwirtschaftliche Artikel Eschenbach, in Eschenbach (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3291). Die Firma lautet: Grüter Waagenbau Maschinen. Neuer Zweck: Fabrikation von Waagen für Tiere und Waren; Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Artikeln. Neue Adresse: Lindau, 6274 Eschenbach.

22. April 1991  
Stama-Montageservice M. Stancik, in Luzern, Baumontagen (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1989, S. 4135). Mit Entscheid vom 15. März 1991 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

22. April 1991  
Groku-Informatik Gross, bisher in Thun (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1988, S. 5249). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Vitznau verlegt. Adresse: Untervlyenstrasse 6, 6354 Vitznau. Zweck: Beratung, Schulung und Betreuung in PC-Computer; Pro- grammierung; Textverarbeitung. Inhaber: Kurt Gross, von Grindel- wald, nun in Vitznau.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

22. April 1991  
Turicum AG, in Wollerau, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 609). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversamm- lung vom 15. April 1991 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Turicum Commerz AG.

22. April 1991  
Unitas Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung Altendorf, in Altendorf (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1989, S. 2264). Akti- engesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Gertrud Mehr, Geschäftsführerin, und die Prokura von Christa Borowy sind erloschen.

22. April 1991  
Gazekdesign AG, in Schwyz, Verkauf von Entwürfen und Model- len von Waren aller Art (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1988, S. 1463). Die Unterschrift von Gabriel Zekry, Direktor, ist erloschen.

22. April 1991  
J. Bommer Plattenbeläge AG, in Siebnen, Gemeinde Galteneu (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3558). Neues Domizil: West- strasse 15, 8854 Siebnen.

22. April 1991  
Urs Härr, Engineering-Beratung, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Urs Härr, von Thalwil, in Einsiedeln. Beratung von Fir- men, Entwicklung und Vermietung von Kletterwänden. Erlenmoos- weg 2, 8840 Einsiedeln.

22. April 1991  
Mato Invest AG, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1990, S. 2231). Das bisher einzige Mitglied, Adrian Haebler, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo- schen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. Jörg Wild, von Oberuzwil, in Arth, in den Verwaltungsrat gewähl- t.

22. April 1991  
AG zum kleinen Pelikan, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Handel mit sowie Bau und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2928). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. März 1991 wurden die Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon keine betroffen.

22. April 1991  
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweignieder- lassung Sattel, in Sattel (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 998), mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen TG. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elisabeth Gemperle, von Oberuzwil, in Alterswil TG.

22. April 1991  
Tranova AG, in Einsiedeln, Bau, Reparatur und Service von mechanischen, pneumatischen, hydraulischen, elektronischen und elektrotechnischen Maschinen usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1990, S. 1160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. April 1991 wurden die Statuten geän- dert. Der Zweck der Gesellschaft wird ergänzt mit: Handel mit und Service von Anlagen und Geräten der Unterhaltungselektronik.

22. April 1991  
Sermag Service und Marketing AG, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 869). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1228) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
ETA Elektrotechnik und Automation AG, in Arth (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1990, S. 37). Paul Barth, einziges Mitglied, ist aus dem Ver- waltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltungsrat.

22. April 1991  
Hanni Weideli, Restaurant Rose, in Buttikon, Gemeinde Schü- belbach (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1986, S. 1143). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. April 1991  
Pianohaus Heiniger, bisher in Luzern (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2584). Die Firma hat den Sitz nach Küssnacht a. M. Rigi verlegt. Inhaber ist Theo Heiniger, von Eriswil, in Küss- nacht am Rigi. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Pianos und Zube- hör; Vermietungen; Reparaturwerkstätte und Stimmungen. Grep- perstrasse 23a, 6403 Küssnacht am Rigi.

22. April 1991  
Kyburz & Partner, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg. Rudolf Kyburz, von Erlinsbach AG, in Schindellegi, Gemeinde Feu- sisberg, und Max Föhn, von Unterberg, in Feusisberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1991 begonnen hat. Betrieb einer Antiquitäten-Schreinerei und Restaurierungen. Beide Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dorfstrasse 7A, 8834 Schindellegi.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

22. April 1991  
CW AG, in Stans, Galgenried 28, 6370 Stans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. April 1991. Zweck: Unternehmens- beratung; Erwerb und Verkauf von Beteiligungen; Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Import und Export von Handelswaren; Erwerb und Verkauf von Lizenzen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll einbe- zahlt, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christof Weber, von Menziken, in Luzern.

22. April 1991  
Auto Sabina SA, in Stans, Import, Export und Handel von und mit exklusiven Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4774). Statutenänderung: 19. April 1991. Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbe- zahlten Inhaberkarten zu Fr. 1000. Grundkapital nun: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Jürgen Heinz Graner, Direktor, wohnt nun in Stans.

22. April 1991  
Suramed AG, in Hergiswil, Kauf, Vertrieb und Verkauf von Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1990, S. 1119). Die Unter- schrift von Georg Knecht, Direktor, ist erloschen.

22. April 1991  
Present & Company Pac AG, in Stans, Handel mit sowie Import und Export von Geschenkartikeln usw. (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4232). Neues Domizil: Acherweg 5, 6370 Stans.

22. April 1991  
Conway AG, in Hergiswil, Verwertung von Erfindungen, Patenten usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1985, S. 2875). Peter Bachofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unter- schrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dieter Kraus, von und in Basel.

## Glarus – Glaris – Glarona

22. April 1991  
Coprodes AG, in Glarus, Handel mit Waren und Investitions- gütern aller Art (SHAB Nr. 34 vom 17. 1. 1989, S. 668). Statutenän- derung: 16. April 1991. Zweck nun: Handel mit Waren und Investi- tionsgütern aller Art; Erwerb und Auswertung von Erfindungen und technischen Neuerheiten; sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Beteiligungen an solchen erwerben und veräussern.

22. April 1991  
Hotel Alpenblick Braunwald AG, in Braunwald (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1984, S. 3265). Neu in den Verwaltungsrat als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Stefan Gredinger, von Mellingen, und Manuela Lehmann, von Aefligen, beide in Braunwald.

22. April 1991  
Cemroc AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1169). Thomas Schmidheiny, bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nunmehr Präsident und zeich- net nach wie vor einzeln.

## Zug – Zoug – Zugo

22. April 1991  
Benetex AG, bisher in Zug, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1987, S. 3334). Statutenänderung: 11. April 1991. Neuer Sitz: Steinhäusern. Adresse: Eschenweg 3, 6312 Steinhäusern.

22. April 1991  
Com Export AG, bisher in Steinhäusern, Export und Import- geschäfte, Handel mit Maschinen und Fahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1175). Statutenänderung: 20. Februar 1991. Neuer Sitz: Baar. Domizil: Dorfstrasse 19a, c/o Walter Landis, 6340 Baar.

22. April 1991  
Sokrates Direktmarketing AG, bisher in Steinhäusern (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1987, S. 505). Statutenänderung: 20. Februar 1991. Neuer Sitz: Baar. Domizil: Dorfstrasse 19a, c/o Walter Landis, 6340 Baar.

22. April 1991  
Helmut Fischer Elektronik und Messtechnik AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1260). Statutenänderung: 18. April 1991. Neuer Sitz: Hünenberg. Adresse: Moosmattstrasse 1, 6331 Hünenberg.

22. April 1991  
TMR Inter One AG, in Zug (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1754). Statutenänderung: 18. April 1991. Neue Firma: TMR Processing AG (TMR Processing SA) (TMR Processing Ltd). Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

22. April 1991  
FB Cano AG, in Zug, Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1987, S. 3475). Neue Geschäftsadresse: Untermühleweg 9, 6302 Zug.

22. April 1991  
TMR Inter Two AG, in Zug (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1754). Statutenänderung: 18. April 1991. Neue Firma: TMR Refining AG (TMR Refining SA) (TMR Refining Ltd). Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

22. April 1991  
AGS Management Systems Inc. Philadelphia, Hünenberg Branch, in Hünenberg (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1989, S. 5037). Haupt- sitz der Gesellschaft nach dem Recht des Staates Pennsylvania, in Philadelphia (Pennsylvania, USA). Die Firma wird infolge Aufhe- bung der Zweigniederlassung gelöscht.

22. April 1991  
Chemmet Trading AG, in Zug, Handel mit Rohstoffen, Legierun- gen usw. (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1986, S. 1868). Dr. Michael Wer- der, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vize- präsident mit Einzelunterschrift ist Heinz Theodor Barnettler, von Zürich und Ennetbürgen, in Zürich.

22. April 1991  
OSI AG, in Zug, Handel sowie Beratung im Bereich der Technolo- gie und Computer-Programmierung usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2452). Willy Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausge- schieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwal- tungsrat mit Einzelunterschrift ist André F. Boehlen, von Bern und Riggisberg, in Baar.

22. April 1991  
Lumpart-Finanz AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteili- gungen an Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1989, S. 4334). Statutenänderung: 28. Februar 1991. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 5 000 000, voll libertiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital von Fr. 4 000 000 wurde durch Verrechnung libertiert. Die Prokura von August Bau- mann ist erloschen.

22. April 1991  
Zugana Management AG, bisher in Baar, Management- und Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1989, S. 4536). Statutenänderung: 12. April 1991. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Adresse: Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz.

22. April 1991  
Clavix Barter and Finance Corporation AG in Liquidation, in Zug, in Konkurs (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 309). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Inter-Kreuzfahrten AG in Liquidation, in Hünenberg, in Konkurs (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 329). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Newo AG, in Zug, Finanzierung von Unternehmungen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 329). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Romot Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw., in Konkurs (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991, S. 238). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Ucora Investment AG, in Zug, in Konkurs (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 284). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Freyval Products AG, in Zug, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4406). Die Firma wird nach beend- igtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Haflex AG in Liquidation, in Zug, Handel mit und Fabrikation von Baustoffen usw. (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1989, S. 4049). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. April 1991  
LAP Bianca Finanzholding AG, in Zug (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1414). Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Hartmut Giessler, deutscher Staatsangehöriger, in Hessedorf (D).

22. April 1991  
Lustenberger Immobilien Treuhand AG, in Zug (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 937). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist neu Roland Heinrich, von Unterägeri, in Zug.

22. April 1991  
Difema Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1528). Die Prokura von Werner Murer ist erloschen.

22. April 1991  
C. O. Consolidated Oil AG, in Zug, Baarerstrasse 23, c/o TAS Trade Administration Services AG, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. April 1991. Zweck: Handel mit Erdöl und raffinierten Erdölprodukten, Vermittlung solcher Geschäfte als Agent oder Kommissionär und Finanzierung solcher Geschäfte; kann Grundeigentum erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikations- organ: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst-Peter Sommer, von Sumiswald, in Unterägeri, Präsident, und Hansjörg Osterwalder, von Stettfurt, in Samstagen, Gemeinde Richterswil. Sie führen Einzelunterschrift.

22. April 1991  
Cotswold AG, in Zug, Beratung und Durchführung von Finanz-, Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1988, S. 2510). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libertiert; Nachliberierung von Fr. 30 000 durch Verrechnung.

22. April 1991  
Barbisan & Brügger AG, in Zug, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 431). Luciano Covolan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Sigrist, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR, und Roger Brügger, bisher Mitglied, ist nun Präsi- dent des VR. Beide führen weiterhin Einzelunterschrift.

22. April 1991  
Finas-Beteiligungen AG, in Zug (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4494). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1599) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. April 1991  
Plasrec AG, in Zug, Handel mit Rohstoffen für und von Produkten der Papierindustrie usw. (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4550). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 23.

22. April 1991  
DT Treuhand und Finanz AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Let- tenstrasse, Industrie West, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. April 1991. Zweck: treuhänderische Be- ratung Dritter in finanziellen und unternehmerischen Belangen; Buch- führungen und Buchprüfungen; Übernahme von Treuhandmanda- ten sowie Tätigkeit von Finanzgeschäften jeder Art; kann Finanzie- rungen vornehmen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publi- kationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Rast, von Neudorf und Luzern, in Sins, Präsi- dent, und Erika Keller, von Kloten, in Sins, Vizepräsidentin. Sie füh- ren Einzelunterschrift.

22. April 1991  
Kvasna Trade AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1783). Jürg Schoch ist aus dem Verwal- tungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

22. April 1991

**Investment and Trade Baar AG**, bisher in Baar, Kauf und Verkauf von Immobilien und Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1991, S. 238). Statutenänderung: 19. April 1991. Neuer Sitz: Hünenberg. Adresse: Bösch 27, 6331 Hünenberg. Neue Firma: **ITB Investment and Trade AG (ITB Investment and Trade SA) (ITB Investment and Trade Ltd.)**.

22. April 1991

**Taxi, Charles Seeburger**, in Zug (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1260). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Rötel-Taxi, Djuro Mikasinovic», in Zug, erloschen.

22. April 1991

**Rötel-Taxi, Djuro Mikasinovic**, in Zug, Chamerstrasse 70e, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Djuro Mikasinovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zug. Übernahme der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Taxi, Charles Seeburger», in Zug. Betrieb eines Taxiunternehmens.

22. April 1991

**Alterswohnsiedlung Elisabeth AG**, bisher in Baar (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1988, S. 199). Statutenänderung: 12. April 1991. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Domizil: Lettenstrasse 7, c/o Zugana Management AG, 6343 Rotkreuz. Zweck nun: Errichtung einer Alterswohnsiedlung auf privater, gemeinnütziger Basis; kann damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte wie auch Anlage- und Finanzierungsgeschäfte tätigen, Patente, andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Johann Andermatt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

22. April 1991

**Trans-Parfums AG**, in Cham (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3735). Neue Geschäftsadresse: Riedstrasse 5.

22. April 1991

**SCA Computer AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4518). Kollektivprokura zu zweien führen neu Hans Hufschmid, von Ebikon und Niederwil AG, in Ebikon, und Edith Stocker-Camenzind, von Baar, in Cham.

22. April 1991

**Falzag Krüttli Raymond**, bisher in Baar, Drucksachenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 105 vom 2. 6. 1989, S. 2284). Neuer Sitz: Neuheim. Adresse: Industriestrasse 2, 6345 Neuheim.

22. April 1991

**Curd H. Loosli Persönlichkeits-Trainings**, in Zug (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 709). Neue Geschäftsadresse: Untermühleweg 9, 6302 Zug.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

22. April 1991

**Cuvée Prestige SA, précédemment à Saint-Blaise (FOSC du 18. 9. 1990, no 181, p. 3740)**. Siège transféré à Matran, route de la Forge. Statuts originaux du 30. 8. 1990, modifiés en conséquence le 17. 4. 1991. But: achat, vente et courtage de vins et autres boissons alcoolisées; peut procéder à l'acquisition d'immeubles, assumer des participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jens Andersen, de Würenlos, à Matran, président, et Roger Studer, de Kestenholz, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, secrétaire (anciens). Tous deux engagent la société par leur signature individuelle.

22. avril 1991

**Cuvée Prestige SA, succursale de Matran, à Matran**, commerce de vins, etc. (FOSC du 1. 11. 1990, no 213, p. 4344). Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

22. avril 1991

**Chemhube SA, à Fribourg**, boulevard de Pérolles 91. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 4. 1991. But: achat, vente, commerce, représentation commerciale et courtage de toutes matières premières, produits semi-ouvrés et produits finis, notamment de produits chimiques, huiles de base et lubrifiants ainsi que de tous produits annexes et dérivés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Nobel, des USA, à New-York (USA), président; Pius Hubmann, de Bichelsee, à Marly, vice-président, et Jacques Meuwly, de Chandon et Fribourg, à Villars-sur-Glâne, secrétaire. Pius Hubmann est également nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux de Robert Nobel et de Jacques Meuwly, et par la signature individuelle de Pius Hubmann.

22. avril 1991

**A. Ramos et Fils S.A., à Belfaux**, chemin de la Fin du Moulin 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 4. 1991. But: exploiter une entreprise de gypserie, peinture, plâtrerie ainsi que poser des papiers-peints, des revêtements de façades et des isolations périphériques; importer et exporter, acheter, vendre et distribuer tout matériel lié à son commerce; fournir tous conseils techniques liés à son activité; prendre des participations. Capital de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. La société se propose de reprendre les actifs et les passifs de la société en nom collectif «A. Ramos & Fils», à Villars-sur-Glâne, pour un prix maximum de fr. 200 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Schorro, de Bödingen, à Corninboeuf, est administrateur unique avec signature individuelle. Antonio Ramos Lopez, d'Espagne, à Belfaux, est directeur avec signature individuelle.

### Büro Murten (Bezirk See)

22. April 1991

**Fürst EDV-Beratung**, in Gurmels (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1989, S. 197). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1991

**Foto Shop Wyszhaar**, in Murten (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1985, S. 4344). Handel mit und Verkauf von Fotoartikeln. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mellingen in den Handelsregister des Seebezirks gelöscht.

22. April 1991

**Promega Management AG**, in Sugiez, Gemeinde Bas-Vully, Entwicklung und Einsatz von Dienstleistungen im Bereich von psychologischen Tests usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1991, S. 1255). Statutenänderung: 19. 4. 1991. Firma nun: **Master Management (Schweiz) AG**, in Sugiez, Gemeinde Bas-Vully. Zweck nun: Entwicklung und Einsatz von Dienstleistungen im Bereich von psychologischen Tests und der Personalrekrutierung sowie der Unternehmensberatung und der Büroorganisation; Dienstleistungen im Bereich von EDV-Beratung; Kauf, Verkauf und Nutzung von Lizenzen; Erwerb von Beteiligungen.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

22. avril 1991

**VP Venture Productions SA, à Villargiroud**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 avril 1991. But: le commerce et la vente par correspondance d'articles électroniques et de gadgets de tous genres. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Fermod, de Ormont-Dessous, à Villargiroud, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse de la société: 1694 Villargiroud.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

19. April 1991

**Matra AG**, in Flüh, Liegemöbel und verwandte Artikel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 27). Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Otilie Rothenbühler, von Orpund, in Ettingen.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

22. April 1991

**Keramik, Loper Maria Rosa**, in Grenchen, Handel mit und Verlegen von Wand- und Bodenplatten usw. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 958). Einzelunterschrift neu: Marie-Theres Hildbrand, von Boswil, in Zuchwil.

### Büro Thal-Gäu in Balsthal

19. April 1991

**Tecenet AG**, in Balsthal, Planung, Erstellung und Betrieb von kommunikationstechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5018). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht-publizierte Tatsachen: 19. 4. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 6 000 000, durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 10 000 000, voll libériert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000.

19. April 1991

**Linus Rubitschung**, in Holderbank, altes Pfarrhaus 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Linus Rubitschung, von Matzen-dorf, in Holderbank SO, Handel mit Sportwaffen.

### Büro Wasseramt in Solothurn

22. April 1991

**Niederhauser Elektro-Sanitär AG**, in Biberist, Bleichenbergstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. April 1991. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für Elektro-, Telefon-Schwachstrominstallationen, Kabel- und Freileitungsbau sowie Handel mit Beleuchtungskörpern, Elektroapparaten aller Art und die Erbringung aller mit diesen Produkten verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 1 146 095.17 und Passiven von Fr. 517 226.65 der erloschenen Einzelfirma «Hans Niederhauser», in Biberist, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 4. 1991 und Eingangsbilanz per 1. 1. 1991 mit detaillierten Listen, zum Preise von Fr. 628 868.52, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Niederhauser senior, von Wyssachen, in Biberist, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hans Niederhauser junior, von Wyssachen, in Biberist, und Silvio Niederhauser, von Wyssachen, in Subingen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Niederhauser Immobilien AG**, in Biberist, Bleichenbergstrasse 35, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. April 1991. Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken aller Art, Erstellung von Neubauten, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 456 151 und Passiven von Fr. 266 552.85 der erloschenen Einzelfirma «Hans Niederhauser», in Biberist, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 4. 1991 und Eingangsbilanz per 1. 1. 1991 mit detaillierten Listen, zum Preise von Fr. 189 598.15, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Niederhauser senior, von Wyssachen, in Biberist, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hans Niederhauser junior, von Wyssachen, in Biberist, und Ruth Niederhauser-Lüthi, von Wyssachen, in Biberist, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1991

**Hans Niederhauser**, in Biberist, Elektro- und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1963, S. 3647). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven einerseits an «Niederhauser Elektro-Sanitär AG» und andererseits an «Niederhauser Immobilien AG», beide in Biberist, erloschen.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

19. April 1991

**Volta Finanz Basel Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4761). Statutenänderung: 17. 4. 1991. Zweck nun: Vermittlung und Verwaltung von Kapitalanlagen mit Ausnahme von Wertpapieren und Wertschriften, Finanz- und Unternehmensberatung, Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet sowie Handel mit Waren. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen.

19. April 1991

**Thomas Vins Importation Sarl**, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4949). Statutenänderung: 25. 1. 1991. Von der Stammeinlage der Gesellschaftern Erka Schlanger von Fr. 79 000 sind Fr. 1000 an die neue Gesellschafterin «Moillard SA», in Nuits-St. Georges (F), übergegangen. Es bestehen nun zwei Stammeinlagen zu Fr. 1000 und eine Stammeinlage zu Fr. 78 000.

19. April 1991

**Furrer, Flück & Partner AG**, in Basel (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1836). Statutenänderung: 17. 4. 1991. Firma nun: **RPR Red Point AG**. Zweck nun: Vertrieb des gesamten RPR Textil-Systems, insbesondere des RPR Kontroll-, Güte- und Bewertungs-Warenzeichens für Textilien. Vertretungen, Lizenznahme und -vergabe, Erwerb und Veräusserung von Patenten, Import-, Export- und Transitschäfte, Immobilienkäufe, -verkäufe und -verwaltungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Zusammenlegung der 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marco Albrecht, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Christian Kern, von Niederbüren, in Allschwil. Anton Furrer, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. René Flück, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

19. April 1991

**Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner**, in Basel (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1794). Thomas Koechlin, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Guido Doppler, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

19. April 1991

**IBC Management AG**, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1170). Domizil nun: St. Alban-Vorstadt 90.

19. April 1991

**Schweizerischer Bankverein**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1991, S. 1277). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Mutua SA», in Sion, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

19. April 1991

**Zed Zed Frey**, in Basel, Dachsfelderstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Frey, von und in Basel. Schloss- und Schlüsselreparatur-Service und Neumontagen.

19. April 1991

**Sanitärservice Borysek**, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1988, S. 725). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1991

**ICS Independent Computer Service AG**, Zweigniederlassung in Basel, EDV-Geräte usw. (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1989, S. 4518). mit Hauptsitz bisher in Dietikon, nun in Spreitenbach. Domizil nun: Malzgasse 18. Statutenänderung am Hauptsitz. Zweck nun: Wartung, Reparatur, Instandstellung und Unterhalt von sowie Handel mit EDV-Geräten aller Art, Kauf und Verkauf von Grundstücken, Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Wartung und des Unterhaltes von EDV-Geräten, Beratung auf dem Gebiet der Wartung und des Unterhaltes von EDV-Anlagen.

19. April 1991

**Connessa SA**, in Basel, Comestibles usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5083). Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: George Werner Kastner, deutscher Staatsangehöriger, in Wachtberg-Pech (D).

19. April 1991

**Carmen Stoecklin-Prietto Music Editions**, in Basel, Lindenhofstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Carmen Stoecklin, von und in Basel. Musikverlag für mit Hilfe von Computern hergestellte Noten.

19. April 1991

**Azed AG**, in Basel, Druckwerke der Literatur usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 649). Unterschriften Karl Hodel, stellvertretender Direktor, und Niklaus A. Heer, Vizedirektor, erloschen.

19. April 1991

**Schmidt-Agence AG**, in Basel, Zeitungsagentur usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 649). Unterschriften Karl Hodel, Zeichnungsberechtigter, und Niklaus A. Heer, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Hans Felix Guyer, von Zürich, in Oberwil-Lieli.

19. April 1991

**Testina Basel AG**, in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 33 vom 23. 12. 1991, S. 693). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Stamm, Präsident. Unterschrift erloschen. Fernando Kägi, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

19. April 1991

**Zentra-Ver AG**, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 693). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Heinz Stamm, Präsident. Unterschrift erloschen. Fernando Kägi, bisher Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

19. April 1991

**Temur Lade**, in Basel, Jungstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Yusuf Temur, türkischer Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit und Verkauf von Waren aller Art.

19. April 1991

**Zoo-Tropic Esther Prielzel**, in Basel, Burgfelderstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Esther Prielzel, von Roggwil BE, in Münchenstein. Einzelunterschrift: Marcel Prielzel, von Roggwil BE, in Münchenstein. Betrieb eines Zoofachgeschäftes.

19. April 1991

**PEX Pensionskasse Exfour**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1988, S. 1513). Statutenänderung: 12. 2. 1991, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 4. 1991. Zweck nun: Berufliche Personalvorsorge und insbesondere Durchführung des Obligatoriums des BVG für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Firmen mit Sitz in der Schweiz. Ihr Angebot umfasst Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenleistungen sowie weitere Dienstleistungen im Bereich der beruflichen Personalvorsorge. Max Peter, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Peter Walleser, von und in Basel, Ernst Aus der Au, von und in Zürich, und Otto Wölz, von Richterswil und Rüschlikon, in Küssnacht, alle Verwaltungsratsmitglieder.

19. April 1991

**Exotrop Produkte AG**, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 257). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Robert Ernst Eisenhart, Präsident, und Hans Rudolf Gysin. Unterschriften, diejenige von Hans Rudolf Gysin auch als Direktor, erloschen. Jean Charles Gross, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Prokura zu zweien neu: Dieter Stadler, von Rorschach, in Flüh SO.

19. April 1991

**St. Jude Medical AG (St. Jude Medical SA)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 152). Statutenänderung: 15. 3. 1991. Sitz nun: Basel, Birsigsstrasse 2. Ursprüngliche Statuten: 20. 12. 1990. Zweck: Import, Vertrieb und Verkauf von allen Arten von Produkten, Geräten und Implantaten für den medizinischen, technischen und wissenschaftlichen Gebrauch, und von damit verbundenem Zubehör und Verbrauchsmaterial, insbesondere der St. Jude Medical Gruppe, St. Paul, Minnesota (USA); Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten sowie Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libériert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Eric Sivertson, Bürger der USA, in Brüssel (B), Präsident (neu) sowie Dr. Urs Schenker, von Zürich und Küssnacht (ZH), in Erlenbach ZH (neu) und Peter Achermann, von Luzern, in Zürich (neu), alle mit Unterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Erwin Eggenschwiler, von Basel, in Bettingen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Thomas Müller, infolge Demission. Unterschrift erloschen.



## Graubünden – Grisons – Grigioni

18. April 1991

**Gienal Schalttafelbau AG**, in Chur (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1988, S. 118). Josef Eugen Gienal ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. April 1991

**Perouse AG (Perouse SA)**, in Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 18. 4. 1991. Zweck: An- und Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art, insbesondere Immobilien, Wertschriften und Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Alig, von Obersaxen, in Chur. Domizil: c/o Arcadia Treuhand AG, Quaderstrasse 19, 7000 Chur.

18. April 1991

**Masans Garage AG**, in Chur (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1978, S. 1697). Gaudenz Barfuss, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Malär-Barfuss, bisher VR-Mitglied, zeichnet nun als VR-Präsident einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher. VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift neu: Anita Malär-Barfuss und Hansjürg Malär, VR-Delegierter, beide von und in Trimmis. Kollektivprokura zu zweien neu: Marianne Camüs, von Tartar, in Chur.

18. April 1991

**Rigolotto SA**, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1987, S. 4883). Diese Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1527) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.

18. April 1991

**Transora S.A.**, precedentemente a Chiasso, l'importazione, l'esportazione, il commercio, ecc. (FUSC del 1. 5. 1985, n. 99, p. 1673). Lo statuto originale del 20. 9. 1966, con modifica del 15. 12. 1978, è stato modificato: 16. 4. 1991. Nuova sede: Coira. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio di gioielli e preziosi e l'esercizio di una casa di spedizioni in genere, nonché l'acquisto e la vendita di immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Fabio Cavadini, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luigi Morard, da Sant'Antonio, in Mezzocovio-Vira. Recapito: c/o Revisa Treuhand AG, Quaderstrasse 7, 7000 Chur.

19. April 1991

**E. Caduff**, in Arosa, Betrieb des Hotels Anita (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1962, S. 2097). Diese Einzelfirma ist infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Beat Caduff», in Arosa, erloschen.

19. April 1991

**Beat Caduff**, in Arosa. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Caduff, von Breil/Brigels, in Arosa. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Caduff», in Arosa. Betrieb des Hotels Anita. Hohe Promenade, 7050 Arosa.

19. April 1991

**AG Hotel Celerina & Cresta Palace**, in Celerina/Schlarigna (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1990, S. 4055). Es wohnen nun: Gian Carlo Bass, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), in Celerina/Schlarigna, und Annatina Pinösch, VR-Mitglied, in Lufpig.

19. April 1991

**A. Wieland**, in Chur, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1974, S. 942). Neue Adresse: Süsswinkel 9, 7000 Chur.

19. April 1991

**Impartial SA**, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 20. 11. 1984, n. 272, p. 4129). Statuti modificati, anche su punti non soggetti a pubblicazione: 18. 4. 1991. Consiglio di amministrazione ora: 1 a più membri.

19. April 1991

**Sporthotel Fatschél AG**, in St. Peter. Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 17. 4. 1991. Zweck: Betrieb von Hotels und Restaurants, insbesondere des Sportheils Fatschél in St. Peter. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sich mit solchen vereinen sowie Grundeigentum erwerben, überbauen und veräußern. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft Parzelle D, in Fatschél, des Grundbuches der Gemeinde St. Peter zum Preise von Fr. 200 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Diener, von Molinis, in St. Peter. Domizil: 7028 St. Peter.

19. April 1991

**La Rezia Amministrazioni SA**, in Chur. Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 19. 4. 1991. Zweck: Besorgung von Verwaltungen, Handel mit Kunstgegenständen und Vermittlung von Geschäften aller Art. Kann sich an anderen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Lizenzrechte erwerben und nutzen. Handels- und Immobilienbesitz durchführen sowie Immobilien erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Sacheinlage: Bilder und Plastiken gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 4. 1991 zum Preis von Fr. 25 000, welcher Betrag an das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rudolf Sulzer, von Winterthur, in Chur. Domizil: Gäggelstrasse 25, 7000 Chur.

19. April 1991

**Above Granit und Marmor Design AG**, in Chur (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 368). Neues Domizil: Kasernenstrasse 59, 7000 Chur.

19. April 1991

**Manrat S.A.** in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 2. 1990, n. 31, p. 587). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

## Aargau – Argovie – Argovia

19. April 1991

**Keller Hoch- und Tiefbau AG**, in Endingen, Mühleweg 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 4. 1991. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauten; Erwerb, Überbauung und Veräußerung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Teilkonten und Teilpassive der Einzelfirma «Edwin Kellers», in Endingen, zum Höchstpreis von Fr. 1 225 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Keller Lukas, Präsident, und Keller Edwin, beide mit Einzelunterschrift, sowie Keller Lucretia, diese mit Unterschrift zu zweien, alle von und in Endingen.

19. April 1991

**EDP Direct K. Steiger**, bisher in Buchberg (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1989, S. 3138). Sitz nun: Fischbach-Gölikon, Bremgartenstrasse 343. Inhaber: Kurt Steiger, von Herisau, nun in Fischbach-Gölikon. Beratung auf dem Gebiet des Direct-Marketing; Adressenhandel und Vermittlung von Adressbeständen; EDV-Dienstleistungen, -Analysen, -Software.

19. April 1991

**FIZ-Immobilien AG**, in Zofingen (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 288). Statutenänderung: 17. 4. 1991. Firma nun: **Miro Porlezza AG**. Zweck nun: An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Bereitstellung und Verwaltung für Industrie- und Gewerbebetriebe sowie für die Wohnwirtschaft. Geschäftsadresse: Stengelbacherstrasse 41.

19. April 1991

**Vegi-Vollwertbetrieb Urs Muggli**, in Baden, Chiemattweg 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Muggli Urs, von Gossau ZH und Zürich, in Baden. Ferner führt Einzelunterschrift: Muggli Brigitta, von Gossau ZH und Zürich, in Baden. Herstellung von Backprodukten und Betrieb eines Handelsgeschäftes für Vollwertprodukte.

19. April 1991

**Vegi-Party-service Urs Muggli**, in Baden, Chiemattweg 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Muggli Urs, von Gossau ZH und Zürich, in Baden. Ferner führt Einzelunterschrift: Muggli Brigitta, von Gossau ZH und Zürich, in Baden. Betrieb eines Vollwertprodukt-Party-services.

19. April 1991

**Schöpfer & Co.**, in Lengnau, Handel mit technischen Bedarfsartikeln wie Pumpen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1989, S. 2310). Kommanditäre neu: Schwitter Edgar, von Schneisingen, in Wettingen mit Fr. 10 000, und Schöpfer Monika, von Udligenswil und Hasle LU, in Lengnau AG mit Fr. 5000.

19. April 1991

**Alfred F. Rohrbach AG, Reinach 6**, in Reinach, Spezialbänder usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4408). Einzelunterschrift neu: Rüegg Werner, Verwaltungsratsmitglied.

19. April 1991

**Demuth-Metallbau**, in Baden (SHAB Nr. 13. 1. 1986, S. 121). Unterschrift zu zweien neu: Bodmer Albert, von Därligen, in Baden.

19. April 1991

**ABB Produktionstechnik AG**, in Baden (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1603). Prokura Eberle Niklaus erloschen. Prokura zu zweien neu: Bolliger Walter, von Schmiedrued, in Untersiggenthal, und Keller Peter, von Reinach AG, in Ruppertswil.

19. April 1991

**Sakra AG Aarau**, in Aarau, Anstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1130). Domizil: Zollrain 2, bei Derprofag AG.

19. April 1991

**Rueka Immeubles Rüegg + Kalt**, in Klingnau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1988, S. 3940). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

19. April 1991

**Reemtsma Cigaretten AG**, in Gontenschwil (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 740). Schuppan Volker, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien.

19. April 1991

**E. Häusermann AG**, in Lenzburg, Hafner- und Plattenlegergeschäft usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1966, S. 2246). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Häusermann Ernst, Präsident; Unterschrift erloschen. Häusermann Verena, bisher Mitglied, zeichnet nun als einzige Verwaltungsrätin einzeln. Einzelunterschrift neu: Häusermann Ulrich, von Lenzburg und Egliswil, in Lenzburg.

19. April 1991

**Emil Baschnagel AG**, in Windisch, Betrieb der Vindonissa-Garage usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 590). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Baschnagel Peter, Präsident, dessen bisherige Prokura erloschen ist, sowie Baschnagel Robert, von Eggenwil, in Unterbözberg. Prokuren Baschnagel Hildegard und Knecht Hildegard erloschen.

19. April 1991

**Zweigniederlassung Rheinfelden der Haniel Transport AG**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 719), mit Hauptsitz in Basel. Firma nun: **Zweigniederlassung Rheinfelden der Thyssen Haniel Logistic AG**. Schraner Andreas, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

19. April 1991

**Comprex AG**, in Baden, Aufladegeräte nach dem Druckwellenprinzip (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 289). Prokura Konert Bernd erloschen.

19. April 1991

**Leuenberger EDV-Beratung**, in Hornussen, Hauptstrasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leuenberger Roland, von Trachselwald, in Hornussen. Ferner führt Einzelunterschrift: Märke Ruth, von und in Hornussen. Beratungen und Entwicklungen im Bereich EDV-Hard- und -Software sowie Installation und Wartung von Computersystemen.

19. April 1991

**Göhner AG, Zweigniederlassung in Aarau**, Immobilien usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1002), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Bergmaier Hans, Dr., Verwaltungsratsmitglied, sowie Prokura Roth Rudolf erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Syz David, Dr., von Zürich, in Zumikon, Verwaltungsratsmitglied.

19. April 1991

**Sanitär-Service Peter Braun**, bisher in Wohlen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1243). Sitz nun: Fahrwangen, Bühlmattweg 184. Braun Peter, Inhaber, und die Zeichnungsberechtigte Wey Judith, wohnen nun in Fahrwangen.

19. April 1991

**Alfred Hasler AG Aarau**, in Aarau, Handel mit Vorhängen usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1984, S. 2181). Geschäftsadresse neu: Distelbergstrasse 17.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. April 1991

**Tritermo AG, Wärme- und Klimatechnik**, in Aarbo (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1984, S. 4593). Alex Kuoni, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

19. April 1991

**Brückenwaage-Gesellschaft Pfyn**, in Pfyn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. März 1991 eine Genossenschaft. Zweck: Betrieb und Unterhalt der in der Gemeinde Pfyn aufgestellten Brückenwaage. Die Genossenschaft übernimmt von der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen einfachen Gesellschaft «Brückenwaage-Gesellschaft» sämtliche Aktiven und Passiven von je Fr. 67 585.15 gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1990 ohne Entschädigung an bisherige Mitglieder. Es bestehen Anteilscheine im Nennwert von Fr. 500. Die Haftung ist auf das Gesellschaftsvermögen beschränkt. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Gesellschaft sind: Generalversammlung, Vorstand, Kontrollstelle, Waagmeister. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen schriftlich. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Kurt Helg, von Hohentannen, in Pfyn, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adolf Merk, von und in Pfyn, als Vizepräsident und Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Gemeindeverwaltung, 8505 Pfyn.

19. April 1991

**Roost AG**, in Frauenfeld, Innenausbauarbeiten und Schreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 264). An der Generalversammlung vom 18. April 1991 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

19. April 1991

**Heer Söhne A.G.**, in Märstetten, Möbel (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2810). Emil Heer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adrian Heer, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten und zugleich Geschäftsführer ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Vreni Heer-Rüsi wurde als Vizepräsidentin in den Verwaltungsrat gewählt; sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

19. April 1991

**Verzinkerei Egnach AG**, in Egnach (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2455). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Othmar Stark, von Appenzell, in Amriswil, und Daniel Meier, von Quarten, in Egnach.

19. April 1991

**Model AG**, in Weinfelden, Verpackungen und Verpackungsmaterialien (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3853). Die Prokuren von Jürg Schnurrenberger und Peter Degen sind erloschen.

19. April 1991

**Unisto AG**, in Horn, Entwicklung, Handel und Herstellung von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1991, S. 850). Werner Ballmer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1991

**Stoba AG**, in Horn, Vermittlung und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art sowie Patent- und Lizenzverwertung (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 484). Die Unterschrift von Werner Ballmer, Geschäftsführer, ist erloschen.

19. April 1991

**Peter Küng, Transporte**, in Müllheim, Transporte (Sachtransporte) (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1987, S. 787). Der Firm inhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Lipperswil verlegt. Im Winkel, 8557 Lipperswil.

19. April 1991

**Fridolin Hinder**, in Maischhausen, Gemeinde Guntershausen bei Aadorf, Bäckerei und Gasthaus zum Scheidweg (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1961, S. 3433). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

## Ticino – Tessin – Tessin

## Ufficio d'Acquarossa

15 aprile 1991

**Barberis & Co.**, in Olivone, società in nome collettivo, gestione di un negozio d'alimentari (FUSC del 27. 3. 1985, n. 72, p. 1173). La società è sciolta dal 1° gennaio 1991. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. Attivo e passivo sono ripresi dal socio Erminio Guglielmazzi in Olivone.

15 aprile 1991

**Erminio Guglielmazzi**, in Olivone. Titolare della ditta è Erminio Guglielmazzi, da Malvaglia in Olivone. Gestione di un negozio alimentare. La ditta ha ripreso con effetto 1° gennaio 1991 l'attivo e il passivo della società in nome collettivo «Barberis & Co.» in Olivone, ora radiata. 6718 Olivone.

Ufficio di Bellinzona

19 aprile 1991

**Beauty-Furs Loreto SA**, precedentemente in Lugano (FUSC del 9. 8. 1990, n. 153, p. 3207). Nuova sede: Bellinzona. Statuti originali del 22. 11. 1984, modificati il 9. 1. 1989. Scopo: la pulizia, la tintura, la manutenzione e la custodia di pelli e pellicce, l'importazione e il commercio di ogni prodotto attinente a detta attività. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Comunicazioni agli azionisti per lettera raccomandata se noti. Consiglio di amministrazione: da 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale: Cira Baroni, da ed in Bellinzona. Recapito: Viale G. Motta 28a.

Ufficio di Biasca

18 aprile 1991

**Glotech S.a.g.l.** in Biasca, produzione, commercializzazione, ricerca, sviluppo di elementi refrigeranti, ecc. (FUSC del 25. 4. 1990, n. 79, p. 1595). Gerhard Rohrbach, non è più socio-gerente e il suo diritto di firma è cancellato. Nuova gerente con firma individuale è: Antonella Cinzia Barone Ripepi, da Casina e Grancia in Capolago.

Ufficio di Lugano

17 aprile 1991

**San Marco Progetti S.p.A.**, Como, succursale di Lugano, in Lugano, via Vegezzi 2, uffici propri, (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società per azioni «San Marco Progetti S.p.A.», con sede a Como (I), avente per scopo: l'acquisto, vendita e fornitura di impianti industriali ed agricoli e di macchinari e materiali. Fornire l'assistenza per la costruzione e la vendita di impianti industriali e agricoli. Potrà svolgere inoltre ogni attività inerente alla produzione, vendita, installazione, manutenzione e riparazione di ogni tipo di equipaggiamento ed eseguire costruzioni civili e industriali. Potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società od imprese; iscritta alla Camera di Commercio di Como il 22. 10. 1986, ha deciso, con risoluzione assembleare del 18. 3. 1991, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 31. 7. 1979. Capitale: lit. 1 000 000 000 diviso in 1 000 000 di azioni da lit. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Amministrazione: 2 a 7 membri, attualmente da: Claudia Battaglia,



cittadina italiana in Gentilino, presidente; Luigi Bergoni, cittadino italiano in Gentilino, consigliere delegato. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Claudia Battaglia, cittadina italiana in Gentilino.

19 aprile 1991

**Altalena A.G.**, precedentemente a **Zurigo**, commercio di articoli di ogni genere, ecc. (FUSC del 27. 10. 1989, n. 210, p. 4365). Nuova sede: **Lugano**, via Pessina 5. Nuova ragione sociale: **Altalena S.A.** Lo statuto originale del 27. 11. 1987 è stato modificato l'8. 4. 1991, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: il commercio di articoli d'ogni genere; può partecipare ad altre attività imprenditoriali come pure acquistare immobili. Capital: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Sergio Barbagallo, cittadino italiano in Lugano, già direttore, ora presidente; Dott. Walter Hagen, da Avully in Wädenswil, membro; Franco Pagani, da Torri in Massagno, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri. Bruno Bencivenga, già presidente e Daniel Schenker, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte.

19 aprile 1991

**Square S.A.**, in **Lugano**, eseguire progetti, ecc. (FUSC del 18. 4. 1989, n. 74, p. 1565). Nuovo scopo: la partecipazione ad imprese e a società finanziarie, l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie. L'assunzione e l'esercizio di rappresentanze, agenzie e commissioni. Partecipare ad altre ditte aventi scopo analogo. Statuto modificato: 18. 4. 1991.

19 aprile 1991

**Monex Establishment, Vaduz**, succursale di **Lugano**, in **Lugano** (FUSC del 22. 6. 1988, n. 142, p. 2592), società anonima con sede principale a Vaduz. La firma di Giancarlo Reina è estinta.

19 aprile 1991

**Shearson Lehmann Brothers Inc.**, **Wilmington, Lugano Branch Office**, in **Lugano** (FUSC del 7. 3. 1991, n. 46, p. 981), società anonima con sede principale a Wilmington (USA), e prima succursale svizzera a Ginevra. Le firme di Peter A. Cohen, già presidente; Jeffrey B. Lane, già vice-presidente, ed Isabel A. Dempsey, già segretaria, sono estinte. Herbert S. Freimann, vice-presidente, ora in Woodmere (USA).

19 aprile 1991

**Rosatua S.A.**, in **Lugano**, compra vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 2. 1976, n. 30, p. 354). Dott. Gastone Probst, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Roberto Verga, da Lugano in Cureglia. Nuovo recapito: via S. Balestra 7 c/o Fiduciaria Verga S.A.

19 aprile 1991

**Autoguscio S.A.**, in **Lugano**, gestione di una carrozzeria, ecc. (FUSC del 19. 6. 1990, n. 116, p. 2455). Gianfranco Riccardi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma, come pure quella di Francesco Cerruti già direttore, è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Guscio, da Quinto in Lugano. Procura individuale è stata conferita a: Robert Mazzoni, cittadino italiano in Lugano.

19 aprile 1991

**Giuseppe Guscio S.A.**, in **Lugano**, gestione di un garage, ecc. (FUSC del 19. 6. 1990, n. 116, p. 2455). Gianfranco Riccardi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma, come pure quella di Francesco Cerruti già direttore, è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Guscio, da Quinto in Lugano. Procura individuale è stata conferita a: Roberto Mazzoni, cittadino italiano in Lugano.

19 aprile 1991

**Norpe AG**, in **Lugano**, acquisto e vendita di prodotti cartacei, ecc. (FUSC del 9. 5. 1990, n. 89, p. 1842). Procura individuale è stata conferita a: Sylvia Erb, da Zurigo in Lugaggia.

19 aprile 1991

**Associazione Nanbudo (Svizzera)**, precedentemente a **Lugano** (FUSC del 19. 1. 1990, n. 13, p. 228). Nuova sede: **Agno**, c/o Giuseppe Frangioni. Lo statuto non viene modificato. La firma di Graziano Besana, già presidente, è estinta. Nuovo presidente con firma individuale è: Giuseppe Frangioni, da ed in Agno.

19 aprile 1991

**Odís di Mertzlufft Rudolf**, in **Viganella**, via dei Pioppi 1. Titolare: Rudolf Mertzlufft, da Zurigo in Viganella. Organizzazione e consulenza amministrativa, EDP e aziendale.

19 aprile 1991

**Yamaichi Bank (Svizzera)**, succursale di **Lugano** (FUSC del 5. 10. 1990, n. 194, p. 3981), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Yoshio Kajita, già direttore, è estinta. Kenkichi Nakajima, direttore generale, ora in Zurigo; Dott. Peter Ruckstuhl, direttore generale aggiunto, ora in Maur. Firma collettiva a due è stata conferita a: Kiyoshi Ikeda, cittadino giapponese in Lugano, direttore generale aggiunto.

19 aprile 1991

**Peter Krüger Lugano SA Promozioni Immobiliari**, in **Lugano** (FUSC del 23. 5. 1989, n. 97, p. 2113). Le firme di Theo Schmutz ed Heinz Hänni, già direttori, sono estinte. Firma individuale è stata conferita a: Jean-Pierre Herzog, da Reikingen in Worb, direttore; Rudolf Abbühl, da Därstetten in Utzigen, vice-direttore. Procura collettiva a due è stata conferita a: René Huber, da Bleienbach in Münchenbuchsee.

*Ufficio di Mendrisio*

19 aprile 1991

**Totara S.A.**, in **Chiasso**, la produzione e la vendita di prodotti chimici ecc. (FUSC del 1. 5. 1989, n. 83, p. 1779). In scioglimento: 18. 4. 1991. Nuova ragione sociale: **Totara S.A. in liquidazione**. A liquidatore con firma individuale è stato nominato il precedente presidente del consiglio di amministrazione Jean Pierre Vuillierat. Le firme di Charles Jenni e Angelo Brunoni, già membri, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o lic. rer. oec. Jean Pierre Vuillierat, via delle Ginestre 22, 6833 Vacallo.

19 aprile 1991

**Birreria Urania S.A.**, in **Chiasso**, gestione di esercizi pubblici ecc. (FUSC del 11. 2. 1991, n. 28, p. 590). Renata Trevisan, non è più amministratrice unica, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica, con firma individuale è Erminia Fagone Fignini, da Vacallo, in Chiasso. Gilberto Fagone, cittadino italiano, in Chiasso, è stato nominato direttore, con firma individuale.

**Vaud - Waadt - Vaud**

*Bureau d'Aigle*

18 avril 1991

**Mark et Schlageter S.A.**, **cultures florales, Yverne**, a **Yverne** (FOSD del 1. 9. 1988, p. 3604). Edmond Schlageter n'est plus administrateur; il signe désormais collectivement à deux. Olivier Mark n'est plus secrétaire; il est nommé vice-président et signe désormais individuellement.

18 avril 1991

**Bols-Cynar S.A.**, a **Villeneuve**, Commerce de vins et liqueurs (FOSD du 3. 8. 1989, p. 3246). Romolo Rossi et Jan Van Hellenberg Hubar ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Lambertus A.P.A. Verhelst, actuellement à **Blaricum (PB)**, est nommé président; il signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Robert Schipper, d'Indonésie, à **Bloemendaal (PB)**, vice-président, et Y. H. Martin P. Folmer, des Pays-Bas, à **Oegstgeest (PB)**.

18 avril 1991

**Leynsports S.A.**, a **Leysin**, Contribuer au développement de la pratique des sports (FOSD du 27. 1. 1988, p. 345). Robert Mermoud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Pierre Locca, Nelly Goodyear et René Juillerat (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Jean-Rodolphe Herren (inscrit) est nommé président et Pierre-Alain Lombardi, de et à **Leysin**, vice-président; ils signent collectivement à deux, mais pas entre eux. Les administrateurs Edmond Burnier, René Vaudroz, Jean-Jacques Martin, Micheline Favay, Daniel Queudet et Bernard Schai signent désormais collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président: Bernard Dupont, de et à **Genève**; Jean-Pierre Giobellina, de et à **Leysin**, et André Hefti, de **Luchsingen**, à **Leysin**.

18 avril 1991

**Société Immobilière L'Alchémille S.A.**, précédemment à **Genève** (FOSD du 31. 12. 1976, p. 3784). Statuts du 25 janvier 1958 modifiés en dernier lieu le 15 avril 1991. Siège transféré à **Ollon**. But: achat, construction, vente et exploitation de tous immeubles. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSD. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Marc Deferne, de **Jussy**, à **Genolier** (inscrit). Adresse: Arveyes, chalet La Croix de Javerne. Bureau: Union de Banques Suisses, Villars-sur-Ollon.

*Bureau d'Aubonne*

19 avril 1991

**Durox S.A. (Durox A.G.) (Durox Ltd)**, a **Aubonne** (FOSD du 15. 12. 1980, p. 4066). Statuts originaux du: 15 février 1966, modifiés en dernier lieu le: 19 mars 1991. Nouveau but: fabrication, commerce et représentation de toutes matières, tous produits et articles dans le domaine de la fonderie et de la métallurgie. Recherche, acquisition, exploitation et administration de toutes inventions, secrets et procédés de fabrication de toutes marques, brevets et modèles. Les statuts ont également été modifiés sous d'autres points non soumis à publication. La signature de Philippe Dérobert dimissionnaire est radiée. Dominique Dérobert, de **Carouge**, à **Genève**, nommée administrateur avec signature collective à deux. René Finnaz, fondé de pouvoir inscrit devient directeur. Il signe dorénavant individuellement.

Rectification

Caisse d'Epargne d'Aubonne, a **Aubonne**, société coopérative (FOSD du 4. 4. 1990, p. 1321). Daniel Zbinden, de **Guggisberg**, à **Lausanne**, est nommé directeur et non Gérant.

*Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)*

28 mars 1991

**F. Schiener**, a **Château-d'Oex** (FOSD du 30. 12. 1971, p. 3145). Exploitation de l'hôtel-restaurant-bar Richemont. Par décision du président du Tribunal du district de Morges du 28 février 1991, le titulaire a été déclaré en faillite.

18 avril 1991

**Charles Marti**, a **Rougemont** (FOSD du 6. 2. 1976, p. 355). Hôtel-café-restaurant «La Soldanelle». Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de Grandson*

18 avril 1991

**J. Naef**, a **Ste-Croix**. Bar à café (FOSD du 30. 4. 1986, p. 1659). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 avril 1991

**Daniel Ludi**, a **Fiez**. Restauration de bâtiments, antiquités (FOSD du 5. 8. 1987, p. 3149). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 avril 1991

**Antonio Mastino**, a **Champagne**. En Pêcheret 1. Le chef de la maison est Antonio Mastino, d'Italie, à **Champagne**. Entreprise de maçonnerie et carrelage.

*Bureau de Lausanne*

17 avril 1991

**Métrociné S.A.**, a **Lausanne**, exploitations et gestion de salles de cinéma (FOSD du 13. 11. 1989, p. 4598). Michaël Steffan n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Mérot, de **France**, à **Gland**.

17 avril 1991

**McDonald's Restaurants (Suisse) S.A.**, a **Crissier** (FOSD du 27. 9. 1990, p. 3868). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Marcus Desax, de **Disentis/Mustér**, à **Stäfa**.

17 avril 1991

**ISM Equipements Industriels de Montage S.A.**, a **Lausanne** (FOSD du 21. 12. 1990, p. 5085). L'administrateur Philippe Mamie, qui n'est plus directeur, est nommé président; Salvador Sanz de Acedo n'est plus président mais reste administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Philippe Vaucher, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et signe collectivement à deux toutefois pas avec un fondé de procuration.

17 avril 1991

**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, a **Lausanne** (FOSD du 14. 3. 1991, p. 1090). La procuration de Marie-Claude Pensavecchio est éteinte. Signature collective à deux est conférée à Paul Hoevelinck, de **Belgique**, à **Thônex**, Serge Dunand, d'**Hermance**, à **Genève**, Roland Fontana, de **Lausanne**, à **Tolochenaz**, sous-directeurs, et Randall L. McFadden, des **USA**, à **Nyon**, fondé de procuration.

18 avril 1991

**G & M Sà.r.l. système de réservation par télématique pour l'hôtellerie et le tourisme**, a **Lausanne** (FOSD du 5. 4. 1990, p. 1337). Ashot Maroonian est actuellement de **Belmont-sur-Lausanne**, à **Lutry**.

18 avril 1991

**Microciel Sà.r.l. l'informatique pour l'hôtellerie et la restauration**, a **Lausanne** (FOSD du 5. 4. 1990, p. 1337). Ashot Maroonian est actuellement de **Belmont-sur-Lausanne**, à **Lutry**.

18 avril 1991

**Weill & Cie**, a **Lausanne**, société en commandite, commerce et représentation de jouets, articles de papeterie et de fantaisie (FOSD du 20. 3. 1972, p. 715). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 avril 1991

**FGI trading, Eliane Guiraud**, a **Lausanne**, services, notamment dans le domaine du droit, du commerce et de l'immobilier (FOSD du 26. 4. 1991, p. 1759). Procuration individuelle est conférée à **Gilberte Ferrus**, de **France**, à **Saint-Paul-en-Chablais (F)**.

18 avril 1991

**S.I. Les Bourlèves A.S.A. Saint-Sulpice**, a **Lausanne** (FOSD du 24. 10. 1989, p. 3157). Dissolution: 19 mars 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Les Bourlèves A.S.A. Saint-Sulpice** en liquidation par **Florian Descloz**, de **La Tour-de-Peilz**, à **Vevey**, liquidateur avec signature individuelle. **Donald Linder**, **Regina Roesler**, **Pierre-Ernest Hunziker**, **Bernard Baeriswyl**, **Jean-Jacques Baudin** et **Daniel Rochat** ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez **Rham & Cie S.A.**

18 avril 1991

**S.I. Les Bourlèves B.S.A. Saint-Sulpice**, a **Lausanne** (FOSD du 24. 10. 1989, p. 4315). Dissolution: 19 mars 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. Les Bourlèves B.S.A. Saint-Sulpice** en liquidation par **Florian Descloz**, de **La Tour-de-Peilz**, à **Vevey**, liquidateur avec signature individuelle. **Donald Linder**, **Regina Roesler**, **Pierre-Ernest Hunziker**, **Bernard Baeriswyl**, **Jean-Jacques Baudin** et **Daniel Rochat** ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue Mon-Repos 14, chez **Rham & Cie S.A.**

18 avril 1991

**RL optique S.A.**, a **Lausanne** (FOSD du 18. 3. 1987, p. 1058). **Laurent Pradervand** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président **René Forter** reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

18 avril 1991

**FGF S.A.**, a **Jouxten-Mézery**, activités fiduciaires et dans le domaine de la gérance et de la fiscalité (FOSD du 18. 5. 1988, p. 2048). Dissolution: 10 avril 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale **FGF S.A. en liquidation** par la «Fiduciaire Technikor S.A.», a **Lausanne**, liquidatrice. La signature de l'administrateur **Pierre Nabel** est radiée. Adresse de la société en liquidation: **Lausanne**, rue de la Vigie 3, chez **Fiduciaire Technikor S.A.**

18 avril 1991

**Union UAF compagnie d'assurance**, a **Lausanne**, société anonyme (FOSD du 24. 7. 1990, p. 2963). La signature de **Madeleine Zufferey** est radiée. **Daniel Wiedmer** est actuellement à **Attalens**.

18 avril 1991

**Publilocal**, a **Pully**, société anonyme, vente et promotion publicitaire (FOSD du 8. 5. 1990, p. 1820). Statuts modifiés le 9 avril 1991. Nouvelle raison sociale: **Publilation**.

18 avril 1991

**René Schaller**, a **Lausanne**, boucherie-charcuterie (FOSD du 19. 3. 1984, p. 966). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 avril 1991

**SR communication, Serge Racine**, a **Lausanne**, avenue Mon-Loisir 10. Titulaire: **Serge Racine**, de **Lamboing**, à **Lutry**. Agence de relations publiques et publicité.

18 avril 1991

**Rex S.A.**, a **Lausanne**, exploitation de toute entreprise cinématographique (FOSD du 11. 1. 1990, p. 114). Par suite du transfert de son siège à **Yverdon-les-Bains** (FOSD du 9. 4. 1990, p. 69), la société est radiée d'office du Registre du district de **Lausanne**.

*Bureau de Morges*

18 avril 1991

**L. Henry, Ph. Martinelli, successeur**, a **Morges**, alimentation-prieur, vins et spiritueux (FOSD du 30. 12. 1988, p. 5306). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 avril 1991

**Editions SDL, J. Saugy, D. et F. Margot**, a **Lussy-sur-Morges**, en **Conche**. Nouvelle société en nom collectif. Commencement de la société: premier avril 1991. Edition et vente de partitions et ouvrages musicaux. Associés: **Jacques Saugy**, de **Rougemont**, à **Lussy-sur-Morges**. **Daniel Margot**, de **Sainte-Croix**, à **Lausanne**, **François Margot**, de **Sainte-Croix**, à **Ursins**. Signature collective de deux associés.

18 avril 1991

**Art Gyps François Roulet**, a **Saint-Prex**, route de **Buchillon** 31. Titulaire: **François Roulet**, de **Missy**, à **Saint-Prex**. Plâtrerie-peinture et décoration.

19 avril 1991

**Pietro Giammarino**, a **Ecublens**, jardinier-paysagiste (FOSD du 26. 2. 1987, p. 767). La raison est radiée d'office par suite du transfert du siège social au **Mont-sur-Lausanne** (FOSD du 8. 8. 1990, p. 3186).

19 avril 1991

**Sonya Martin**, précédemment à **Gland**, rue du **Molard** 3. Consultant en communication d'entreprise et communication financière (FOSD du 26. 2. 1990, p. 759). La maison a transféré son siège à **Morges**, rue de **Lausanne** 2. La titulaire est **Sonya Martin**, de **Froideville VD**, actuellement domiciliée à **Mont-sur-Rolle**. La procuration individuelle de **Florence Stutzmann** est radiée.

19 avril 1991

**Bureau de Nyon**  
18 avril 1991  
**SCRM Société anonyme de conseils et réalisations marketing**, a **Gland** (FOSD du 27. 7. 1989, p. 3141). **Pierre Billeter** et **Jean Congouleris** ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées.

18 avril 1991

**Société Immobilière Les Glycines A Nyon S.A.**  
**Société Immobilière Les Glycines B Nyon S.A.**  
**Société Immobilière Les Glycines C Nyon S.A.**  
**Société Immobilière Les Glycines D Nyon S.A.**  
à **Nyon** (FOSD du 1. 2. 1991, p. 462). **Heinz Stamm** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: **Jacques Kaegi**, de **Zurich**, à **Uetikon am See**, nommé président.

18 avril 1991

**Michael Sharp**, a **Chavannes-des-Bois**, entreprise de maçonnerie (FOSD du 12. 8. 1980, p. 2706). Par prononcé rendu le 22 mars 1991 par le Président du Tribunal du district de **Nyon** le titulaire a été déclaré en état de faillite.

18 avril 1991

**Reto et Brigitte Engel**, a **Nyon**, rue du **Marché** 5. Nouvelle société en nom collectif qui commencera le 1er mai 1991. Associés: **Reto** et **Brigitte Engel**, de **Fischbach-Gösgikon**, à **Crans-près-Céligny**. Exploitation d'une pâtisserie-tea-room.

19 avril 1991

**Louis Jeanneret SA Plafonds-Décorations, succursale** à **Genolier**, (FOSD du 6. 10. 1989, p. 4088), avec siège à **Meyrin**. **Liliane Brulhart** n'est plus administratrice; sa signature est radiée. **Charles Brulhart**, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

19 avril 1991

Ruey S.A., à N y o n, combustibles (FOSC du 24. 10. 1988, p. 4294). La société est dissoute par suite de fusion avec la société Termoplan S.A., à Lausanne, sur la base d'un contrat de fusion daté du 16 avril 1991 aux termes duquel Termoplan S.A. reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la société Ruey S.A., conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 31. 12. 1990.

19 avril 1991

Jacques Jaquinet, à N y o n, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 20. 11. 1990, p. 4621). Par prononcé rendu le 20 mars 1991 par le Président du Tribunal du district de Nyon le titulaire a été déclaré en état de faillite.

19 avril 1991

Daniel Müller BPH SA, à N y o n, fabrication et commerce de bijoux et montres (FOSC du 3. 4. 1991, p. 1344). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux, mais pas avec le président Jean-Pierre Hutter: Sunil et Neelan Amarasuriya, de et à Singapour, nommés vice-présidents. Daniel Müller est nommé délégué; il signe désormais collectivement à deux mais pas avec la nouvelle secrétaire Esther Müller, de Birkenstorf AG, à Genolier. Hans-Jörg Mettler signe désormais collectivement à deux avec un administrateur.

19 avril 1991

Auto Contact M. Gonzalez, à G l a n d, atelier mécanique-électricité autos (FOSC du 23. 1. 1986, p. 272). Procuration individuelle est conférée à Monique Wicht, de Versoix, à Gland. Nouvelle adresse: chemin du Ruttet 5.

19 avril 1991

Euron-Consult S.A., à N y o n, conception et vente de programmes informatiques (FOSC du 1. 6. 1990, p. 2214). Nouvelle raison sociale: Infovision S.A. Les 100 actions nominatives de fr. 1000 sont transformées en 100 actions au porteur. Statuts modifiés en conséquence le 9 avril 1991 ainsi que sur des points non soumis à publication; Marlies Besson n'est plus administratrice; Paul Besson et Martin Willemssen ne sont plus directeurs; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Serge Ganichot, de et à Collonge-Bellerive, nommé président.

## Bureau d'Orbe

19 avril 1991

Imedex S.A., à B a v o i s, route de Chavornay. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15 mars 1991, modifiés le 9 avril 1991. But: importation, exportation, représentation et commerce de tous produits alimentaires et non alimentaires, soit notamment bois brut et travaillé, machines, outillages, matières premières ou semi-produits pour l'industrie. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres composé de: Béatrice Luisier, de Fully, à Bavois, présidente; Marian Kucera, d'Autigny, à Cugy VD, vice-président, et Jan Medvedsky, de Tchécoslovaquie, à Bavois, administrateur, tous trois avec signature collective à deux.

## Bureau de Payerne

19 avril 1991

Société de laiterie de Missy, à Missy, société coopérative (FOSC du 30. 1. 1975, p. 266). Pierre Thévoz n'est plus président; Francis Blanc n'est plus vice-président et caissier; Jean-Pierre Quillet n'est plus secrétaire; leurs signatures sont radiées. Nouveau président: Henri Péter, d'Aubonne, à Missy; nouveau vice-président et caissier: Ulrich Riessen, de Oberbalm, à Missy; nouveau secrétaire: Gérard Combremont, de Grandcour, à Missy; tous trois ont la signature collective à deux.

## Bureau de Rolle

18 avril 1991

S.I. Résidence-Parc, à Rolle, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1990, p. 2057). Bureau à Thônex, 96, rue de Genève.

18 avril 1991

XCL Informatique S.A., succursale de Gilly, succursale de Gilly. Sous cette raison sociale, la société anonyme XCL Informatique S.A., à Meyrin, services et prestations dans le domaine de l'informatique, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 27. 2. 1991 (FOSC du 13. 3. 1991, p. 1066) a, suivant décision du 10. 4. 1991, créé une succursale à Gilly. La succursale est engagée par la signature individuelle de Stefan Ritter, de Schönenberg ZH, à Essertines-sur-Rolle. Bureau: Les Senarclendes.

18 avril 1991

Garage Wurlo, C. Revillard, successeur, à Rolle (FOSC du 22. 3. 1988, p. 1135). Par prononcé du 3 avril 1991, le président du Tribunal du district de Rolle a déclaré la titulaire en état de faillite.

## Bureau de Vevey

18 avril 1991

J.-P. Nicola S.A., à La Tour-de-Peilz, Grand-Rue 31 A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 avril 1991. But: fabrication, façonnage, pose et commerce de vitres et d'encadrements. Apport: de J.-P. Nicola, à La Tour-de-Peilz, selon bilan au 1er janvier 1991 et convention du 16 avril 1991, de certains actifs pour fr. 127 609.06 et certains passifs pour fr. 28 138.50, soit un actif net de fr. 99 470.56, accepté pour ce montant, dont fr. 99 000 sont imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Nicola, de Vevey, à La Tour-de-Peilz, président; Daniel Aellen, de Saanen, à La Tour-de-Peilz, secrétaire avec signature collective.

18 avril 1991

Willy Gallaz, à M o n t r e u x, transporteur (FOSC du 16. 11. 1990, p. 4573). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

18 avril 1991

Le Passé Composé, Anne Bovet, à V e v e y. Titulaire: Anne Bovet, d'Auboranges, à Lutry. Magasin de meubles, linge de maison, vaisselle et cadeaux. Rue du Lac 35.

18 avril 1991

Inge Pellissier, à V e v e y. Titulaire: Inge Pellissier, de Grimsuat, à Jongny. Magasin de tabacs et journaux. Avenue Nestlé 45.

18 avril 1991

Téléstar S.A., à M o n t r e u x (FOSC du 15. 8. 1990, p. 3285). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

18 avril 1991

Mario Farina, à M o n t r e u x. Titulaire: Mario Farina, d'Italie, à Montreux. Isolation de conduites. Avenue Jean-Jacques Rousseau 2, à Clarens.

19 avril 1991

Gilbert Richoz S.A., à B l o n a y, route du Village 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 mars 1991. But: entreprise d'électricité, commerce de matériel électrique et autres équipements similaires, notamment d'installation et tout achat, vente de téléphone, alarme et paratonnerre. Apports: de Gilbert Richoz, à Blonay, selon bilan au 1er janvier 1991 et convention d'apports du 20 mars 1991, actifs pour

fr. 265 622.28 et passifs pour fr. 213 664.90, soit un actif net de fr. 51 957.38, accepté pour ce montant, dont fr. 50 000 sont imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. Gilbert Richoz, de Vauderens, à Blonay, est administrateur avec signature individuelle.

19 avril 1991

Bellière S.A., à V e v e y, affaires immobilières (FOSC du 14. 2. 1979, p. 486). Gilbert Gex-Fabry n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Arthur Lambert, de Châtel-Saint-Denis, à Corsier-sur-Vevey. Nouvelle adresse: rue du Simplon 24, chez le notaire René Horisberger. Suppression du bureau de Corseaux.

19 avril 1991

F.S.H. Informatique S.A., à M o n t r e u x, vente de logiciels destinés à la gestion hôtelière (FOSC du 11. 10. 1990, p. 4058). Jacques Meuwly n'est plus président, sa signature est radiée. Erich Walzer n'est plus secrétaire, il est nommé président, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Denis Steulet, de Rossemaison, à Rennaz; Beat Miescher, de et à Berne.

19 avril 1991

Ancienne Société d'Assurance contre les Pertes du Bétail de la Commune de St-Légier-La Chiesaz, à S a i n t - L é g i e r - L a C h i é s a z, société coopérative (FOSC du 11. 3. 1977, p. 813). Alfred Dupraz n'est plus vice-président, sa signature est radiée. Maurice Guex, de et à Saint-Légier-La Chiesaz, est nommé vice-président. Signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

19 avril 1991

Javutec S. à r.l., à M o n t r e u x (FOSC du 29. 10. 1990, p. 4288). Statuts modifiés le 19 février 1991. Jean-Claude Vurlo n'est plus associé-gérant sans signature, il est radié. Sa part de fr. 10 000 a été cédée à l'associé-gérant Claude Jatton dont la part est portée à fr. 20 000. L'associé-gérant Claude Jatton signe dorénavant individuellement. Thierry Zumbach n'est plus curateur de Jean-Claude Vurlo, sa signature est radiée.

Rectification

Marc Brügger, à C o r s e a u x, agent libre dans la chaussure et les vins (FOSC du 9. 4. 1991, p. 1440). Adresse exacte: chemin du Grand Pin 9.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

18 avril 1991

Rustica, Antoine Monney, à C r o n a y. Titulaire: Antoine Monney, de Châbles, à Cronay. Entreprise de maçonnerie, carrelage et rénovation.

18 avril 1991

Structures S.A., à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, industrie du bois (FOSC du 9. 5. 1990, p. 1844). Le président Roland Schnegg signe désormais individuellement.

## Valais – Wallis – Vallesse

## Büro Brig

18. April 1991

Bastel-Geschenk-Boutique, Margrith Jossen-Imhof, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 453). Neue Firma: Spielwaren- und Bastelgeschäft, Margrith Jossen-Imhof. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Spielwaren, Bastel- und Geschenkartikeln. Weitere Geschäftslöke: Furkastrasse 25, 3900 Brig; Kantonsstrasse 10, 3930 Visp. Die Inhaberin wohnt nun in Brig-Glis.

## Bureau de St-Maurice

19 avril 1991

Besse Patrice, à M o n t h e y. Titulaire: Patrice Besse, de Bagnes, à Choëx-sur-Monthey. Auto-école. Adresse: 1871 Choëx-sur-Monthey. 2ème adresse: Quai de l'Avançon, 1880 Bex.

19 avril 1991

Carla Malfanti, à V a l - d ' I l l i e z. Pension des Dents-du-Midi (FOSC du 21. 3. 1968, p. 605). Radiation par suite de cessation d'activité en 1969.

## Bureau de Sion

19 avril 1991

Interparfumeries S.A., à Crans, commune de L e n s, transport de parfums, etc. (FOSC du 28. 3. 1991, n° 61, p. 1305). Statuts modifiés le 16. 4. 1991. Nouvel énoncé du but: le transport et la livraison aux commerçants, de parfums et de produits de cosmétiques de toutes natures. La société peut s'intéresser au commerce de parfums et cosmétiques.

19 avril 1991

Faran S.A., à Crans, commune de L e n s. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 4. 1991. But: fabrication et distribution de tous matériels électro-mécaniques. Capital social entièrement versé de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un à cinq membres. Denise Jacquin-Brügger, de Plaffien et Plasseb, à Crans, commune de Lens, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: Immeuble le Fleuron 17, 3963 Crans-Lens.

19 avril 1991

Choconougat Stauss S.A., à Montana, commune de R a n d o g n e. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 3. 1991. But: exploitation et développement d'un commerce de nougat, de confiserie et de pâtisserie. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apport à la société, selon convention du 30. 3. 1991 et inventaire du 8. 3. 1991, de certains actifs (caisse, débiteurs, stock matières premières, mobilier, matériel, machines, etc.) pour fr. 71 204.25, et de certains passifs (fournisseurs, créanciers, etc.) pour fr. 9496.40, du commerce individuel Roland Stauss à Montana, soit un actif net de fr. 61 707.85, apport accepté pour ce montant dont fr. 50 000, imputés sur le capital. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Stauss, de nationalité allemande, à Montana, président; Olaf Stauss, de et à Ecublens; Liliane Cordorier, de et à Montana. Signature individuelle des administrateurs. Domicile: c/o le président à Montana-Randogne.

19 avril 1991

PA Exploitation des Piscines d'Anzère, à A y e n t, société coopérative (FOSC du 9. 5. 1990, n° 89, p. 1844). Statuts modifiés le 10. 12. 1990 sur un point non soumis à publication.

19 avril 1991

Cultures de Tyné S.à.r.l., à G r o n e, immeubles agricoles, etc. (FOSC du 31. 1. 1986, n° 25, p. 385). L'associé-gérant Raymond Ulrich ne fait plus partie de la société, sa signature est radiée; sa part de fr. 14 000 a été cédée à Christian Ulrich, d'Altendorf, à Sion, qui devient associé-gérant avec signature collective à deux. Statuts modifiés en conséquence le 22. 3. 1991.

19 avril 1991

Bernard Gasser S.A., à R a n d o g n e. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 4. 1991. But: exploitation, gestion et développement d'une entreprise de construction d'immeubles, de maçonnerie, de travaux de génie civil, de rénovation et d'amélioration d'immeubles et de construction de routes. Tout achat, échange ou vente d'immeubles en rapport avec le but de l'entreprise; participation à toutes entreprises similaires. Capital social de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apport à la société, selon convention du 4. 4. 1991 et bilan au 31. 12. 1990, de l'actif (caisse, débiteurs, banques, stock marchandises, bâtiment, etc.) pour fr. 1 473 148.67, et du passif (banques, créanciers, etc.) pour fr. 714 417.95, de l'entreprise individuelle Bernard Gasser, entreprise de maçonnerie, à Randogne, soit un actif net de fr. 758 730.72, apport accepté pour ce montant dont fr. 200 000 imputés sur le capital. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Gasser, de et à Randogne, président; Nicolas Gasser, de et à Randogne, secrétaire; Josiane Gasser, de et à Randogne. Signature individuelle du président et du secrétaire. Domicile: c/o le président, 3975 Randogne.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

## Bureau de Boudry

18 avril 1991

MTC F. Grandjean S.A., à Corcelles, commune de C o r c e l l e s - C o r m o n d r e c h e, rue de la Gare 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 avril 1991. But: la société a pour but l'achat, l'importation, la vente, la distribution de véhicules deux roues, accessoires, pièces détachées, articles de sport, en gros ou en détail. La société peut participer à toutes entreprises analogues. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par avis inséré dans la FOSC ou pli recommandé si les noms et adresses sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Grandjean, de La Sagne, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

18 avril 1991

Clive Raffaelli, à F o n t a i n e m e l o n, installations sanitaires, chauffages (FOSC du 11. 12. 1987, n° 288, p. 4820). Le titulaire, Clive Raffaelli, à Fontainemelon, est maintenant de nationalité suisse, des Geneveys-sur-Coffrane. Monique Raffaelli, avec procuration individuelle, à Fontainemelon, est maintenant de nationalité suisse, des Geneveys-sur-Coffrane.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 avril 1991

Acemis S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s, production et commercialisation d'éléments électroniques, en particulier de circuits, etc. (FOSC du 13. 12. 1988, n° 291, p. 5074). Philippe Schafer, de Rechthalten, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur avec signature collective à deux.

17 avril 1991

Grandjean S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s, fabrication et commerce de boîtes de montres en or, acier et métal, bracelets de montres, etc. (FOSC du 5. 7. 1990, n° 128, p. 2691). Eric Grandjean n'est plus président et directeur général, ses pouvoirs sont éteints. Jean-Philippe Kernen, jusqu'ici secrétaire, devient président, William J. Diamond, jusqu'ici administrateur, vice-président et Hans Hüsey, de Safenwil AG, à Zumikon, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

17 avril 1991

Galétan, à L a C h a u x - d e - F o n d s, société anonyme, fabrication d'étampes et de moules, mécanique générale, etc. (FOSC du 23. 5. 1990, n° 99, p. 2081). Hermann Widmer, de Rickenbach ZH, au Locle, est nommé administrateur, avec signature individuelle.

17 avril 1991

CEC S.A., précédemment à N e u c h â t e l (FOSC du 28. 4. 1989, n° 82, p. 1753). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 février 1991, la société a décidé de transférer son siège à L a C h a u x - d e - F o n d s, rue Numa-Droz 163-165. Statuts originaires du 14. 4. 1989 modifiés en conséquence le 19. 2. 1991. But: fabrication, achat, vente de tous produits ou composants utilisés dans le secteur de l'industrie horlogère ainsi que la commercialisation de tous brevets, marques, licences et modèles ou inventions y afférents. La société peut participer à toutes autres entreprises poursuivant un but similaire. Elle peut acquérir des immeubles, les mettre en gage ou les vendre. Capital social: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Charles-Alain Blum, de Buttes, à Neuchâtel, président (inscrit). Alain-Dominique Perrin, de nationalité française, à Ruell Malmaison (France), vice-président. Blaise-René Kähr, de Peseux et Lauperswil BE, à Colombier NE; jusqu'ici administrateur secrétaire (inscrit) administrateur. François Blum, de Buttes, à Genève, administrateur. Richard Lepeu, de nationalité française, à Paris (France) administrateur. Albert Kaufmann, de Winterthur ZH, à Cologny GE, administrateur. Louis-Charles Perret, de La Sagne, à Saint-Imier BE, directeur général. André Huguénin, du et au Locle, Jean-Claude-François Tondini, de Noiraigue NE, à Couvet et Marcel-Henri Perret, de et à La Sagne, tous trois directeurs, tous avec signature collective à deux.

17 avril 1991

Erivie S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s, rue Alexis-Marie-Piaget 54. Suivant acte authentique et statuts du 12 avril 1991, il a été constitué sous cette raison sociale une nouvelle société anonyme. But: import-export concernant l'habitat, achat, vente, commercialisation, rénovation d'immeubles et d'une manière générale tout ce qui concerne l'immobilier et l'habitat. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Eric Schick, de et à La Chaux-de-Fonds, président. Victor Gendre, de Neyruz FR, à Marin, commune de Marin-Epagnier, vice-président; tous deux avec signature individuelle.

17 avril 1991

ICC, Ingénieurs Chimistes-Conseils, J.-J. et F. Miserez – P. Sandoz S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 28. 6. 1988, n° 147, p. 2675). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1991, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui sera dorénavant ICC, Ingénieurs Chimistes-Conseils S.A. Statuts modifiés en conséquence le 10 avril 1991. Patrick Sandoz, secrétaire, a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Firouzeh Miserez née Mir-Emad jusqu'ici présidente, devient administratrice unique avec signature individuelle.

18 avril 1991

Aciera Holding S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s, participations (FOSC du 1. 2. 1991, n° 22, p. 463). Ont été nommés avec signature collective à deux: Roland Bütiker, de Flumthal, à Soleure, directeur général et Herbert Schwarzenbach, de Rüschlikon, à Oensingen, directeur.



18 avril 1991  
**Clinique Montbrillant S.à.r.l. en liquidation concordataire**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 5. 5. 1989, n° 86, p. 1857). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Rectification  
**Conseilray SA**, à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC du 12. 4. 1991, n° 70, p. 1506). Administrateur: Reynold (et non Raynold) Jaquet.

#### Bureau de Neuchâtel

18 avril 1991  
**Knit Knitting Needles Trading S.A.**, à N e u c h â t e l, importation et exportation d'aiguilles pour machines à tricoter, etc. (FOSC du 6. 7. 1987, n° 152, p. 2713). François Zürcher, président, a démissionné, sa signature est radiée. Pierre Stolz, jusqu'ici administrateur-secrétaire, devient administrateur unique avec signature individuelle.

18 avril 1991  
**Unverdorff Technique SA**, à N e u c h â t e l, achat, vente, fabrication de tous appareils, composants et produits, relatifs aux domaines du temps, de la fréquence, etc. (FOSC du 24. 10. 1990, n° 207, p. 4234). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison: **Unverdorff Technique SA en liquidation**. Josef Fässler, jusqu'ici administrateur unique, devient liquidateur avec signature individuelle.

18 avril 1991  
**Quincy Trading House S.A.**, à N e u c h â t e l, commerce, import et export de produits électriques et électroniques, etc. (FOSC du 24. 1. 1991, n° 16, p. 334). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison: **Quincy Trading House S.A. en liquidation**. Blaise Stucker, jusqu'ici curateur est liquidateur avec signature individuelle.

18 avril 1991  
**SMH Immeubles S.A.**, à N e u c h â t e l (FOSC du 17. 8. 1990, n° 159, p. 3327). Procuration collective à deux est conférée à Claude Marti, de Kallnach, à Péry; Rolf Thierstein, de Mîrchel, à Gossliwil, et Pierre-André Rougemont, de Provence, à Neuchâtel.

18 avril 1991  
**TSAPP-Automobiles, Georges Hugli**, précédemment à Saint-Blaise (FOSC du 24. 2. 1976, n° 45, p. 529). Nouveau siège: Neuchâtel, rue de la Pierre-à-Mazel 51. Nouvelle raison: **TSAPP Automobiles, G. Hugli**.

19 avril 1991  
**Cesi SA**, à N e u c h â t e l, participations (FOSC du 3. 4. 1991, n° 63, p. 1344). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 20 000 000 par l'émission de 19 800 actions de fr. 1000 nominatives. Apports en nature, selon contrat d'apports des 12 et 16 avril 1991, d'un lot d'actions de 4 sociétés pour une valeur acceptée de fr. 25 014 732, dont fr. 19 800 000 imputés sur le capital: capital: fr. 20 000 000, entièrement libéré, divisé en 20 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 16. 4. 1991. Nouveaux administrateurs sans signature: Gianpiero Botinelli d'Italie, à Côme (I); Giorgio Montandon de Neuchâtel, à Milan (I); Luca Padulli, d'Italie, à Londres (GB); Ulrich Schlatter, de Boppelsen, à Feldbrunnen-St. Niklaus; Thomas Schmidheiny, de Balgach, à Jona, et Franz Wassmer, d'Aarau, à Ennetbaden.

19 avril 1991  
**Fides**, s u c c u r s a l e à N e u c h â t e l, tous services se rattachant à l'activité d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 1. 10. 1990, n° 190, p. 3906), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature d'Eric Ruedin est radiée.

19 avril 1991  
**PDA Professional Development Associates S.à.r.l.**, à N e u c h â t e l, rue J.-L. Pourtalès 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15. 4. 1991. But: concevoir, réaliser, promouvoir et présenter des séminaires, conférences et cours de perfectionnement relatifs à la gestion de la technologie et d'autres domaines de développement professionnel dans le monde entier; elle peut assumer des participations. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associés-gérants: Zika Milenkovic, d'Australie, à New South Wales (Australie), pour une part de fr. 19 000, et Barry Greene, d'Irlande, à Areuse, commune de Boudry, pour une part de fr. 1000; gérante: Denise Zwahlen, de Cofrane, à Bevaix; tous trois avec signature collective à deux. Publications: FOSC.

19 avril 1991  
**La Fiaz Résidence S.A.**, à H a u t e r i v e, société immobilière (FOSC du 16. 6. 1988 n° 137, p. 2494). Capital réduit de fr. 3 600 000 à fr. 60 000 par remboursement et annulation de 236 actions de fr. 15 000 au porteur. Capital: fr. 60 000, entièrement libéré, divisé en 4 actions de fr. 15 000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 12. 1990. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 15. 4. 1991.

19 avril 1991  
**Omari et Ben Amor**, à C o r n a u x, route du Moulin 2. Nouvelle société en nom collectif du 1. 11. 1990. Associés avec signature collective à deux: Cristina Omari née Maran, de et à Neuchâtel, et Habib Ben Amor, de Tunisie, à Neuchâtel. Exploitation de l'Hôtel café-restaurant du Soleil.

#### Genève – Genf – Ginevra

18 avril 1991  
**Athina SA**, à G e n è v e, commerce de pièces de monnaies, etc. (FOSC du 19. 10. 1988, p. 4242). Paul Bosson (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Maurice Salib est nommé vice-président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Nils Tuchscheid, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

18 avril 1991  
**Cours Commerciaux de Genève, Centre d'éducation permanente, de culture générale et de perfectionnement professionnel**, à G e n è v e, association (FOSC du 5. 3. 1991, p. 942). Les pouvoirs d'Albert-Pierre Dubois sont radiés.

18 avril 1991  
**EA Espace Architectural SA**, à G e n è v e, architecture d'intérieurs, etc. (FOSC du 23. 4. 1991, p. 1684). Les pouvoirs de René Decourt sont radiés.

18 avril 1991  
**ITC Informatique technique pour la construction SA**, à G e n è v e (FOSC du 17. 11. 1989, p. 4677). La procuration de Christian Baumgartner est radiée.

18 avril 1991  
**Julliard et Bolliger SA**, à G e n è v e, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 2. 2. 1989, p. 453). Procuration collective à deux a été conférée à Daisy Ouarda, de Dommartin, à Vernier.

18 avril 1991  
**L & L Déménagements SA**, à V e r n i e r, transports en tous genres, etc. (FOSC du 31. 8. 1990, p. 3526). Signature individuelle a été conférée à Jean-Claude Leger, de Genève, à Genève, et Michel Lavy, de France, à Annemasse (F), directeurs.

18 avril 1991  
**Société Immobilière Le Ciel Bleu C**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1989, p. 3903).  
**SI Meyrin-Parc E**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 30. 8. 1989, p. 3605).

Roméo Vallotto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claudio Panetti, de et à Dardagny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 avril 1991  
**SI Meyrin-Parc I**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 25. 10. 1989, p. 4338). Roméo Vallotto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claudio Panetti, de et à Dardagny et Gilbert Nicolet, de Cottens, à Meyrin, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

18 avril 1991  
**Réglementation, association pour un approvisionnement sûr et ordonné en médicaments**, à G e n è v e (FOSC du 8. 11. 1990, p. 4460). La procuration de Béatrice Kaempfen est radiée.

18 avril 1991  
**Touring Club Suisse (TCS)**, à G e n è v e, développer le tourisme et sauvegarder les intérêts de la circulation, etc., association (FOSC du 1. 11. 1989, p. 4436). Procuration collective à deux a été conférée à François Antoniazio, du Landeron, à Lausanne, Bernard Bickel, de et à Berne, Daniel Burch, de Sarnen, à Rotkreuz, Fernand Cerf, de Saulcy, à Puplinge, Guy Chavannes, de Vevey, à Renens, Beat Flückiger, d'Auswil, à Affoltern im Emmental, Gérard Foresti, de Carouge, à Genève, Dario Gnechchi, de Russo, à Vinzel, Louise Kojc-Gorovie, de France, à Lucinges (F), Rudolf Heutschi, de Balsthal, à Emmen, André Kaczmarek, de Genève, à Chêne-Bourg, Rudolf Kienast, de Zurich, à Emmen, Jean-Martin Kuntschen, de Sion, à Genève, André Leman, de France, à Genève, Willy Lüthi, de Lauperswil, à Studen, Hans Rudolf Mühlebach, de et à Genève, Max Plattner, de Langenbruck, à Bernex, Michel Rapaud, de Thounne, à Meyrin, Bertrand Santschi, de Sigriswil, à Corseaux, Hans Stehlin, de et à Genève et Hans Peter Wicki, de Schüpfheim, à Sempach.

18 avril 1991  
**Valco SA**, à G e n è v e, exploitation de boutiques d'habillement, etc. (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5113). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient **Valco SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

18 avril 1991  
**Videor SA**, à G e n è v e, commerce et location de cassettes-védo, etc. (FOSC du 12. 12. 1989, p. 5009). Nouvelle adresse: rue du Lièvre 4.

18 avril 1991  
**West and Gulf SA**, à G e n è v e, transactions commerciales à l'étranger, etc. (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1136). Nouvelle adresse: route de Malagnou 53, chez Coras SA, Fiduciaire de gestion et de consultation.

18 avril 1991  
**Elega SA**, à G e n è v e, commerce de matière plastique, etc. (FOSC du 17. 4. 1985, p. 1460). Nouveau siège: C a r o u g e, rue du Tunnel 15-17. Statuts modifiés le 15. 4. 1991.

18 avril 1991  
**Favre, Guth & Architecture Associés SA**, à G e n è v e, exploitation d'un bureau d'architectes, etc. (FOSC du 7. 2. 1989, p. 516). Nouveau siège: C a r o u g e, route de Drize 7. Statuts modifiés le 15. 4. 1991.

18 avril 1991  
**Luigi Vignando SA**, à C a r o u g e, création de tous produits dans le domaine du design, etc. (FOSC du 6. 2. 1990, p. 469). Statuts modifiés le 16. 4. 1991 sur un point non soumis à publication.

18 avril 1991  
**GIO – Techniques Hydrauliques Alain Gillieron, ing. EIG**, à G e n è v e (FOSC du 1. 2. 1991, p. 464). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 avril 1991  
**E. Mössner**, à M e i n i e r, restaurant (FOSC du 5. 12. 1985, p. 4571). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme Mössner», à Meinier.

18 avril 1991  
**M. et Mme Mössner**, à M e i n i e r, route de Corsingr 17. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1991. Associés: Eckhard Mössner, et Uta Mössner, tous deux d'Allemagne, à Meinier. Restaurant à l'enseigne «Restaurant du Château». Reprise de l'actif et du passif de la maison «E. Mössner», à Meinier.

18 avril 1991  
**Mario Pualetto**, à G e n è v e, serrurerie (FOSC du 11. 9. 1989, p. 3747). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 avril 1991  
**Henriette Reniu**, à G e n è v e, boucherie chevaline (FOSC du 13. 1. 1981, p. 116). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme Reniu», à Genève.

18 avril 1991  
**M. et Mme Reniu**, à G e n è v e, rue Blanche 5. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1984. Associés: Manuel Reniu, d'Espagne, et Henriette Reniu, de France, tous deux à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Boucherie-charcuterie chevaline. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Henriette Reniu», à Genève.

18 avril 1991  
**Ecomobile Diffusion, Spillmann**, à G e n è v e, rue de Hesse 2. Chef de la maison: Charles Spillmann, de Genève, à Vernier. Vente et réparation de motos de type écomobile principalement de la marque «Peraves».

18 avril 1991  
**«Electricité-Automobile» Charles Spillmann**, à G e n è v e (FOSC du 6. 2. 1975, p. 331). Le chef de la maison Charles Spillmann est maintenant de Genève, à Vernier.

18 avril 1991  
**Banque Domus SA, succursale de Genève**, à G e n è v e (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4823), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Françoise Duranton, de France, à Sciez (F).

18 avril 1991  
**Benedom SA, succursale à Vernier**, s'intéresser à toutes activités permettant de connaître les clientèles de toute société (FOSC du 7. 11. 1989, p. 4521), entreprise ayant son siège à Fribourg. La succursale a été supprimée par suite du transfert du siège social à Vernier.

18 avril 1991  
**Brown Shipley Trust Company SA**, à G e n è v e, création et administration de trusts (FOSC du 9. 2. 1989, p. 552). Robert Iselin et John Buffle ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Quiby, de Puplinge, à Cologny, et Jean-Paul Imfeld, de Lunger, à Pregny-Chambésy, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

18 avril 1991  
**Carrier Services SA**, à G e n è v e, prestations de services aux sociétés liées à Carrier Corporation Syracuse/USA (FOSC du 13. 10. 1989, p. 4177). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Paul Bardin, de France, à Boège (F).

18 avril 1991  
**Chimatex SA, en liquidation**, à G e n è v e. Commerce de biens de consommation (FOSC du 17. 1. 1990, p. 197). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 avril 1991  
**SA pour la représentation de la Compagnie Internationale Europcar, succursale à Genève** (FOSC du 22. 1. 1991, p. 291), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Jean-Pierre M. Nessi et Jean Hubert sont radiés. Josef Schmidt, d'Allemagne, à Boulogne-Billancourt (F), membre du conseil d'administration, et Hansruedi Graber, de Bâle, à Reinach AG, directeur général, signent collectivement à deux.

18 avril 1991  
**General Electric CGR (Suisse) SA, succursale à Carouge**, construction de tous appareils électriques et électroniques (FOSC du 23. 11. 1989, p. 4761), entreprise ayant son siège à Knens. Les pouvoirs de Pierre Gabriel Vallée sont radiés. Norbert Quinkert, d'Allemagne, à Erfstadt (D), membre et président du conseil d'administration, signe individuellement.

18 avril 1991  
**Ficoba Consultants SA**, à G e n è v e, conseil et services en matière de recherche (FOSC du 7. 10. 1988, p. 4091). Nouvelle adresse: rue Versinex 7.

18 avril 1991  
**Intermoblex SA, en liquidation**, à G e n è v e, acquisition et administration d'investissements dans le domaine immobilier (FOSC du 14. 2. 1990, p. 591). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 avril 1991  
**Price Waterhouse Management Consultants AG, succursale à Genève**, conseils en matière de gestion (FOSC du 28. 11. 1990, p. 4745), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Olof Pripp, du Suède, à Chêne-Bougeries.

18 avril 1991  
**Société pour l'Exploitation des Commerces de Reculet, Gare et Montbrillant**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1988, p. 5288). Nouvelle adresse: rue du Jeu de l'Arc 15, chez Cofigen SA.

18 avril 1991  
**Solazur SA**, à G e n è v e, exploitation et location à l'étranger de tous biens immobiliers (FOSC du 23. 11. 1984, p. 4179). Claude Spring n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Etienne Couturier, président, Georges Tillmann, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, et Jean Sunier, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

18 avril 1991  
**Société financière de gestion immobilières, Sofigim SA**, à G e n è v e (FOSC du 3. 1. 1984, p. 8). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Société financière de gestion immobilière, Sofigim SA, en liquidation**. Liquidateur: Serge Augsburger, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Victor-Hai Dana et Christian Aouad el Hasrouni ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 100, chez Fiduciaire Nouvelle SA.

18 avril 1991  
**Abdo SA**, à G e n è v e, rue Dubois-Melly 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 4. 1991. But: fabrication et vente de produits alimentaires importés et de marchandises en rapport. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Zakar, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

18 avril 1991  
**Sitex SA**, à L a c o n n e x, chemin des Mouilleuses 2, chez Raphaël Negron. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 4. 1991. But: prestation de services et vente de produits dans le domaine de la santé. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raphaël Negron, des USA, à Lacconnex, président, John Spycher, de et à Presinge, vice-président, lesquels signent individuellement, et Josiane Negron, de Montreux, à Lacconnex, secrétaire, laquelle signe collectivement à deux.

18 avril 1991  
**Clédésarbres SA**, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 6. 9. 1988, p. 3662). Emile Pictet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Merkt, de Renan BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

18 avril 1991  
**Clédésfleurs SA**, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 6. 9. 1988, p. 3662). Emile Pictet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Merkt, de Renan BE, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Complément  
**TV Flash SA**, à G e n è v e, commerce d'appareils de télévision, etc. (FOSC du 9. 4. 1991, p. 1441). La société n'exploite plus l'établissement à l'enseigne «TV Flash», route des Acacias 18.

#### Jura – Jura – Giura

##### Bureau de Delémont

19 avril 1991  
**Sahim Ali Riza**, à D e l é m o n t. Bar à café «Le Barillet» (FOSC du 25. 2. 1991, n° 38, p. 809). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 avril 1991  
**Syndicat agricole de Courtételle et environs**, à C o u r t é t e l l e, société coopérative (FOSC du 8. 3. 1985, n° 56, p. 904). Bernard Membrez, président, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Pierre Wüthrich, de Trub, à Courtételle, jusqu'ici membre, qui signe collectivement à deux.

19 avril 1991  
**Agence XX immobilière AXXI S.A.**, à D e l é m o n t (FOSC du 24. 7. 1990, n° 141, p. 2965). Carole Chèvre, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Francis Chèvre, de et à Mettembert, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux avec le président Alain Pisteur (inscrit).

19 avril 1991  
**Copy N.B.C. Bourquard & Sugnaux**, à D e v e l i e r. Nadia Bourquard, de Langenthal, à Develier et Roger Sugnaux, de Billens, à Develier, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 19 avril 1991. Photocopies en noir, blanc, couleurs; héliographies et reprographies; reliures. Route de Porrentruy 3.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommation – Diffida

Es wird vermisst:

Inhaber-Kassenschein Nr. 418.452.01 von Fr. 6000.–, Zins 7½% der Spar + Leihkasse Lyss, Laufzeit 17. Mai 1990 bis 17. Mai 1992 mit Coupons vom 17. Mai 1991 und folgende.  
Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert der Frist von 6 Monaten seit der erstmaligen Veröffentlichung dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Kassenschein für kraftlos erklärt wird. (704<sup>2</sup>)

3270 Aarberg, 23. April 1991

Der Gerichtspräsident II:  
Droz

Es wird vermisst:

Kassaobligation Nr. 4.520.056.04 von Fr. 5000.–, 4½% der Amtersparniskasse Aarberg, rückzahlbar per 23. September 1993, mit Coupons per 23. September 1990 bis 23. September 1993.  
Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert der Frist von 6 Monaten seit der erstmaligen Veröffentlichung dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kassaobligation für kraftlos erklärt wird. (705<sup>2</sup>)

3270 Aarberg, 23. April 1991

Der Gerichtspräsident II:  
Droz

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Fr. 10.000.– obligation de caisse no 33352 «Au Porteurs», taux 5%, émise le 21 janvier 1986 par la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, échue le 21 janvier 1991, sans coupon attaché.  
Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. April 1991 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 8. November 1991, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P3 1991/56) (736<sup>2</sup>)

4000 Basel, 26. April 1991

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

bon de caisse de fr. 5000.–, à 7½%, no 83.903237, établi le 12 avril 1990, échéant le 12 avril 1993, avec coupons annuels au 12 avril 1991, 12 avril 1992 et 12 avril 1993, établi par la Banque Centrale Coopérative S.A. Yverdon, dont le siège est à Bâle.  
Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. April 1991 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 8. November 1991, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P3 1991/92) (737<sup>2</sup>)

4000 Basel, 26. April 1991

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der folgenden Kassenscheine der Berner Kantonalbank:

- Kassenschein 5%, Nr. 1.218.377.32, von nom. Fr. 10.000.–, Verfall am 22. November 1990, mit Coupons per 22. November 1990 und folgende;
- Kassenschein 7,5%, Nr. 1.275.719.48, von nom. Fr. 10.000.–, Verfall am 8. November 1994, mit Coupons per 8. November 1991 und folgende;
- Kassenschein 4,75%, Nr. 1.214.688.42, von nom. Fr. 5000.–, Verfall am 17. September 1989, ohne Coupons;
- Kassenschein 5,25%, Nr. 1.086.234.89, von nom. Fr. 10.000.–, Verfall am 10. August 1990, ohne Coupons;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (707<sup>2</sup>)

3011 Bern, 23. April 1991

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber der folgenden Werttitel:

- Kassenschein 6% der Gewerkekasse in Bern, Nr. 13.532, von nom. Fr. 5000.–, Verfall am 15. September 1993, mit Coupons per 15. September 1990 und folgende;
- Kassenschein 6% der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 154.616.24, von nom. Fr. 3000.–, Verfall am 13. September 1991, mit Coupons per 13. September 1990 und 1991
- Obligation 6% der Bank Prokredit AG Bern, Nr. 305379, von nom. Fr. 5000.–, Verfall am 17. September 1993, mit Coupons per 17. September 1991 und folgende;
- Obligation 6% der Bank Prokredit AG Bern, Nr. 305380, von nom. Fr. 5000.–, Verfall am 20. September 1993, mit Coupons per 20. September 1990 und folgende;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (728<sup>2</sup>)

3011 Bern, 25. April 1991

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief Nr. 5016 über Fr. 6800.–, dat. 27. Dezember 1951, lastend auf Grundstück Nr. 727, Gaisgass 14, Rheineck.
- Inhaberschuldbrief Nr. 17/288 über Fr. 2400.–, dat. 19. Januar 1990, lastend auf Grundstück Nr. 416, Geräls, Grabs.
- Namenschuldbrief Nr. 14/359 über Fr. 3600.–, dat. 26. Dezember 1933, lastend auf Grundstück Nr. 4379, Strickeren, Grabs.
- 8% Inhaberschuldbrief Nr. 5643 über Fr. 30.000.–, dat. 24. August 1977, lastend auf Grundstück Nr. 143, Rietli, Amden.
- 5% Namensversicherungsbrief Nr. 2440 über Fr. 4000.–, dat. 7. Oktober 1876, lastend auf Grundstück Nr. 351, Oberrn, Amden.
- Inhaberschuldbrief Nr. 11/1230 über Fr. 60.000.–, dat. 21. November 1970, lastend auf Grundstück Nr. 318, Fichtenweg 23, Erntschwil.
- Inhaberschuldbrief Nr. 6199 über Fr. 50.000.–, dat. 26. Dezember 1961, lastend auf Grundstück Nr. 461, Bütschwil.
- Zwei Namenschuldbriefe Nr. 18/4037 über Fr. 10.000.–, dat. 14. September 1948, und Nr. 21/4640 über Fr. 2000.–, dat. 31. Oktober 1959, beide Titel lastend auf Grundstück Nr. 1041, Abt-Bedastrasse 74, und 1078, Am Bach 3, Oberbüren.
- Namenschuldbrief Nr. 1830 über Fr. 50.000.–, dat. 23. November 1978, lastend auf Grundstück Nr. 1038 und 1398, Dicken, Mogelsberg.
- Namensanleiheparheft Nr. 28.832-02 der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Saldo per 28. August 1990 Fr. 178.934.55.
- Zwei 7½% Kassaobligationen Nrn. 616139 und 616140 über je Fr. 5000.–, samt Coupons, der St. Gallischen Kantonalbank Altstätten.
- 6% Kassaobligation Nr. 1/6.00.221-02 über Fr. 3000.–, samt Coupons, der Bank Rohner AG, St. Gallen.
- 4½% Inhaberkassaobligation Nr. 59803 über Fr. 20.000.–, Verfall 22. Oktober 1992, mit Coupons, des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken, St. Gallen.
- Drei Inhaberkassaobligationen Nr. 15954 über Fr. 2000.–, dat. 27. April 1984, Nr. 15974 über Fr. 2000.–, dat. 26. Juni 1984, und Nr. 16059 über Fr. 8000.–, dat. 10. Dezember 1984, alle Titel samt Coupons, der Raiffeisenbank Mörschwil.
- 5% Inhaberkassaobligation Nr. 16496 über Fr. 5000.–, der Raiffeisenbank Mörschwil, Verfall 11. Dezember 1990.
- Zwei 5% Inhaberkassaobligationen Nr. 17225 und Nr. 17226 über je Fr. 50.000.–, der Raiffeisenbank Mörschwil, samt Coupons, Verfall 18. August 1995.
- Namensparheft Nr. 254-0003372-0 der Raiffeisenbank Berneck, Saldo per 31. Dezember 1990 Fr. 64.221.05, und Namensparheft Nr. 256-0009749-3 der Raiffeisenbank Berneck, Saldo per 31. Dezember 1990 Fr. 26.006.50.
- Zehn Inhaberkassaobligationen: Nrn. 890 und 891, beide zu 4½%, samt Coupons, Laufzeit bis 14. Januar 1992, Nrn. 1030 und 1031, beide zu 4½%, samt Coupons, Laufzeit bis 16. Januar 1995, Nrn. 1036 und 1037, beide zu 5½%, samt Coupons, Laufzeit bis 25. Januar 1996, und Nrn. 1240, 1241, 1242, 1243, alle Titel zu 6½%, samt Coupons, Laufzeit bis 16. Januar 1995, alle zehn Titel über je Fr. 10.000.–.
- Drei Namensparhefte Nr. 131034/08, Saldo per 27. November 1990 Fr. 31.144.45, Nr. 131033/10, Saldo per 27. Juni 1990 Fr. 25.000.–, und Nr. 131035/6, Saldo per 27. November 1990 Fr. 25.000.–, fünf Inhaberaktien Nrn. 898, 899, 1693, 3665 und 3666, samt Coupons, per je Fr. 500.–, und eine Inhaberaktie Nr. 4892 über Fr. 500.–, samt Coupons, alle Titel der Spar- und Leihkasse Kalbrunn.
- Drei 5½% Kassaobligationen Nrn. 500861, Nr. 500862 und 500863 über je Fr. 10.000.–, fällig am 20. Februar 1993, samt Coupons, der Bank Linthgebiet-Sarganserland, Uznach.
- Zwei Inhabersparhefte Nr. 3023.6, Saldo per 16. August 1990 Fr. 34.184.10, und Nr. 1384.6, Saldo per 31. Dezember 1989 Fr. 2304.40, beide Titel der Raiffeisenbank Lütisburg.
- Namensparheft Nr. 19 50/023.540-06, Saldo Fr. 10.640.85, der St. Gallischen Kantonalbank Lütisburg.
- Namensparheft Nr. 13.2 der Raiffeisenbank Bad Ragaz, Saldo per 19. Mai 1989 Fr. 62.437.15.
- Zwei Namensparhefte Nr. 7.111/02 der Spargenossenschaft Mosnang, Saldo per 31. Dezember 1990 Fr. 3449.–, und Deposition B Nr. 35.096.6 der Raiffeisenbank Mosnang, Saldo per 31. Dezember 1989 Fr. 15.927.10.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 9 innert eines Jahres, Ziffern 10 bis 21 innert sechs Monaten und Ziffern 22 bis 24 innert drei Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen, und zwar:

Ziffern 10 bis 13 und 22 beim Bezirksgerichtspräsident St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, in 9004 St. Gallen, Ziffern 14 bis 16 beim Bezirksgerichtspräsident Rorschach, in 9400 Rorschach, Ziffern 1, 17 und 18 beim Bezirksgerichtspräsident Unterenthäl, in 9450 Altstätten, Ziffern 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsident Werdenberg, in 8887 Mels, Ziffer 23 beim Bezirksgerichtspräsident Sargans, in 8887 Mels, Ziffern 4 und 5 sowie 19 beim Bezirksgerichtspräsident Gaster, in 8730 Uznach, Ziffern 7 und 21 sowie 24 beim Bezirksgerichtspräsident Altgösgen, in 9500 Wil, Ziffer 8 beim Bezirksgerichtspräsident Wil, in 9500 Wil, und Ziffer 9 beim Bezirksgerichtspräsident Untergösgen, in 9230 Flawil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (735<sup>2</sup>)

9001 St. Gallen, 29. April 1991

Kantonsgericht St. Gallen  
Rekurskommission

Vermisst wird ein Sparheft Nr. 203491 der Raiffeisenbank Alpnach-Kägiswil mit einem Saldo per 1. April 1991 von Fr. 29.101.20. Der allfällige Besitzer des genannten Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (726<sup>1</sup>)

6060 Sarnen, 26. April 1991

Kantonsgerichtspräsident I:  
Dr. Walter Omlin

Es wird vermisst:

Ein Aktienzertifikat für die 10 Namenaktien Nrn. 11–20 der Gasthof Waldhaus Stöckalp AG, Kerns.  
Der allfällige Inhaber des obgenannten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (727<sup>2</sup>)

6060 Sarnen, 26. April 1991

Kantonsgerichtspräsident I:  
Dr. Walter Omlin

Der nachstehende Titel

Namenschuldbrief für Fr. 125.000.–, vom 6. Februar 1956, im 1. Rang, ohne Kapitalvorgang, haftend auf der Liegenschaft E-Blatt/Parz. Nrn. 1411, 18, 41, 65, 187, 347, 1405, 1413, 1433, in der Gemeinde Zezikon GB-Kreis Tobel, und ME-Blatt Nr. 1052, in der Gemeinde Weingarten (GB-Kreis Lommis). Letzt eingetragene Grundpfandgläubigerin: Schweizer Verband der Raiffeisenkassen, in St. Gallen, wird vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Namensschuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung gestützt auf Art. 870 ZGB verlangt werden kann. (719<sup>2</sup>)

8370 Sirmach, 24. April 1991

Gerichtspräsident Münchwilen,  
in Sirmach

Es werden vermisst:

2 Namenaktien Luzerner Landbank AG, nom. Fr. 500.–, Nrn. 6670 und 6671, lautend auf Katharina Meyer-Birrer, Willisau (01/91/85). Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (729<sup>2</sup>)

6210 Sursee, 24. April 1991

Der Amtsgerichtspräsident I von Sursee:  
Kaufmann

Die nachfolgend aufgeführten Sparhefte werden vermisst:

Nr. 71.802-6 Spar- und Leihkasse Steffisburg  
Nr. 05784.03 Bank in Thun  
Nr. 3.620.10 Amtersparniskasse Thun.  
Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (721<sup>2</sup>)

3601 Thun, 30. April 1991

Der Gerichtspräsident I:  
Greiner

Es werden vermisst:

Fr. 3.000.— liegt Zedel, ohne Vorgang, vom 6. August 1908, im 1. Rang, Zinsfall 2. Februar;  
Fr. 2.000.— liegt Zedel, Vorgang Fr. 3000.—, vom 22. August 1861, im 2. Rang, Zinsfall 2. Februar;  
Fr. 600.— Handwechsel, Vorgang Fr. 5000.—, vom 22. August 1861, im 3. Rang, Zinsfall 2. Februar;  
Fr. 1.700.— liegt Zedel, Vorgang Fr. 5600.—, vom 1. Oktober 1896, im 4. Rang, Zinsfall 11. November;  
Fr. 400.— Handwechsel, Vorgang Fr. 7300.—, vom 1. Oktober 1896, im 5. Rang, Zinsfall 11. November;  
Fr. 1.800.— liegt Zedel, Vorgang Fr. 7700.—, vom 6. August 1908, im 6. Rang, Zinsfall 1. August;  
alle 6 Titel haftend auf Grundstück Nr. 514, Singrüne-Rehobel;  
Vorlagefrist: 30. April 1991.  
Fr. 14.513.55 Sparheft Gemeindeparkasse Bühler, Nr. 1099, lautend auf R. S., in W.;  
Vorlagefrist: 30. Oktober 1991.

Der allfällige Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, ihn innert der erwähnten Vorlagefrist der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzureichen, andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (717<sup>2</sup>)

9043 Trogen, 24. April 1991

Die Obergerichtskanzlei  
von Appenzel A. Rh.

Es werden vermisst:

Zwei Inhaberschuldbriefe vom 22. April 1976 über Fr. 100.000.–, haftend im 11. Rang und vom 10. September 1976 über Fr. 100.000.–, haftend im 12. Rang, beide auf Grundbuch Strengelbach Nr. 765, Kat.-Plan 22; Parzelle 950, lautend auf J. Hasler AG, Möbelfabrik, Strengelbach, als Schuldnerin.  
An den allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht die Aufforderung, dieselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 30. April 1992, dem Gerichtspräsidenten Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (718<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, 18. April 1991

Gerichtspräsident Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Zwei Anleihenobligationen Schweizerische Kreditanstalt zu je Fr. 5000.–, 6½%, Titel Nrn. 596 und 597, Laufzeit 1981 bis 30. Juni 1990, inkl. Coupon per 30. Juni 1990 (Gesch. Nr. 09-48/1990). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (364<sup>2</sup>)

8026 Zürich, 22. Februar 1991

Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtspräsident:  
Dr. iur. F. Strebel

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eine Kassenobligation Migros Bank, Fr. 5000.–, 4½%, 31. Dezember 1987 bis 31. Dezember 1990, Val. Nr. 83410, Titel Nr. 466701/08, inkl. Coupon per 31. Dezember 1990 (Gesch. Nr. 09-5/1991). Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (363<sup>2</sup>)

8026 Zürich, 25. Februar 1991

Bezirksgericht Zürich  
Der Gerichtspräsident:  
Dr. iur. F. Strebel

L'éventuel détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 5000.–, du 30 mars 1967, inscrite sous no 84, grevant en troisième rang avec profit des cases libres l'art. 4001 du cadastre de Colombier, propriété de M. Rémy Abbé, est sommé de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (708<sup>2</sup>)

2017 Boudry, 22 avril 1991

Le président du Tribunal:  
François Delachaux

Le président I du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu des deux cédulas hypothécaires de fr. 20.000.–, taux 6%, inscrites le 29 août 1947 PJ II/6111, et de fr. 21.000.–, taux 6%, inscrites les 29 août 1947 PJ II/6112 et 28 juin 1967 PJ III/5683, en faveur de la Banque cantonale de Berne, contre l'Eglise Baptiste de Court, grevant en 1er et 2e rangs l'immeuble flt 1040 du ban de Delémont, de se faire connaître au greffe du Tribunal de ce siège dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation, en produisant lesdites cédulas, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (706<sup>2</sup>)

2800 Delémont, 22 avril 1991

Le président I du Tribunal:  
Pierre Lachat

## Wie Irrtümer und Doppel- zustellungen beseitigen?

Amtliche Publikationen

der Rubriken Konkurse, Werttitel,  
andere gesetzliche Publikationen und  
Bilanzen erscheinen nicht im  
Inseratenteil (= Publicitas).

Die Auftraggeber sind ersucht, diese  
direkt dem Schweizerischen Handels-  
amtsblatt, Redaktion, Postfach,  
3001 Bern, zuzustellen.



Le détenteur des titres suivants:

Fr. 35 000.– capital nominal, 3 bons de caisse Banque Cantonale Vaudoise au porteur, 1 x 5000.–, série 2C, no 4, 1 x 10 000.–, série 2C, no 4, 1 x 20 000.–, série 2C, no 1, tous trois avec intérêt à 3½%, à 2 ans, soit du 1er juillet 1987 au 1er juillet 1989, avec coupons au 1er mars 1988 et 1er mars 1989 attachés, propriété de Mlle Hedwige Oswald, à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 23 septembre 1991, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/91/0012 (331<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 21 février 1991 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

Le détenteur des titres suivants:

Fr. 15 000.– capital nominal, 3 bons de caisse Crédit Foncier Vaudois au porteur, 3 x 5000.–, série F, nos 142319/321, intérêt à 7¼%, à 5 ans, 1990 à 1er novembre 1995, avec coupons au 1er novembre 1991 et suivants attachés, propriété de M. Albert Chapuis, à Sainte-Croix, est sommé de me les produire jusqu'au 23 septembre 1991, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. 2/91/0013 (332<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 21 février 1991 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-J. Rognon

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice à la requête de Me Jacques Philippot, avocat à Leytron, agissant pour Ernst Steinemann, à Rümlang ZH, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny jusqu'au 30 avril 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 870 ss CC et 981 ss CO):

obligation hypothécaire au porteur du 4 décembre 1974 instrumentée par Me Jean Burin, notaire de résidence à Chamoson, et inscrite sous PJ 11907 de Leytron de 1974 et grevant la PPE no 12542 de Leytron. (720<sup>2</sup>)

1920 Martigny, 24 avril 1991 Le juge-instructeur I: J.-P. Gross

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1 livret d'épargne Union de Banques Suisses, Porrentruy, au porteur, no 0226.00-800614 C, de produire ce titre au greffe dans le délai de 6 mois à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi, le juge en prononcera l'annulation. (738<sup>2</sup>)

2900 Porrentruy, 24 avril 1991 Le président du Tribunal II: G. Schaller

Le président du Tribunal civil du district d'Yverdon somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 1er mai 1992 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur no 135969 du registre foncier d'Yverdon, du capital de fr. 25 000.–, 2e rang, intérêt maximum 7%, inscrite le 6 septembre 1968, grevant la parcelle feuillet 2509 de la commune d'Yverdon, sise rue des Jordils 1, propriété de Vrenely Goedecke. (734<sup>2</sup>)

1400 Yverdon-les-Bains, 25 avril 1991 Le président: A. Tanner, v.-p.

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 12 aprile 1991 (Inc. n. 29/1991 b), in applicazione degli art. 870, 871 ss 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 100 000.–, con interessi al 7%, iscritta in 1° rang (doc. 7743/4 del 19 novembre 1980) a carico del mappale n. 1203 (ora 1217) di Monteggio, già di proprietà della defunta Anna Andreoli nata Manfrini, titolo andato smarrito, a volerla produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (689<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 18 aprile 1991 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

## Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 73 vom 17. April 1990, S. 1465, als vermisst aufgeführte Eigentümerschuldbrief über Fr. 7000.–, vom 27. Mai 1927, Beleg 1/4261, zugunsten von Walter Rothen sel., Kirchberg, lastend in der 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 602, Maximalzinsfuß 6%, ist dem Richter innert angesetzter Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (730)

3400 Burgdorf, 26. April 1991 Der Gerichtspräsident II: Urech

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Hinwil hat am 11. April 1991 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 200.–, ursprünglich errichtet am 12. Mai 1881 als Kaufschuldbrief (unter Wegbedingung der Gewährleistung) an erster Pfandstelle auf 2 Waldgrundstücken im Birch und im Steinerholz, Grüningen (Journal Grüningen Band 9, S. 573, Nr. 356), lautend auf den Schuldner Hans Heinrich Kunz, von und in der Mühle, Itzikon-Grüningen, letztmals zugunsten von Rudolf Grimm, im Tobelli, Itzikon-Grüningen, offenbar verstorben ca. 1920, heute lastend im 4. Rang auf folgender Liegenschaft (Prot. Grüningen, Bd. 56, S. 420 und folgende):

1. Wohnhaus und Scheune, Assek. Nrn. 592 und 594, mit 3083 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Itzikon;
2. ca. 27 000 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker, Weieracker/Galgenacker;
3. ca. 6100 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker, Matt;
4. ca. 5900 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker, Zil;
5. ca. 7900 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker, Brugglen;
6. Schopf, Assek. Nr. 135, mit ca. 16 100 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiesen und Acker, Eich;
7. ca. 20 100 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker, Eich;
8. ca. 8500 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker, Weierwiesen;
9. ca. 880 m<sup>2</sup> Waldung, Birch;
10. ca. 3610 m<sup>2</sup> Wiesen und Waldung, Birch;
11. ca. 3820 m<sup>2</sup> Waldung, Steinerholz;
12. ca. 1200 m<sup>2</sup> Waldung, Steinerholz;
13. ca. 300 m<sup>2</sup> Waldung, Itzikerried, genannt Altrüti;

heute im Eigentum von Heinrich Kunz, geb. 1930, von Grüningen, Landwirt, Itzikon, 8627 Grüningen. (739)

8340 Hinwil, 26. April 1991 Bezirksgericht Hinwil

Die erstmals in Nr. 62 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29. März 1990 als vermisst aufgeführte

Schuldbrief von Fr. 4600.–, 6%, vom 13. Januar 1928, Bel.G.Pf. Serie 1/9521, lastend auf Lauterbrunnen-Gbbl. Nr. 119

– Schuldbrief von Fr. 2554.–, 5½%, vom 7. September 1916, Bel.G.Pf.

Serie 1/3291, lastend auf Lauterbrunnen-Gbbl. Nr. 2554

– Schuldbrief von Fr. 4900.–, 5½%, vom 28. Juli 1952, Bel.G.Pf.

Serie III/3176, lastend auf Lauterbrunnen-Gbbl. Nr. 3135

alle zug. der Hypothekarkasse des Kantons Bern, des Brunner-Künzli Hans, von Lauterbrunnen, Stocki, 3822 Lauterbrunnen, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt. (731)

3800 Interlaken, 24. April 1991 Richteramt I Interlaken Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Die erstmals in Nr. 57 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. März 1990 als vermisst aufgeführte Inhaberkassensobligation Nr. 41397 von Fr. 60 000.–, 5,75%, mit einer Laufzeit vom 13. Juli 1989 bis 13. Juli 1992 und Coupons per 13. Juli 1990, 13. Juli 1991 und 13. Juli 1992, der Raiffeisenbank Wilderswil, in Wilderswil, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie wird hiermit kraftlos erklärt. (732)

3800 Interlaken, 24. April 1991 Richteramt I Interlaken Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Gemäss Entscheiden der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterthental, Oberthental, Werdenberg, Sargans, Gaster, Obertoggenburg, Alttoggenburg, Wil und Untertoggenburg sind mit Genehmigung der Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 2163 über Fr. 20 000.–, dat. 8. April 1931, lastend auf Grundstück Nr. 1251, Lindenstrasse 85, St. Gallen.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 14350 über Fr. 10 000.–, dat. 19. März 1958, lastend auf Grundstück 863, Goliathgasse 23, St. Gallen.
3. Zwei Inhaberschuldbriefe Nr. 2734 über Fr. 5000.– und Nr. 2736 über Fr. 20 000.–, beide Titel dat. 2. Oktober 1931 und lastend auf Grundstück Nr. 553, Lessingstrasse 9, St. Gallen.
4. Namensparheft Nr. 01/50/321.382-06 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, Saldo per 5. Juli 1990 Fr. 20 841.60.
5. Zwei Inhaberschuldbriefe Nr. 7028 über Fr. 30 000.–, und Nr. 7029 über Fr. 5000.–, beide Titel dat. 19. Februar 1946, lastend auf Grundstück Nr. 2936, Greithstrasse 27a, St. Gallen.
6. Zwei Inhaberschuldbriefe Nr. 5836 über Fr. 3000.– und Nr. 5837 über Fr. 3600.–, beide Titel dat. 25. Oktober 1949, lastend auf Grundstück Nr. 2934, Hagenhaldenstrasse 4, St. Gallen.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 9324 über Fr. 6000.–, dat. 23. November 1966, lastend auf Grundstück Nr. 208, Meisenstrasse 16, St. Gallen-Bruggen.
8. Zwei Inhaberschuldbriefe Nr. 9815 über Fr. 17 000.– und Nr. 9816 über Fr. 13 000.–, beide Titel dat. 24. Januar 1969, lastend auf Grundstück Nr. 3453, Oberhofstettenstrasse 30, St. Gallen.
9. Inhaberschuldbrief Nr. B-10169 über Fr. 5000.–, dat. 17. Dezember 1945, lastend auf Grundstück Nr. 1185, Freibach, Thal.
10. Namensschuldbrief Nr. 12/312 über Fr. 3000.– dat. 3. Juli 1967, lastend auf Grundstück Nr. 59, Eichberg.
11. 5½% Versicherungsbrief Nr. 20/251 über Fr. 15 000.–, dat. 7. Januar 1884 und Namensschuldbrief Nr. II/1442 über Fr. 20 000.–, dat. 23. August 1961, beide Titel lastend auf Grundstück Nr. 125, Altstätten.
12. Zwei 6½% Inhaberkassensobligationen Nrn. 7770 und 7771 über je Fr. 5000.–, der Biene Bank im Rheintal, Fälligkeit 30. Oktober 1987.
13. Fünf Namenaktien Nrn. 986–990 über je Fr. 100.– der Buchs Druck AG.
14. Namensschuldbrief Nr. 14/590 über Fr. 6000.–, dat. 6. Oktober 1923, lastend auf Grundstück Nr. 13, Feld, Flums.
15. Zwei Versicherungsbriefe Nrn. 6/3502 über Fr. 800.–, dat. 17. November 1900 und Nr. 6/3618 über Fr. 1500.–, dat. 6. August 1904 sowie zwei Namensschuldbriefe Nr. 7/4116 über Fr. 2400.–, dat. 17. Januar 1914 und Nr. 8/4362 über Fr. 450.–, dat. 17. Juli 1920, alle vier Titel lastend auf Grundstück Nrn. 1110, 586, 814 und 842, Pfäfers.
16. Inhaberschuldbrief Nr. 11/7004 über Fr. 3000.–, dat. 27. November 1931, lastend auf Grundstück Nrn. 488 Oberprod, 491 Bünt, 502 Oberprod, 477 Oberprod und 505 Bünt, Sargans.
17. 5½% Inhaberschuldbrief Nr. 24/2900 über Fr. 3000.–, dat. 13. Februar 1953, lastend auf Grundstück Nr. 1681, Valo, Flums.
18. 14 Inhaberkassensaktien Nrn. 81–90 und Nrn. 1772–1775 über je Fr. 500.– der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG.
19. 6 Haupttitel von Inhaberkassensaktien Nrn. 1174, 2278, 6329, 6330, 6331 und 6332 über je Fr. 500.– der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs.
20. Versicherungsbrief Nr. 12/17 über Fr. 150.–, dat. 4. April 1911, lastend auf Grundstück Nr. 386, Unterdorf 12, Schänis.
21. Zwei Inhaberschuldbriefe Nr. 13/178 über Fr. 1500.–, dat. 17. September 1928 und Nr. 14/026 über Fr. 1000.–, dat. 26. November 1930, beide Titel lastend auf Grundstück Nr. 515, GR 1164, Chüeboden, Unterwasser.
22. Namensparheft Nr. 8.446/08 über Fr. 27 058.80 per 18. April 1989, der Raiffeisenbank Nesselau-Krummenau.
23. Namensparheft Nr. 20.994/05, Saldo Fr. 19 111.60 der Bank Bütschwil, per 31. Dezember 1989 und 5½% Inhaberkassensobligation Nr. 100467 über Fr. 5000.–, Verfall 14. August 1990 samt Coupons, der Bank Bütschwil.
24. Namensparheft Nr. 2260.8 der Raiffeisenbank Lütisburg, Saldo per 31. Dezember 1989 Fr. 41 825.95.
25. Inhaberschuldbrief Nr. R/5503 über Fr. 5000.–, dat. 5. Juli 1927, lastend auf Grundstück Nrn. 356, 284, 344, 349, 387, 405, 414, 421, 462, 497, 518 und 522, Trungen, Bronschhofen.
26. 5½% Inhaberkassensobligation Nr. 25 160-3 über Fr. 2000.–, der Darlehenskasse Niederhelfenschwil, Raiffeisenbank, Fälligkeit 11. Juni 1989, samt Coupons.
27. Inhaber-Depositenheft Nr. 251-0001528-9 der Raiffeisenbank Niederhelfenschwil, Saldo per 31. Dezember 1988 Fr. 57 273.95.
28. Zwei Inhaberkassensobligationen Nrn. 7038 und 7039 über je Fr. 2000.–, der Ersparnisanstalt Oberuzwil, Verfalldatum 23. Januar 1990.
29. Namensparheft Nr. 228406-40 über Fr. 13 325.25, der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich.
30. Namensschuldbrief Nr. B/397 über Fr. 6000.–, dat. 11. September 1968, lastend auf Grundstück Nr. 211, Oberuzwil. (741)

9001 St. Gallen, 29. April 1991 Kantonsgericht St. Gallen Rekurskommission

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

Es werden kraftlos erklärt:

1. Ein Inhaberschuldbrief von Fr. 6400.–, errichtet am 4. März 1946, haftend auf Parzelle 499, Chlewigen, Grundbuch Alpnach C 136; Eigentümer: Flüeler-Reinhard Gerhard, 1954, von Stansstad, wohnhaft in 6055 Alpnach, Chlewigen.
2. – eine Alguilt von Fr. 428.57, errichtet am 5. Februar 1846, laut Gültensprotokoll VI/64;
- ein Inhaberschuldbrief von Fr. 1133.–, errichtet am 5. März 1935;
- beide haftend auf Parzelle 773, Ledi, Grundbuch Kerns V/63;
- eine Erbgült von Fr. 2000.–, errichtet am 29. Dezember 1933 zugunsten Berta Jaudet-von Rotz, haftend auf Parzelle 653, Egg, Grundbuch Kerns V/14; früherer Eigentümer: Erben des von Rotz-Durrer Josef, Kerns; heutiger Eigentümer: von Rotz-Costa Bruno, 1961, Ried, St. Niklausen. (733)

6060 Sarnen, 26. April 1991 Kantonsgerichtspräsident I: Dr. Walter Omlin

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice rend notoire que par décision du 26 avril 1991, il a prononcé l'annulation du titre suivant:

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 50 000.–, inscrite en 1er rang le 2 avril 1969 auprès du registre foncier de Martigny, sous PJ 8796/69, commune de Leytron, et grevant le no 10231, Tourbillon, de 826 m<sup>2</sup>, habitation, chemin, place et forêt, propriété de Plan Passe SA sur commune de Leytron. (740)

1920 Martigny, 26 avril 1991 Le juge-instructeur II: J. Emonet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag:

### Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 11. Mai 1989 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das Marmor- und Granitgewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 8. April 1991 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 30. April 1991 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 1299)

3003 Bern, 2. Mai 1991 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Contratto di lavoro:

### Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria del marmo e del granito

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per l'industria del marmo e del granito che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale dell'11 maggio 1989. Mediante decreto dell'8 aprile 1991 l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale 30 aprile 1991. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A 1299)

3003 Berna, 2 maggio 1991 Ufficio federale dell'industria, della arti e mestieri e del lavoro

## Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Heli Bernina AG, Postfach, 7503 Samedan, meldet das Luftfahrzeug

| Type:   | Werknummer: | Immatrikulation: |
|---------|-------------|------------------|
| AS350B2 | 2432        | HB-XXL           |

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 1300)

3003 Bern, 24. April 1991 Bundesamt für Zivilluftfahrt Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

## Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Flugzeughandels AG, Postfach 1100, 8058 Zürich, meldet das Luftfahrzeug

| Type:   | Werknummer: | Immatrikulation: |
|---------|-------------|------------------|
| CE 421C | 421CO461    | HB-LKN           |

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 1301)

3003 Bern, 24. April 1991 Bundesamt für Zivilluftfahrt Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

## Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Finco Jet Service AG, Steinhaldenring 8, 8954 Geroldswil, meldet das Luftfahrzeug

Typ: Werknummer: Immatrifikation:  
CE S550 550-0122 HB-VKH

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 1322)

3003 Bern, 24. April 1991 Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches  
Bundesamt für Zivilluftfahrt

## Schiffsregister: Eintragungen / Löschungen

Kt. Basel-Stadt

Aufnahme: Motoryacht «Lahol», Reg. Nr. 1546. Eigentümer Peter Beda Eberhardt-Bertmaring, Aarau. (A 1323)

4001 Basel, 23. April 1991 Schiffsregisteramt Basel

## Schiffsregister: Eintragungen / Löschungen

Kt. Basel-Stadt

Aufnahme: Fahrgastschiff «Switzerland II», Reg. Nr. 1566. Eigentum Lisa Leasing AG, Zürich. (A 1324)

4001 Basel, 15. März 1991 Schiffsregisteramt Basel

## Schiffsregister: Eintragungen / Löschungen

Kt. Basel-Stadt

2 Streichungen: Güterschleppkahn «Anna», Reg. Nr. 621 und Gütermotorschiff «Favoritia», Reg. Nr. 626. Eigentum Odema AG, Basel. (A 1325)

4001 Basel, 25. April 1991 Schiffsregisteramt Basel

## Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

### Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 18 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 18 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsverordnung angeführten Fälle.

- Agazzi Vilma, «Chémiserie Elios», Poststrasse 4, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Mario Agazzi, geb. 17. August 1912, und Vilma Agazzi geborene Tomasini, geb. 19. Juli 1923, beide italienische Staatsangehörige, wohnhaft Burstwegstrasse 69, 8055 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Dezember 1993.
- Bieri Anton, «Preistauchers», Bekleidung, Sportbekleidung, Zürcherstrasse 46a, 8953 Dietikon; Inhaber: Eheleute Anton Bieri, geb. 15. Mai 1936, und Nelly Bieri geborene Stäubli, geb. 4. Februar 1943, beide von Escholzmatte LU, wohnhaft Im Himmelmich 19, 8967 Widen AG. Geschäftseröffnungsverbot bis 19. März 1994.
- Dalpiatz AG, Jagd- und Regenbekleidung, Holderplatz 6, 8402 Winterthur; Eheleute Peter Dalpiatz, geb. 20. Mai 1929, und Nelly Dalpiatz geborene Brunner, geb. 1. August 1931, beide von Schaffhausen, wohnhaft Urwerf 9, 8200 Schaffhausen; Eheleute Peter, Paul Dalpiatz, geb. 5. Oktober 1956, und Bernadette Dalpiatz geborene Meister, geb. 9. April 1964, beide von Schaffhausen, wohnhaft Bolstig 27, 8226 Schleithelm. Geschäftseröffnungsverbot bis 14. März 1994.
- Hugentobler Walter, Uhren, Bijouterie, Limmatquai 108, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Walter Hugentobler, geb. 30. Dezember 1944, und Eliane Hugentobler geborene Wettstein, geb. 14. August 1951, beide von Zürich, wohnhaft Laubholzstrasse 72, 8703 Erlenbach. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Dezember 1993.
- R. Kaczynski, Unterhaltungselektronik, Bahnhofstrasse 16, 8636 Wald; Inhaberin: Elsy Kaczynski geborene Castelberg, geb. 24. Februar 1945, von Fischingen TG, wohnhaft Spittelgasse 11, 8636 Wald. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Januar 1994.
- Kündig Liliane, Grob H. Pelzatelier, Kreuzstrasse 7, 8400 Winterthur; Inhaber: Eheleute Albert Kündig, geb. 22. Oktober 1929, und Liliane Kündig geborene Strässle, geb. 31. Juli 1930, beide von Zell ZH, wohnhaft Längenstrasse 13, 8474 Dinhard ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. März 1994.
- Mode Myrta, Myrta + Ferdinand Heiniger-Suter, Damen-, Herren- und Kindermode, Dorfstrasse 94, 8706 Meilen; Aufgabe der Filiale Boutique Myrta, Rosengartenstrasse 10, 8706 Meilen; Inhaber: Eheleute Ferdinand Heiniger, geb. 19. April 1944, und Myrta Heiniger geborene Suter, geb. 10. Februar 1947, beide von Eriswil BE, wohnhaft Obere Schöneckstrasse 11, 8707 Uetikon am See. Geschäftseröffnungsverbot bis 22. Dezember 1993.
- Oscar Müller, Pelzwaren, Schweizergasse 8, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Oscar Müller, geb. 1. September 1909, und Sonja Müller geborene Haltiner, geb. 30. März 1931, beide von Zürich, wohnhaft Beckenhofstrasse 70, 8006 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. März 1994.
- Novum, Rosmarie Stoll, Bastel- und Geschenkartikel, Lindenplatz 11, 8408 Winterthur; Inhaberin: Rosemarie Stoll, geb. 26. Februar 1950, von Martisberg VS, wohnhaft Lindenplatz 11, 8408 Winterthur. Geschäftseröffnungsverbot bis 23. März 1994.
- Regenbogenland, Lenherr Ruth, Spielwaren und Modellbau, Höfstrasse 13, 8135 Langnau am Albis; Inhaber: Eheleute Herbert Lenherr, geb. 28. November 1952, und Ruth Lenherr geborene Hodiger, geb. 3. Februar 1949, beide von Gams SG, wohnhaft Breitwiesstrasse 32, 8135 Langnau am Albis. Geschäftseröffnungsverbot bis 9. März 1994.

- Evelyn Rey, Herrenmode, Bahnhofplatz 1, 8910 Affoltern am Albis; Inhaberin: Evelyn Rey geborene Baumann, geb. 9. Januar 1940, von Bonstetten ZH und von Suhr AG, wohnhaft Im Weinberg 27, 8910 Affoltern am Albis. Geschäftseröffnungsverbot bis 23. März 1994.
- Schuhhaus Spring, Alte Landstrasse 24, 8810 Horgen; Inhaber: Eheleute Rudolf Spring, geb. 14. Januar 1925, und Hedwig Spring geborene Gubler, geb. 13. Oktober 1930, beide von Horgen ZH, wohnhaft Zelgenstrasse 40, 8810 Horgen. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. Januar 1994.
- Bernd Skowronek, Au Trésor-Bijouterie, Marktgasse 14, 8001 Zürich; Inhaber: Bernd Skowronek, geb. 19. Januar 1942, von Zürich, wohnhaft Rötlistrasse 73, 8037 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Januar 1994.
- Stache Wohn Design AG, Wohnungseinrichtungen, Schiff-lände 22, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Anton Buchele, geb. 24. März 1936, deutscher Staatsangehöriger, und Elisabeth Buchele geborene Schmidt, geb. 2. Oktober 1939, beide wohnhaft Spigerstrasse 28, 9000 St. Gallen. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Dezember 1993.
- Steiner AG Textilwaren, Bruggstrasse 44, 5400 Baden AG; Aufgabe der Filiale Zürcherstrasse 102/104, 8406 Winterthur; Inhaber: Eheleute Bruno L. Steiner, geb. 2. Januar 1922, und Dagmar Steiner geborene Binder, geb. 21. April 1942, beide von Rüfenach AG, wohnhaft Bernstrasse 2, 8962 Bergdietikon AG. Geschäftseröffnungsverbot, beschränkt auf den Kanton Zürich, bis 28. März 1994.
- C. Wettstein, Lederwaren, Bettwaren, Innendekorationen, Rennweg 1, 8700 Küsnacht; Inhaber: Eheleute Karl Wettstein, geb. 4. Februar 1926, und Ruth Wettstein geborene Santeler, geb. 28. Februar 1928, beide von Küsnacht und Herliberg ZH, wohnhaft Rennweg 1, 8700 Küsnacht. Geschäftseröffnungsverbot bis 2. März 1994.
- West Finanz Versteigerungen und Tauschhandel AG, Im Bösch 43a, 6331 Hünenberg; Aufgabe des Ladengeschäftes Nüscherstrasse 44, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Anton Bucher, geb. 11. April 1948, und Myriam Bucher geborene Keller, geb. 5. Oktober 1955, beide von Romoos LU, wohnhaft Feld 3, 6415 Arth SZ. Geschäftseröffnungsverbot bis 16. März 1994.
- Karl A. Zehnder AG, Hinterbergstrasse 30, 6330 Cham ZG; Aufgabe der Filiale Untertor 39, 8400 Winterthur; Inhaber: Karl Zehnder, geb. 20. Februar 1928, von Zug, wohnhaft Aberenterrasse 13, 6340 Baar ZG. Geschäftseröffnungsverbot bis 17. Januar 1994.

### Teilausverkäufe

In Anwendung von Art. 18 Abs. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsverordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von 2 Jahren nach Beendigung des Teilausverkaufes im Kanton Zürich eine weitere Verkaufsstelle mit gleicher Ware zu eröffnen, oder die aufgegebenen Warengattung an den untenstehenden Geschäftsadresse, wieder aufzunehmen.

- City-Disc AG, Gewerbestrasse 24, 4123 Allschwil BL; Filiale Oberdorfstrasse 8, 8001 Zürich; Claude Lewin, geb. 21. November 1955, von Basel, wohnhaft Stutzring 1, 4107 Etingen BL. Geschäftseröffnungsverbot für den Detailverkauf von Langspielplatten bis 30. November 1992.
- Herger AG Zürich, Schuh + Sport, Regensbergstrasse 322, 8056 Zürich; Inhaber: Eheleute Benedikt Herger, geb. 20. März 1941, und Agnes Herger geborene Schmid, geb. 17. März 1941, beide von Altdorf, wohnhaft Regensbergstrasse 322, 8056 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot für den Detailverkauf von Modeschuhen bis 24. November 1992.
- Jersey-Mode GmbH, Bleye, Bekleidung, Bäregasse 10, 8001 Zürich; Achim Walz, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Sindelfingen (BRD). Geschäftseröffnungsverbot für den Detailverkauf von Damenwäsche bis 15. November 1992. (A 1302)

8090 Zürich, 25. April 1991

Direktion der Polizei  
des Kantons Zürich

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 14 décembre 1987 (RS 241.1)

Le département de police, à Neuchâtel, a accordé à Mme Monique Girod, magasin Chacok, rue du Château 9, à Peseux, un permis de liquidation totale pour cause de cessation de commerce.

En application de l'art. 18 de l'Ordonnance fédérale sur les liquidations et les opérations analogues (OL), du 14 décembre 1987, interdiction est faite à Mme Monique Girod, d'ouvrir en Suisse un commerce similaire (vêtements de tous genres; jupes, jeans, pulls, chemises, etc. pour hommes, dames et enfants).

Délai d'interdiction: 30 avril 1996. (A 1326)

2001 Neuchâtel, 30 avril 1991

Département de police  
République et Canton de Neuchâtel

## Öffentliches Inventar – Auflage

Hunziker-Wernli Rosa, geb. 1900, von und in Hendschiken wohnhaft gewesen, mit Aufenthalt in Wil SG, gestorben am 10. August 1990.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg.

Frist bis 6. Juni 1991. (A 1327)

5600 Lenzburg, 26. April 1991

Gerichtspräsidium Lenzburg

## Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)

Erblasser: von Arx Heiner, 25. Juni 1924, von Solothurn und Stüsslingen, Solothurn. Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 18. Mai 1991, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 3. Dezember 1991 (Todestag) zu berechnen und an die Amtschreiberei der Stadt Solothurn, Rötistrasse 4, 4500 Solothurn, einzureichen. (A 1163\*)

4500 Solothurn, 10. April 1991

Amtschreiberei der Stadt  
Solothurn

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

## Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V

Die ARL Planorg AG in Liq., Suhr, soll gemäss Art. 89 HReg V von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 1304)

5001 Aarau, 25. April 1991

Handelsregisteramt  
des Kantons Aarau

## Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V

Die Baugenossenschaft Tolip in Liquidation, Baden, soll gemäss Art. 89 HReg V von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 1305)

5001 Aarau, 24. April 1991

Handelsregisteramt  
des Kantons Aarau

## Aufforderung gemäss Art. 88bis HReg V

Nachdem die Metropol Sun Club AG das im Handelsregister eingetragene Domizil (Hotel Metropol, Bahnhofstrasse 26, Widnau), eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht angemeldet und somit an ihrem statutarischen Sitz (Widnau) offenbar kein Rechtsdomizil mehr hat, wird sie hiermit aufgefordert, bis zum 26. Mai 1991 den rechtmässigen Zustand wiederherzustellen, widrigenfalls von Amtes wegen die eingetragene Domizilangabe gestrichen und die Gesellschaft als aufgelöst erklärt wird. (A 1303)

9000 St. Gallen, 26. April 1991

Handelsregisteramt  
des Kantons St. Gallen

## Sommaton selon l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription des sociétés anonymes

*Satek SA, en liquidation, Genève*

*Geotec SA, en liquidation, Genève*

*AP Air Promotion SA, en liquidation, Genève*

*Nosog SA, en liquidation, Vernier*

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office sousigné dans les 30 jours. A défaut, les sociétés seront radiées d'office. (A 1307)

1211 Genève 3, 23 avril 1991

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, Genève  
Le préposé: Eric Portier

## Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'Ufficio del registro di commercio di Locarno diffida le persone aventi un interesse al mantenimento della società

*IBR Handel und Finanz A.G., Muraltio*

ad inoltrare i loro motivi per iscritto all'Ufficio del registro di commercio entro 30 giorni. Caso contrario la società verrà radiata dal registro di commercio. (A 1306)

6600 Locarno, 5 ottobre 1990

L'ufficiale dei registri:  
Avv. F. Bertini

## Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'Ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

*Vainas A.G., in liquidazione, Lugano*

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A 1328)

6900 Lugano, 26 aprile 1991

Ufficio del registri di commercio

**Im Interesse des Liquidators** sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf nach Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

## Hausi Werbeagentur GmbH in Liquidation, Aarau

### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 5. Januar 1990 der Hausi Werbeagentur GmbH hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator, Heinz Keller, c/o Hausi Werbeagentur AG, Vordere Vorstadt 15, 5001 Aarau, schriftlich anzumelden. (A 1289\*)

5001 Aarau, 25. April 1991

Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

## Galerie und Verlag Villa GmbH in Liq., Baden

### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 19. Juli 1988 hat die Auflösung und Liquidation der Galerie und Verlag Villa GmbH in Liq. beschlossen und die Gesellschafter, Paolo Bianchi, von und in Baden, sowie Christoph Doswald, von Neuheim, in Wettingen, mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei den Liquidatoren an die Adresse: Galerie und Verlag Villa GmbH in Liq., c/o P. Bianchi, Mäderstrasse 20, Postfach 139, 5400 Baden, anzumelden. (A 1309\*)

5400 Baden, 23. April 1991

Die Liquidatoren:  
Paolo Bianchi und Christoph Doswald

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Erinos AG in Liq., Basel

### Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1991 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde ernannt: Dr. Thomas Staehelin.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. Juni 1991 beim Liquidator, Dr. Thomas Staehelin, Postfach 2879, 4002 Basel, anzumelden. (A 1291\*)

4002 Basel, 30. April 1991

Erinos AG in Liq.:  
Der Liquidator



**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****La Paloma AG in Liq., Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat vom 24. April 1991 der La Paloma AG, Basel, hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Alle Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator Herrn Paul Meyer, Architekt FSAI, Nadelberg 3, 4051 Basel, anzumelden. (A 12907)

4051 Basel, 25. April 1991

La Paloma AG in Liq.

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****New-Tex AG in Liquidation, Beinwil (Freiamt)****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Albert Kreyenbühl, Hauptstrasse 150, 5637 Beinwil (Freiamt), innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes anzumelden. (A 12247)

5637 Beinwil (Freiamt), 25. April 1991

Der Liquidator:  
Albert Kreyenbühl**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Wasag Verwaltungsgesellschaft m.b.H. in Liq., Bern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Walter Sahli, Wirtschaftsberater, Kranichweg 28, 3074 Muri, anzumelden. (A 12927)

3074 Muri, 26. April 1991

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****BFH Management S.A., en liquidation, Bevaix****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 février 1988 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois depuis la troisième publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Maurice Berdat, prè Rond 6b, à 2022 Bevaix. (A 13297)

2022 Bevaix, 29 avril 1991

Le liquidateur:  
Maurice Berdat**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Perego AG, Buchs SG****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 23. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator, Herrn Dr. Peter Weisser, Bahnhofstrasse 34, Postfach 943, 9470 Buchs, anzumelden. (A 13127)

9470 Buchs, 23. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Sineca AG, Buchs SG****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 23. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator, Herrn Dr. Peter Weisser, Bahnhofstrasse 34, Postfach 943, 9470 Buchs, anzumelden. (A 13117)

9470 Buchs, 23. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Valdon AG, Buchs SG****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 23. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator, Herrn Dr. Peter Weisser, Bahnhofstrasse 34, Postfach 943, 9470 Buchs, anzumelden. (A 13107)

9470 Buchs, 23. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Perrado AG in Liq., Flawil****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes bei dem Liquidator, Herrn Christen Zürcher, Stockenstrasse 41, 9230 Flawil, anzumelden. (A 13137)

9230 Flawil, 25. April 1991

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****J+ S Management Services SA, Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (FOSC du 25. 4. 1991, no 79, p. 1731). En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont sommés de produire leurs créances avec tous justificatifs, conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la liquidatrice: Fiduciaire Fischer SA, 1211 Genève 6, route de Frontenex 62. (A 13307)

1700 Fribourg, 29 avril 1991

Pour la liquidatrice:  
J. M. Cottier, not.**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Maitenia S.A., Fribourg****Deuxième publication**

En date du 18 avril 1991, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication du présent avis, par écrit, auprès de Me Olivier Verrey, place Saint-François 5, 1002 Lausanne. (A 12767)

1002 Lausanne, 18 avril 1991

Maitenia S.A.:  
Le liquidateur**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Plein Azur Holding S.A., Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 avril 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Mlle Madeleine Wiedmer, boulevard du Théâtre 12, 1211 Genève 11. (A 13327)

1211 Genève 11, 25 avril 1991

La liquidatrice

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO****Sciaky Intertechnique S.A., Fribourg****Première publication**

Dans son assemblée générale du 25 avril 1991, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 832 000.--, par le remboursement et la réduction de la valeur nominale des 1040 actions de fr. 1000.-- à fr. 200.--, en sorte que le capital, qui était de fr. 1 040 000.--, sera désormais de fr. 208 000.--, divisé en 1040 actions de fr. 200.-- chacune, au porteur.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans le délai de 2 mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant à l'étude de Maîtres Gampert et Gampert, notaires, rue Général Dufour 19, Case postale 243, 1211 Genève 11. (A 13317)

1211 Genève 11, 25 avril 1991

Le conseil d'administration

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Service de l'Emploi SA, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 10 avril 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances au siège de la société, boulevard Georges-Favon 20, 1204 Genève, jusqu'au 31 mai 1991, sous peine de forclusion. (A 12777)

1204 Genève, 22 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Cité-Ouest Gland «K» S.A. en liquidation, Gland****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Guido Descombes, 1137 Yens. (A 9737)

1137 Yens, 20 mars 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Cité-Ouest Gland «L» S.A. en liquidation, Gland****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Guido Descombes, 1137 Yens. (A 9747)

1137 Yens, 20 mars 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Cité-Ouest Gland «M» S.A. en liquidation, Gland****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Guido Descombes, 1137 Yens. (A 9757)

1137 Yens, 20 mars 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Cité-Ouest Gland «N» S.A. en liquidation, Gland****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Guido Descombes, 1137 Yens. (A 9767)

1137 Yens, 20 mars 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Cité-Ouest Gland «O» S.A. en liquidation, Gland****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Guido Descombes, 1137 Yens. (A 9777)

1137 Yens, 20 mars 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****S.I. Cité-Ouest Gland «P» S.A. en liquidation, Gland****Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1991, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. Guido Descombes, 1137 Yens. (A 9787)

1137 Yens, 20 mars 1991

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Société d'Etudes du Procédé Noridem en liquidation (Studiengesellschaft für das Noridem-Verfahren in Liquidation) (Noridem Development Company Ltd in Liquidation), Glaris****Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1991 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains des liquidateurs: M. Arnold Widmer et M. Georges Mock, Cours des Bastions 4, Genève. (A 13147)

1200 Genève, 17 avril 1991

Les liquidateurs:  
Arnold Widmer  
Georges Mock**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Markwart Polzer Informatik AG in Liquidation, Horgen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Dr. Max Baumann, c/o Beret AG, Lavaterstrasse 69, 8002 Zürich, anzumelden. (A 11757)

8002 Zürich, 18. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Allcamion AG, Lenzburg****Erste Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. März 1991 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden.

Als Liquidator wurde ernannt: Hediger Ferdinand. Alle Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich anzumelden bei der Allcamion AG, c/o Hämmerli AG, Seonerstrasse 37, 5600 Lenzburg. (A 13347)

5600 Lenzburg, 26. April 1991

Der Liquidator:  
F. Hediger**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Alfa Kartos Immobiliare SA in liquidazione, Locarno****Prima pubblicazione**

Con decisione del 4 marzo 1991 la società è stata sciolta e messa in liquidazione.

A liquidatore è stato nominato il Signor Marco Danzi jun., da Prato (Leventina) in Intragna.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione i loro crediti al liquidatore. (A 13357)

6616 Losone, 2 maggio 1991

Il liquidatore:  
Marco Danzi jun.  
c. p. 375, Losone**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Immobiliare Poggiobello S.A., Lugano****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 18 marzo 1991 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 3 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società presso il liquidatore signor Pierre Chesaux, chemin de Frêne 9, Losanna. (A 12787)

6900 Lugano, 30 aprile 1991

Il liquidatore:  
Pierre Chesaux**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****BFF Freizeitcamp AG in Liq., Lungern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Publikation bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Orfida Treuhand + Revisions AG, Industriestrasse, 6060 Sarnen, anzumelden. (A 12937)

6060 Sarnen, 24. April 1991

Die Liquidatorin: Orfida  
Treuhand + Revisions AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Riva P., Bauunternehmung AG, Luzern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der P. Riva, Bauunternehmung AG, Luzern, vom 13. Juli 1990 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der P. Riva AG, Luzern, beschlossen. Aktiven und Passiven der P. Riva, Bauunternehmung AG, Luzern, sind rückwirkend auf den 1. Januar 1990 auf die P. Riva AG, Luzern, übergegangen. Die P. Riva, Bauunternehmung AG, Luzern, ist aufgelöst.

Die Gläubiger der P. Riva, Bauunternehmung AG, Luzern, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der P. Riva AG, Bernstrasse 58, 6003 Luzern, anzumelden. (A 1279<sup>2</sup>)

6003 Luzern, 23. April 1991

P. Riva AG:  
Der Verwaltungsrat

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****SCL Finanz AG in Liquidation, Luzern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der SCL Finanz AG, Luzern, vom 1. Februar 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der SCL Finanz AG, Luzern, werden im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim unterzeichneten Liquidator, Bernhard Gübeli, Zinggertorstrasse 4, 6000 Luzern 10, anzumelden. (A 1294<sup>2</sup>)

6000 Luzern, 25. April 1991

Der Liquidator:  
Bernhard Gübeli

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Valphone S.A., en liquidation, Martigny****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 avril 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur M. Jean-Laurent Vallotton, fiduciaire à Fully, 1926 Fully. (A 1280<sup>2</sup>)

1926 Fully, 19 avril 1991

Le liquidateur:  
Jean-Laurent Vallotton

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Wiltec SA, en liquidation, Martigny****Première publication**

Selon décision du 15 avril 1991, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de Finova Genève SA, à Genève, Place de Cornavin 12. (A 1315<sup>3</sup>)

1204 Genève, 25 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR****Genossenschaft Rübezahl in Liquidation, Rheinfelden****Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 8. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubigerinnen und Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Gerold Steiner, Marktgasse 46, 4310 Rheinfelden, anzumelden. (A 1336<sup>3</sup>)

4310 Rheinfelden, 27. April 1991

Gerold Steiner, Liquidator  
Judith Geiser, Liquidatorin

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Manufacture d'orgues Jean-Marc Dumas SA, en liquidation, Romont****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1991 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur M. Louis Oberson, fiduciaire, à 1690 Villaz-St-Pierre, Baudiaz 8. (A 1281<sup>2</sup>)

1701 Fribourg, 30 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Inter-Crystal AG, Rorschach****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Inter-Crystal AG, Rorschach, hat am 25. April 1991 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Dr. Franz Schärli, c/o TSB Treuhandgesellschaft AG, Feldmühlestrasse 9, 9400 Rorschach, anzumelden. (A 1337<sup>3</sup>)

9400 Rorschach, 29. April 1991

Der Liquidator:  
Dr. F. Schärli

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO****Entreprise Faro, T. Fagone S. à r. l. en liquidation, Saint-Légier-La Chésaz****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 mars 1991 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: Fiduciaire Charles Meichtry, à 1815 Clarens-Montreux, avenue Vinet 7. (A 1338<sup>3</sup>)

1800 Vevey, 29 avril 1991

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Larsen D. J. AG, in Liquidation, Sursee****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung beim Liquidator Miko Treuhand Nottwil, Hans Ming und Markus Koch, Studenstrasse 4, 6207 Nottwil LU, schriftlich und begründet anzumelden. (A 1339<sup>3</sup>)

6207 Nottwil, 29. April 1991

Der Liquidator:  
Miko Treuhand Nottwil  
Hans Ming und Markus Koch

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Gebert Stephan Real Estate AG, Wollerau****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft per Datum der Generalversammlung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin Fides, Postfach, 8027 Zürich, (Rubrik Zws), anzumelden. (A 1308<sup>2</sup>)

8027 Zürich, 22. April 1991

Stephan Gebert Real Estate AG in Liquidation  
Die Liquidatorin: Fides

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Däscher + Sohler AG in Liquidation, Zizers****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1990 hat die Auflösung und Liquidation der Däscher + Sohler AG, Zizers beschlossen und Herrn Georges Däscher, Zizers, mit der Liquidation beauftragt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (A 1295<sup>2</sup>)

7205 Zizers, 24. April 1991

Der Liquidator:  
Georges Däscher,  
Pfr. Künzleweg 9, Zizers

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Banko Handels und Finanz AG in Ligu., Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 10. April 1991 hat die Auflösung mit Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Herrn Harry Broger, c/o Fidinan Treuhandgesellschaft AG, Alpenstrasse 9, 6301 Zug, anzumelden. (A 1318<sup>2</sup>)

6301 Zug, 26. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Inatermen AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator Dr. H. R. Barth, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden. (A 1283<sup>2</sup>)

6300 Zug, 23. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Kimpet Trading AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 26. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche spätestens innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Mutara Management AG, Blegistrasse 11 B, 6340 Baar, anzumelden. (A 1317<sup>2</sup>)

6340 Baar, 26. April 1991

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****R-Trade AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1991 der obgenannten Gesellschaft hat die Liquidation der Firma beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgerufen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation schriftlich an den Liquidator zu richten. Liquidator ist Herr Max Peterhans, Reb-matt 3, 6317 Oberwil. (A 1319<sup>3</sup>)

6301 Zug, 26. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Scipio Investments AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1991 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Liquidator: Herrn Dr. Andreas Renggli, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, schriftlich anzumelden. (A 1316<sup>3</sup>)

6300 Zug, 11. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Siculab AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. April 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator Dr. H. R. Barth, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, anzumelden. (A 1282<sup>2</sup>)

6300 Zug, 23. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Terminar-Treuhand AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin Confidesa AG, Baarerstrasse 36, 6300 Zug, anzumelden. (A 1284<sup>2</sup>)

6300 Zug, 24. April 1991

Die Liquidatorin:  
Confidesa AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****AKO Bank, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. April 1991 und Fusionsvertrag vom 4. April 1991 ist die AKO Bank auf dem Weg der Fusion im Sinne von Art. 748 OR mit Aktiven und Passiven von der Bank ORCA, Aktiengesellschaft mit Sitz in Genf, übernommen worden.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1991 erfolgt.

Die Bank ORCA verpflichtet sich gegenüber den Gläubigern der aufgelösten AKO Bank für alle bestehenden Verbindlichkeiten uneingeschränkt aufzukommen.

Soweit die Gläubiger der AKO Bank nicht wünschen, dass die Verpflichtungen der aufgelösten Bank ihnen gegenüber vorbehaltlos auf die Bank ORCA übergehen, steht ihnen die Möglichkeit zur Verfügung, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, gerechnet ab der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, bei der Verwaltung der Bank ORCA, Rue du Rhône 65, Genf, anzumelden. In diesem Fall wird die Bank ORCA jenen Gläubigern, die Ansprüche anmelden, Befriedigung der Forderungen oder Sicherstellung anbieten.

Wird innert dieser Frist kein Begehren gestellt, wird angenommen, dass die Gläubiger mit dem Schuldnerwechsel ohne weiteres einverstanden sind. (A 1297<sup>2</sup>)

1200 Genf, 16. April 1991

Bank ORCA

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO****Banque AKO, Zürich****Deuxième publication**

Conformément à l'acte authentique du 4 avril 1991 et au contrat de fusion du 4 avril 1991, l'actif et le passif de la Banque AKO, Zürich, ont été repris en totalité (absorption selon l'art. 748 CO) par la Banque ORCA, société anonyme à Genève, avec effet rétroactif au 1er janvier 1991.

Banque ORCA s'engage envers les créanciers à répondre sur l'ensemble de son patrimoine de tous les engagements de l'ancienne Banque AKO.

Les créanciers de Banque AKO qui n'acceptent pas que les engagements de la banque dissoute soient repris sans exception par Banque ORCA, peuvent faire valoir leurs prétentions auprès de l'administration de Banque ORCA, Genève, rue du Rhône 65, dans le délai d'un mois à dater de la troisième insertion. Dans ce cas, Banque ORCA désintéressera ou garantira toutes les prétentions formulées.

Si dans le délai imparti, aucune production n'est faite, il sera admis que les créanciers acceptent le changement de débiteur. (A 1296<sup>2</sup>)

1200 Genève, 16 avril 1991

Banque ORCA

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Capsco Holding AG, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 25. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden allfällige Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Dr. Josefina Denner-Ruckli, c/o Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8022 Zürich, anzumelden. (A 1321<sup>3</sup>)

8022 Zürich, 25. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hemarcet AG in Liquidation, Zürich**

(vormals mit Sitz in Dübendorf)

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Januar 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidatorin ist die Coopers & Lybrand AG, Stampfenbachstrasse 73, Postfach, 8035 Zürich, ernannt worden.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin anzumelden. (A 1320<sup>2</sup>)

8006 Zürich, 16. Januar 1991

Die Liquidatorin:  
Coopers & Lybrand AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Radiada AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. April 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, RA Dr. Leo Weiss, Dufourstrasse 97, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1285<sup>2</sup>)

8008 Zürich, 24. April 1991

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Vetmentos AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Vetmentos AG mit Sitz in Zürich hat an ihrer Generalversammlung vom 25. April 1991 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung Vetmentos AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 14. Juni 1991 anzumelden. (A 1298<sup>2</sup>)

8001 Zürich, 30. April 1991

Der Liquidator: W. Müller  
Löwenstrasse 17, 8001 Zürich

Im Interesse des Liquidators sollte der Schuldenruf erst angeordnet werden, nachdem die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf n a c h Eintrag der Auflösung der Gesellschaft im Handelsregister erfolgt ist.



# Verantwortlichkeitsmarken

## Poinçons de maître

### Marchi d'artefice

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
Bureau central du contrôle des métaux précieux  
Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

#### schweizerische – suisses – svizzeri

Nr. 20240

Registrierungsdatum: 15. März 1991



B-Line AG

Uhren und Schmuckwaren

3373 Heimenhausen

Nr. 20241

Registrierungsdatum: 15. März 1991



Schnydrig Gaston

Schmuckwaren

3952 Susten

Nr. 20242

Date de l'enregistrement: 15 mars 1991



Fire Gold SA

bijouterie

6900 Lugano

Nr. 20243

Registrierungsdatum: 20. März 1991



Omas, Hui + Hildebrand

Schmuckwaren

6204 Sempach

Nr. 20244

Date de l'enregistrement: 20 mars 1991



de Marchi Patrick Bernard

bijouterie

1260 Nyon

Nr. 20245

Registrierungsdatum: 20. März 1991



Valera AG

Uhren und Schmuckwaren

2543 Lengnau

Nr. 20246

Date de l'enregistrement: 20 mars 1991



Demirci Ali

bijouterie

2400 Le Locle

Nr. 20247

Date de l'enregistrement: 20 mars 1991

Stylor Traitement  
de Surfaces SA

dorage et électroformage

2336 Les Bois

Nr. 20248

Registrierungsdatum: 25. März 1991



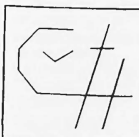
Accutime AG

Uhrgehäuse

2501 Biel

Nr. 20249

Date de l'enregistrement: 2 avril 1991

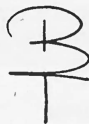
Concephor Manufactures  
de Montres SA

boîtes de montres

2400 Le Locle

Nr. 20250

Registrierungsdatum: 4. April 1991



Treichler Barbara

Schmuckwaren

8953 Dietikon

Nr. 20251

Registrierungsdatum: 4. April 1991

Sathasivam-Ampalam  
Ubesegaran

Schmuckwaren

3113 Rubigen

Domizilwechsel – Changement de domicile –  
Cambiamento della sede

Nr. 3995 – Gerber Franziska, 3072 Ostermündigen  
Sitz verlegt nach: 6301 Zug  
Nr. 4366 – Chervet Anne, 1203 Genève  
Siège transféré à: 1224 Chêne-Bougeries  
Nr. 4609 – Severin Montres AG, 6300 Zug  
Sitz verlegt nach: 2543 Lengnau

Firmenänderung/Firmenübertragung – Changement/  
Transmission de la raison sociale – Cambiamento/  
Trasferimento della ragione sociale

Nr. 20049 – Satinor Boites de Luxe SA, 2726 Saignelégier  
à: Prestige d'Or SA, 2726 Saignelégier

Löschungen – Radiations – Cancellazione

Nr. 112 – Société horlogère  
Nr. 1294 – Degen Paul  
Nr. 1303 – Lüem Herbert  
Nr. 2347 – Vacucast SA  
Nr. 2457 – Spiess & Co.  
Nr. 2556 – Bosshard Urs  
Nr. 2602 – Holles Wolf  
Nr. 2605 – Wenk J.  
Nr. 2615 – Spirex SA  
Nr. 2900 – Jean Lassale S.A.

Reconvilier  
Zürich  
Zürich  
Biel  
Wil  
Hütten  
Zürich  
Basel  
Cossonay  
Carouge

#### ausländische – étrangers – stranieri



Nr. 8715

Registrierungsdatum: 20. März 1991

Hemmerle Juweliers GmbH

Schmuckwaren

D-München

Nr. 8716

Registrierungsdatum: 20. März 1991



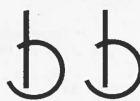
Rodina Schmuckwaren GmbH

Schmuckwaren

A-Wien

Nr. 8717

Registrierungsdatum: 20. März 1991

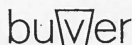
B + B Burkhardt + Bischoff  
GmbH + Co

Schmuckwaren

D-Keltern

Nr. 8718

Registrierungsdatum: 21. März 1991



ABC Art of Button Cover

Schmuckwaren

D-Ludwigsburg

Nr. 8719

Registrierungsdatum: 21. März 1991



Ploch + Kraft GmbH

Uhrgehäuse

D-Pforzheim

Nr. 8720

Registrierungsdatum: 21. März 1991



Koch + Bergfeld GmbH

Bestecke

D-Bremen

Nr. 8721

Registrierungsdatum: 21. März 1991

Villeroy &amp; Boch

Koch + Bergfeld GmbH

Bestecke

D-Bremen

Nr. 8722

Registrierungsdatum: 25. März 1991



Friess Ferdinand KG

Schmuckwaren

D-Bad Kreuznach

Nr. 8723

Date de l'enregistrement: 2 avril 1991



ETS Coindre Steiner

bijouterie

F-Lyon

Nr. 8724

Date de l'enregistrement: 5 avril 1991



Vianna + Filhos

bijouterie

Brésil-Belo Horizonte

Nr. 8725

Registrierungsdatum: 12. April 1991



Trianon Collection Inc.

Schmuckwaren

USA-New York

Nr. 8726

Registrierungsdatum: 12. April 1991



Tower Jewelry Ltd.

Schmuckwaren

Thailand/Bangkok

Firmenänderung/Firmenübertragung – Changement/  
Transmission de la raison sociale – Cambiamento/  
Trasferimento della ragione sociale

Nr. 5892 – Bock Peter, D-Heidelberg  
an: Bock Peter GmbH, D-Heidelberg  
Nr. 6547 – Heraeus Edelmetalle GmbH, D-Hanau  
an: Heraeus Kulzer GmbH, D-Hanau

Löschungen – Radiations – Cancellazioni

Nr. 5717 – Lesieur Henri  
Nr. 5805 – Gauss G.  
Nr. 5809 – Germain SA  
Nr. 6553 – Graser Pietro & Figli  
Nr. 6837 – Marazzini Silvano  
Nr. 6839 – Modernoptik GmbH  
Nr. 6967 – Créations Puls  
Nr. 6968 – Huber Hans  
Nr. 6977 – Société Corbin  
Nr. 6988 – Sirigo Gabrielle  
Nr. 6997 – Precision Goldsmiths Ltd.  
Nr. 7009 – Hafner Stefan  
Nr. 7013 – Johannes S.R.L.  
Nr. 7047 – Precision Goldsmiths Ltd.  
Nr. 7584 – All Time Ltd.  
Nr. 7870 – Shingold Ltd.  
Nr. 8398 – Vendôme 16 Sàrl.

F-Paris  
D-Pforzheim  
F-Lyon  
I-Bassano del Grappa  
I-Parabiago Milano  
D-Stuttgart  
F-Mulhouse  
D-Idar-Oberstein  
F-Paris  
GR-Athen  
GB-Chesham  
I-Bologna  
I-Milano  
GB-Chesham  
USA-New York  
Singapore  
F-Paris

# Handel mit Edelmetallen

## Commerce des métaux précieux

### Commercio in metalli preziosi

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
Bureau central du contrôle des métaux précieux  
Ufficio centr. per il controllo dei metalli preziosi

#### Handelsbewilligungen

#### Patentes commerciales – Patenti per il commercio

Nr. 789

Registrierungsdatum: 1. April 1991

Metallimex-Anstalt

Aeulestrasse 80

FL-9490 Vaduz

Löschung – Radiation – Cancellazione

Nr. 304 – Bocard &amp; Cie

1204 Genève

# Bilanzen – Bilans – Bilanci

## Denaro Hypo Bank AG, Aarau

| Aktiven                                      |            | Bilanz per 31. Dezember 1990 |                                             | (B 183) | Passiven      |
|----------------------------------------------|------------|------------------------------|---------------------------------------------|---------|---------------|
|                                              | Fr.        | Fr.                          |                                             |         | Fr.           |
| Kassa, und Postcheckguthaben                 |            | 405 678.76                   | Bankenkreditoren auf Zeit                   |         | 16 000 000.—  |
| Bankendebitoren auf Sicht                    |            | 2 177 652.13                 | Kreditoren auf Sicht                        |         | 25 000.—      |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung   |            | 40 061 273.80                | Depositen- und Einlagehefte                 |         | 1 021 563.74  |
| – davon Auslandaktiven                       | 556 500.—  |                              | Kassenobligationen                          |         | 10 912 000.—  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung    |            | 835 751.75                   | Sonstige Passiven                           |         | 12 978 662.29 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung         | 176 775.45 |                              | Aktienkapital                               |         | 5 000 000.—   |
| Sonstige Aktiven                             |            | 665 332.70                   | Gesetzliche Reserven                        |         | 219 000.—     |
| Nicht einbezahltes Aktienkapital             |            | 2 500 000.—                  | Andere Reserven                             |         | 42 000.—      |
|                                              |            |                              | Vortrag vom Vorjahr                         |         | 42 965.31     |
|                                              |            |                              | Reingewinn laut Gewinn- und Verlustrechnung |         | 404 497.80    |
|                                              |            | 46 645 689.14                |                                             |         | 46 645 689.14 |
| Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1990        |            |                              |                                             |         |               |
| Aufwand                                      |            | Fr.                          | Ertrag                                      |         | Fr.           |
| Passivzinsen                                 |            | 1 531 635.—                  | Aktivzinsen                                 |         | 4 233 252.—   |
| Kommissionsaufwand                           |            | 530 286.80                   | Verschiedenes                               |         | 685 529.80    |
| Bankbehörden und Personal                    |            | 878 429.75                   |                                             |         |               |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen |            | 75 794.25                    |                                             |         |               |
| Geschäfts- und Bürokosten                    |            | 252 985.75                   |                                             |         |               |
| Steuern                                      |            | 125 105.75                   |                                             |         |               |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen  |            | 1 120 046.70                 |                                             |         |               |
| Reingewinn                                   |            | 404 497.80                   |                                             |         |               |
|                                              |            | 4 918 781.80                 |                                             |         | 4 918 781.80  |

## BHF-Bank (Schweiz) AG, Zürich

| Aktiven                                               |               | Bilanz per 31. Dezember 1990<br>(nach Gewinnverteilung) |                                                       | (B 165)       | Passiven      |
|-------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                                       | Fr.           | Fr.                                                     |                                                       |               | Fr.           |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                    |               | 2 170 705.41                                            | Bankenkreditoren auf Sicht                            |               | 2 275 524.70  |
| Bankendebitoren auf Sicht                             |               | 1 155 429.97                                            | Bankenkreditoren auf Zeit                             |               | 42 595 821.05 |
| Bankendebitoren auf Zeit                              |               | 5 057 344.39                                            | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                  | 36 072 174.25 |               |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                  | 4 762 903.74  |                                                         | Kreditoren auf Sicht                                  |               | 11 243 436.53 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                          |               | 3 500 000.—                                             | Sonstige Passiven                                     |               | 9 434 406.34  |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine               | 3 500 000.—   |                                                         | Aktienkapital                                         |               | 10 000 000.—  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                   |               | 4 116 637.55                                            | Gesetzliche Reserven                                  |               | 4 000 000.—   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                    |               | 2 557 738.68                                            | Andere Reserven                                       |               | 9 500 000.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                  | —             |                                                         | Gewinnvortrag                                         |               | 115 222.85    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung            |               | 6 950 735.76                                            |                                                       |               |               |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung             |               | 32 462 146.61                                           |                                                       |               |               |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                  | 2 152 274.—   |                                                         |                                                       |               |               |
| Wertschriften                                         |               | 21 848 024.52                                           |                                                       |               |               |
| Dauernde Beteiligungen                                |               | 100 001.—                                               |                                                       |               |               |
| Bankgebäude                                           |               | 5 192 075.—                                             |                                                       |               |               |
| Versicherungswert                                     | 1 734 300.—   |                                                         |                                                       |               |               |
| Sonstige Aktiven                                      |               | 4 053 572.58                                            |                                                       |               |               |
|                                                       |               | 89 164 411.47                                           |                                                       |               | 89 164 411.47 |
| Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1990   |               |                                                         |                                                       |               |               |
| Wertschriften                                         |               | Fr.                                                     | Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte      |               | Fr.           |
| Schweizerische Obligationen:                          |               |                                                         | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen       |               |               |
| Bund, einschliesslich Schuldbuchforderungen           | 23 250.—      |                                                         | sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven                |               | 19 377 827.—  |
| Banken                                                | 540 875.65    |                                                         |                                                       |               |               |
| Finanzgesellschaften                                  | 404 895.20    | 969 020.85                                              |                                                       |               |               |
| Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere: |               |                                                         |                                                       |               |               |
| Banken                                                | 54 000.15     |                                                         |                                                       |               |               |
| Andere                                                | 10 000.—      | 64 000.15                                               |                                                       |               |               |
| Ausländische Obligationen:                            |               |                                                         |                                                       |               |               |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften                  | 2 806 761.10  |                                                         |                                                       |               |               |
| Andere                                                | 13 440 745.97 | 16 247 507.07                                           |                                                       |               |               |
| Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere    | 4 567 496.45  | 4 567 496.45                                            |                                                       |               |               |
|                                                       |               | 21 848 024.52                                           |                                                       |               |               |
| Dauernde Beteiligungen                                |               | Fr.                                                     |                                                       |               |               |
| Schweizerische Aktien:                                |               |                                                         |                                                       |               |               |
| Finanzgesellschaften                                  |               | 100 000.—                                               |                                                       |               |               |
| Gliederung der Auslandaktiven                         |               | Fr.                                                     |                                                       |               |               |
| Total Auslandaktiven                                  |               | 53 388 449.12                                           |                                                       |               |               |
| – davon Bankendebitoren                               |               |                                                         |                                                       |               |               |
| mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen                    | 5 711 801.52  |                                                         |                                                       |               |               |
| längerfristig                                         | 294 440.65    |                                                         |                                                       |               |               |
| Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1990     |               |                                                         |                                                       |               |               |
| Aufwand                                               |               | Fr.                                                     | Ertrag                                                |               | Fr.           |
| Passivzinsen                                          |               | 3 645 009.05                                            | Aktivzinsen                                           |               | 4 398 589.20  |
| Kommissionsaufwand                                    |               | 834 895.60                                              | Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere               |               | 175 760.74    |
| Bankbehörden und Personal                             |               | 3 056 486.45                                            | Kommissionsertrag                                     |               | 5 333 377.67  |
| Beiträge an die Personal-Wohlfahrtseinrichtungen      |               | 305 600.30                                              | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen        |               | 925 928.44    |
| Geschäfts- und Bürokosten                             |               | 2 716 141.85                                            | Wertschriftenertrag                                   |               | 1 261 667.08  |
| Steuern                                               |               | 375 572.35                                              | Ertrag der dauernden Beteiligungen                    |               | 10 000.—      |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen           |               | 1 858 275.92                                            | Verschiedenes                                         |               | 899 331.07    |
| Reingewinn                                            |               | 212 672.68                                              |                                                       |               |               |
|                                                       |               | 13 004 654.20                                           |                                                       |               | 13 004 654.20 |
| Gewinnverwendung                                      |               |                                                         |                                                       |               |               |
|                                                       |               | Fr.                                                     |                                                       |               | Fr.           |
| Reingewinn 1990                                       |               | 212 672.68                                              | Gesamtbetrag der aufgelösten stillen Reserven infolge |               |               |
| Vortrag vom Vorjahr                                   |               | 102 550.17                                              | Aufstockung der Rückstellung für Kreditrisiken        |               | 909 000.—     |
|                                                       |               | 315 222.85                                              | – davon über die Ertragsposition                      |               |               |
|                                                       |               |                                                         | «Verschiedenes» verbucht                              |               | 450 000.—     |
| Zuweisungen an andere Reserven                        |               | 200 000.—                                               |                                                       |               |               |
| Vortrag auf neue Rechnung                             |               | 115 222.85                                              |                                                       |               |               |
|                                                       |               | 315 222.85                                              |                                                       |               |               |



## Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990  
(vor Gewinnverteilung)

| Aktiven                                                                   |                | (B 174) |               | Passiven         |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|---------------|------------------|
|                                                                           | Fr.            |         | Fr.           |                  |
| Kassa, Giro- und Postcheckkonto                                           |                |         |               |                  |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |                |         |               | 3 797 613.43     |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |                |         |               | 549 425 290.—    |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 236 730 636.77 |         | 360 790 390.— |                  |
| Wechsel- und Geldmarktpapiere                                             |                |         |               | 4 055 208.40     |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       |                |         |               | 124 520 339.46   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |                |         |               |                  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |                |         |               | 43 280 000.—     |
| Wertschriften                                                             |                |         |               | 50 000 000.—     |
| Dauernde Beteiligungen                                                    |                |         |               | 71 493 196.99    |
| – davon Darlehen mit Rangrücktritt                                        | 12 750 000.—   |         |               | 110 000 000.—    |
| Sonstige Aktiven                                                          |                |         |               | 35 400 000.—     |
|                                                                           |                |         |               | 27 500 000.—     |
|                                                                           |                |         |               | 27 000 000.—     |
|                                                                           |                |         |               | 222 721.35       |
|                                                                           |                |         |               | 544 548.01       |
|                                                                           |                |         |               | 1 047 238 917.64 |

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1990

## Wertschriftenverzeichnis per 31. Dezember 1990

|                                                       | Fr.           | Fr.            |
|-------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| Schweizerische Obligationen:                          |               |                |
| Bund inkl. Schulbuchforderungen                       | 4 872 000.—   |                |
| Kantone und Gemeinden                                 | 8 308 750.—   |                |
| Banken                                                | 2 763 000.—   |                |
| Industrielle Unternehmen                              | 100 100.—     | 16 043 850.—   |
| Inländische Pfandbriefe                               |               | 429 550.—      |
| Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere: |               |                |
| Banken                                                | 498 000.—     |                |
| Finanzgesellschaften                                  | 483 100.—     |                |
| Industrielle Unternehmen                              | 1 323 650.—   | 2 304 750.—    |
| Ausländische Obligationen:                            |               |                |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften                  | 25 995 346.—  |                |
| Anderer                                               | 301 456 127.— | 327 451 473.—  |
| Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:   |               | 1 640 442.40   |
| Total Wertschriften                                   |               | 347 870 065.40 |

## Dauernde Beteiligungen

|                       | Fr.          | Fr.          |
|-----------------------|--------------|--------------|
| Finanzgesellschaften: |              |              |
| Schweizerische Aktien | 2 000 000.—  |              |
| Nachrangiges Darlehen | 12 750 000.— |              |
| Ausländische Aktien   | 4 263 900.—  | 19 013 900.— |

## Auslandaktiven

|                                  | Fr.            | Fr.            |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Gesamtbetrag                     |                | 896 629 903.62 |
| Bankendebitoren                  |                | 448 756 902.28 |
| – davon Laufzeit bis zu 90 Tagen | 221 254 216.47 |                |
| – davon mit längerer Laufzeit    | 227 502 685.81 |                |

## Aufwand

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1990

|                                              | Fr.            |
|----------------------------------------------|----------------|
| Passivzinsen                                 | 94 275 850.16  |
| Kommissionsaufwand                           | 2 204 796.98   |
| Bankbehörden und Personal                    | 4 055 384.05   |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 250 000.—      |
| Geschäfts- und Bürokosten                    | 3 940 401.16   |
| Steuern                                      | 1 000 000.—    |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen  | 38 166 213.19  |
| Reingewinn*)                                 | 544 548.01     |
|                                              | 144 437 193.55 |

\*) Nach Auflösung von gesetzlichen Reserven von Fr. 30 000 000.— (Agio Kapitalerhöhung 1990, gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom Dezember 1990)

## Entwicklung der anderen Reserven

|                                     | Fr.          |
|-------------------------------------|--------------|
| Saldo per 31. Dezember 1989         | 20 100 000.— |
| Zuweisung aus Gewinnverwendung 1989 | 6 900 000.—  |
| Saldo per 31. Dezember 1990         | 27 000 000.— |

Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen  
sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven  
Forderungen aus festen Termingeschäften  
in WertschriftenFr.  
31 280 000.—  
107 522.—Aktivzinsen  
Ertrag der Wechsel- und Geldmarktpapiere  
Kommissionsertrag  
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen  
Wertschriftenertrag  
Ertrag der dauernden Beteiligungen  
Verschiedenes\*\*)Ertrag  
Fr.  
67 677 514.91  
4 539 315.65  
4 953 222.87  
2 306 017.54  
21 652 508.87  
492 993.98  
42 815 619.73  
144 437 193.55

\*\*) Davon Auflösung gesetzlicher Reserven von Fr. 30 000 000.— (Agio Kapitalerhöhung 1990, gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom Dezember 1990), und Auflösung nicht mehr benötigter Länderrisiko-Rückstellungen von Fr. 12 815 619.73.

## Verteilung des Reingewinns per 31. Dezember 1990

|                                      | Fr.        |
|--------------------------------------|------------|
| Gewinnvortrag im Vorjahr             | 222 721.35 |
| Reingewinn 1990                      | 544 548.01 |
|                                      | 767 269.36 |
|                                      | Fr.        |
| Zuweisung an die gesetzliche Reserve | 550 000.—  |
| Vortrag auf neue Rechnung            | 217 269.36 |
|                                      | 767 269.36 |

## Royal Trust Bank (Switzerland), Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1991  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                   |             | (B 159)     |             | Passiven    |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|                                                                           | in 1000 Fr. | in 1000 Fr. | in 1000 Fr. | in 1000 Fr. |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                        |             | 23 907      |             | 57 087      |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |             | 15 792      |             | 313 422     |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |             | 127 042     |             |             |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 101 046     |             | 163 686     |             |
| Forderungen gegenüber Gruppengesellschaften (Banken)                      |             | 122 359     |             | 267 198     |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 122 359     |             | 175 139     |             |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                              |             | 12 244      |             | 25 000      |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       |             | 16 293      |             | 46 969      |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        |             | 32 708      |             | 41 415      |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      |             |             | 8 348       |             |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |             | 58 191      |             | 10 220      |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 |             | 298 966     |             | 150 000     |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | 126 826     |             |             | 105 062     |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |             | 48 743      |             | 132 000     |
| Wertschriften                                                             |             | 5 806       |             | 48 000      |
| Langfristige Notes                                                        |             | 363 650     |             | 10 000      |
| Dauernde Beteiligungen                                                    |             | 22 339      |             | 999         |
| Sonstige Aktiven                                                          |             | 59 332      |             |             |
| Bilanzsumme                                                               |             | 1 207 372   |             | 1 207 372   |

Bankenkreditoren auf Sicht  
Bankenkreditoren auf Zeit  
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  
Verpflichtungen gegenüber Gruppengesellschaften (Banken)  
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  
Darlehen mit Rangrücktritt von Gruppengesellschaften  
Kreditoren auf Sicht  
Kreditoren auf Zeit  
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  
Kassenobligationen  
Obligationsanleihen  
Sonstige Passiven  
Aktienkapital  
Gesetzliche Reserve  
Andere Reserven  
Gewinnvortrag

Bilanzsumme

## Mitsubishi Bank (Switzerland) Ltd., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990  
(vor Gewinnverteilung)

| Aktiven                                          |              | (B 170)        |                | Passiven                             |                |
|--------------------------------------------------|--------------|----------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                                  | Fr.          | Fr.            | Fr.            | Fr.                                  |                |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben               |              | 4 271 943.80   |                | Bankenkreditoren auf Sicht           | 3 184 212.29   |
| Bankendebitoren auf Sicht                        |              | 4 143 754.06   |                | Bankenkreditoren auf Zeit            | 296 277 615.80 |
| Bankendebitoren auf Zeit                         |              | 88 581 910.—   |                | — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen |                |
| — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen             | 10 135 660.— |                | 131 241 365.80 | Kreditoren auf Sicht                 | 251 851.98     |
| Wechsel- und Geldmarktpapiere                    |              | 3 855 000.—    |                | Kreditoren auf Zeit                  | 18 495 090.—   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung              |              | 39 904.05      |                | — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung               |              | 25 306.—       |                | Kassenobligationen                   | 11 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung       |              | 32 008 322.91  |                | Sonstige Passiven                    | 9 890 082.70   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung        |              | 10 085 000.—   |                | Aktienkapital                        | 90 000 000.—   |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |              | 6 000 000.—    |                | Partizipationsschein-Kapital         | 1 000 000.—    |
| Wertschriften                                    |              | 273 387 285.50 |                | Gesetzliche Reserve                  | 3 463 000.—    |
| Sonstige Aktiven                                 |              | 13 463 097.20  |                | Spezialreserven                      | 1 520 000.—    |
|                                                  |              |                |                | Gewinnvortrag                        | 779 670.75     |
|                                                  |              | 435 861 523.52 |                |                                      | 435 861 523.52 |

## Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1990

## Wertschriften

|                                                    | Fr.           |
|----------------------------------------------------|---------------|
| Schweizerische Obligationen:                       |               |
| Banken                                             | 2 001 382.—   |
| Inländische Pfandbriefe                            | 502 213.—     |
| Schweizerische Aktien:                             |               |
| Banken                                             | —.—           |
| Finanzgesellschaften                               | —.—           |
| Industrielle Unternehmen                           | —.—           |
| Andere                                             | 5 000.—       |
| Ausländische Obligationen:                         |               |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften               | 28 909 924.—  |
| Andere                                             | 238 714 088.— |
| Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere | 3 254 678.—   |
| Auslandaktiven                                     |               |
| Total Auslandaktiven                               | 370 172 925.— |
| — davon Bankendebitoren                            | 103 872 326   |
| mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                       | 5 200 019.—   |
| mit Laufzeit über 90 Tage                          | 98 672 307.—  |

## Eventualverpflichtungen

|                                                                                          | Fr.          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Verpflichtungen aus Akkreditiven                                                         | —.—          |
| Forderungen/Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen |              |
| Forderungen                                                                              | 31 913 608.— |
| Verpflichtungen                                                                          | 32 887 420.— |

## Aufwand

|                                              | Fr.           |
|----------------------------------------------|---------------|
| Passivzinsen                                 | 25 020 352.13 |
| Kommissionsaufwand                           | 1 762 584.28  |
| Bankbehörden und Personal                    | 3 211 446.—   |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 96 356.40     |
| Geschäfts- und Bürokosten                    | 4 398 496.38  |
| Steuern                                      | 231 370.25    |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen  | 9 320 964.58  |
| Reingewinn*)                                 | 623 911.37    |
|                                              | 44 665 481.39 |

## Ertrag

|                                          | Fr.           |
|------------------------------------------|---------------|
| Aktivzinsen                              | 18 807 037.27 |
| Ertrag der Wechsel- und Geldmarktpapiere | 624 951.08    |
| Kommissionsertrag                        | 4 960 356.24  |
| Ertrag aus Handel mit Devisen            | 298 928.11    |
| Wertschriftenertrag                      | 7 169 664.12  |
| Verschiedenes**)                         | 12 804 544.57 |
|                                          | 44 665 481.39 |

\*) nach Deckung des Betriebsverlustes von Fr. 6 876 088.63 durch Auflösung gesetzlicher Reserven von Fr. 7 500 000.—

\*\*) davon Auflösung gesetzlicher Reserven von Fr. 7 500 000.—

## Gewinnverwendung

Der Verwaltungsrat schlägt vor, den Reingewinn von Fr. 623 911.37 zusammen mit dem Gewinnvortrag vom Vorjahr von Fr. 155 759.38, total Fr. 779 670.75, wie folgt zu verwenden:

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Zuweisung an gesetzliche Reserve | 32 000.—   |
| Vortrag auf neue Rechnung        | 747 670.75 |
|                                  | 779 670.75 |

## BGG, Banque Genevoise de Gestion, Genève

Bilan au 31 décembre 1990  
(après répartition)

| Actif                                                   |              | (B 168)       |     | Passif                             |               |
|---------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----|------------------------------------|---------------|
|                                                         | Fr.          | Fr.           | Fr. | Fr.                                |               |
| Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux |              | 410 045.80    |     | Engagements en banque à vue        | 72 258.95     |
| Avoirs en banque à vue                                  |              | 5 356 255.48  |     | Engagements en banque à terme      | 87 500.—      |
| Avoirs en banque à terme                                |              | 27 289 075.—  |     | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance |               |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                      | 26 289 075.— |               |     | Créanciers à vue                   | 21 215 420.25 |
| Comptes courants débiteurs en blanc                     |              | 1 249 292.94  |     | Autres passifs                     | 1 614 693.53  |
| Comptes courants débiteurs gagés                        |              | 9 521 279.04  |     | Capital-actions                    | 20 000 000.—  |
| — dont garantis par hypothèques                         | —.—          |               |     | Réserve légale                     | 115 000.—     |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                     |              | 87 500.—      |     | Réserve spéciale                   | 1 700 000.—   |
| — dont garantis par hypothèques                         | —.—          |               |     | Report à nouveau                   | 35 323.78     |
| Titres                                                  |              | 664 317.—     |     |                                    |               |
| Participations permanentes                              |              | 73 831.65     |     |                                    |               |
| Autres actifs                                           |              | 188 599.60    |     |                                    |               |
|                                                         |              | 44 840 196.51 |     |                                    | 44 840 196.51 |

## Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1990

## Etat des titres

|                                                                        | Fr.          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Obligations suisses                                                    | 664 317.—    |
| Montant des actifs à l'étranger                                        |              |
| — dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours | 4 153 947.90 |

## Engagements conditionnels et opérations en cours

|                                                                                                   | Fr.       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Garanties, cautionnements et accreditifs                                                          | 1 121 003 |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titre, métaux précieux et matières premières | —.—       |
| Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières     | —.—       |

## Charges

|                                                                     | Fr.          |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| Intérêts débiteurs                                                  | 22 921.60    |
| Commissions                                                         | 60 253.21    |
| Organes de la banque et personnel                                   | 1 095 911.70 |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 71 420.20    |
| Frais généraux et de bureau                                         | 952 502.07   |
| Impôts                                                              | 356 341.—    |
| Pertes, amortissements et provisions                                | 560 111.40   |
| Bénéfice net de l'exercice                                          | 1 250 079.99 |
|                                                                     | 4 369 541.17 |

## Compte de pertes et profits de l'exercice 1990

|                                                       | Fr.          |
|-------------------------------------------------------|--------------|
| Intérêts créanciers                                   | 2 195 371.79 |
| Produit des effets de change et papiers monétaires    | 9 571.10     |
| Commissions                                           | 1 715 162.96 |
| Produit des opérations sur devises et métaux précieux | 297 057.67   |
| Produit des titres                                    | 100 730.15   |
| Divers                                                | 51 647.50    |

## Répartition du bénéfice

|                                       | Fr.          |
|---------------------------------------|--------------|
| Solde reporté de l'exercice précédent | 50 243.79    |
| Bénéfice net de l'exercice 1990       | 1 250 079.99 |
|                                       | 1 300 323.78 |
| Attribution à la réserve légale       | 65 000.—     |
| Attribution à la réserve spéciale     | 1 200 000.—  |
| Report à compte nouveau               | 35 323.78    |
|                                       | 1 300 323.78 |



## Bank Aufina, Brugg

Bilanz per 31. März 1991  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |     | (B 205)          |                                      | Passiven |                  |
|--------------------------------------------|-----|------------------|--------------------------------------|----------|------------------|
|                                            | Fr. | Fr.              |                                      | Fr.      | Fr.              |
| Kassa, Postcheckguthaben                   |     | 14 199 270.24    | Bankenkreditoren auf Sicht           |          | 21 631 012.82    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |     | 47 186 640.47    | Bankenkreditoren auf Zeit            |          | 17 417 349.30    |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |     | 1 183 293 452.09 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | ---      |                  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |     | 59 975 674.53    | Kreditoren auf Sicht                 |          | 15 400 923.61    |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | --- |                  | Kreditoren auf Zeit                  |          | 1 600 000.---    |
| Wertschriften                              |     | 33 253 552.50    | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | ---      |                  |
| Dauernde Beteiligungen                     |     | 500 000.---      | Einlagehefte/Einlagekonti            |          | 119 297 667.27   |
| Bankgebäude                                |     | 6 700 000.---    | Kassenobligationen                   |          | 980 982 000.---  |
| Sonstige Aktiven                           |     | 6 645 228.69     | Sonstige Passiven                    |          | 76 484 387.87    |
|                                            |     |                  | Aktienkapital                        |          | 80 000 000.---   |
|                                            |     |                  | Gesetzliche Reserve                  |          | 7 300 000.---    |
|                                            |     |                  | Andere Reserven                      |          | 23 750 000.---   |
|                                            |     |                  | Gewinnvortrag                        |          | 7 890 477.65     |
|                                            |     | 1 351 753 818.52 |                                      |          | 1 351 753 818.52 |

## Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 31. März 1991  
(Zwischenbilanz ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |               | (B154)         |                                      | Passiven       |                |
|--------------------------------------------|---------------|----------------|--------------------------------------|----------------|----------------|
|                                            | Fr.           | Fr.            |                                      | Fr.            | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |               | 5 731 028.---  | Bankenkreditoren auf Sicht           |                | 46 464 688.03  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |               | 104 744 267.51 | Bankenkreditoren auf Zeit            |                | 563 864 482.25 |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |               | 210 639 130.89 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 420 114 114.30 |                |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 81 493 222.71 |                | Kreditoren auf Sicht                 |                | 77 179 850.63  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               |               | 37 137 538.99  | Kreditoren auf Zeit                  |                | 40 275 258.21  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |               | 41 994 112.78  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 23 449 843.40  |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |               | 180 971 517.64 | Einlagekonti                         |                | 7 870 937.93   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 14 361 850.11 |                | Kassaobligationen                    |                | 6 058 000.---  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |               | 10 488 075.55  | Akzept- und Eigenwechsel             |                | ---            |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |               | 276 604 071.71 | Sonstige Passiven                    |                | 98 541 098.61  |
| – davon mit hypothekarischer Deckung       | 7 570 456.85  |                | Aktienkapital                        |                | 30 000 000.--- |
| Hypothekaranlagen                          |               | 8 008 000.---  | Gesetzliche Reserve                  |                | 11 400 000.--- |
| Wertschriften                              |               | 25 762 259.10  | Spezialreserve                       |                | 41 400 000.--- |
| Dauernde Beteiligungen                     |               | 4 855 000.---  | Gewinnvortrag                        |                | 1 572 127.52   |
| Sonstige Aktiven                           |               | 17 691 441.01  |                                      |                | 924 626 443.18 |
|                                            |               | 924 626 443.18 |                                      |                |                |

## Bank of New York – Inter Maritime Bank, Geneva

Bilan au 31 décembre 1990  
(avant décision de l'assemblée générale)

| Actifs                                                       |              | (B166)         |                                                         | Passifs        |                |
|--------------------------------------------------------------|--------------|----------------|---------------------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                                              | Fr.          | Fr.            |                                                         | Fr.            | Fr.            |
| Caisse, compte de chèques postaux et Banque Nationale Suisse |              | 800 856.83     | Engagements en banque à vue                             |                | 526 231.81     |
| Avoirs en banque à vue                                       |              | 16 302 215.36  | Engagements en banque à terme                           |                | 27 799 800.--- |
| Avoirs en banque à terme                                     |              | 7 478 464.30   | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                      | 4 965 960.---  |                |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                           | 7 478 464.30 |                | Créanciers à vue                                        |                | 19 405 837.34  |
| Effets de change et papiers monétaires                       |              | 80 546.30      | Créanciers à terme                                      |                | 5 954 024.79   |
| Comptes courants débiteurs en blanc                          |              | 5 995 318.66   | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                      | 5 942 548.84   |                |
| Comptes courants débiteurs gagés                             |              | 6 213 829.72   | – dont bloqués pour couverture de risques géographiques | 700 000.---    |                |
| – dont garantis par hypothèques                              | 49 094.---   |                | Comptes de dépôts                                       |                | 664 469.68     |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                       |              | 21 709 211.10  | Autres passifs                                          |                | 2 848 717.27   |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                          |              | 13 708 095.80  | Capital                                                 |                | 15 625 000.--- |
| – dont garantis par hypothèques                              | 143 762.95   |                | Réserves                                                |                |                |
| Prêts à des collectivités de droit public                    |              | 1 249 804.35   | – réserve légale                                        | 6 500 000.---  |                |
| Titres                                                       |              | 3 215 274.61   | – autres réserves                                       | 18 200 000.--- |                |
| Participations permanentes                                   |              | 250 000.---    |                                                         |                | 24 700 000.--- |
| Autres immeubles                                             |              | 14 587 000.--- |                                                         |                |                |
| Autres actifs                                                |              | 1 087 340.30   |                                                         |                |                |
| Compte de profits et pertes                                  |              |                |                                                         |                |                |
| – solde reporté de l'exercice précédent                      | (184 643.47) |                |                                                         |                |                |
| – perte de l'exercice 1990                                   | 5 030 767.03 | 4 846 123.56   |                                                         |                |                |
|                                                              |              | 97 524 080.89  |                                                         |                | 97 524 080.89  |

## Informations complémentaires selon article 24 LFB

## Etat des titres

|                                       | Fr.          |
|---------------------------------------|--------------|
| Obligations suisses:                  |              |
| Banques                               | 505 475.---  |
| Entreprises industrielles             | 287 000.---  |
| Autres                                | 280 900.---  |
| Lettres de gages suisses              | 705 625.---  |
| Actions suisses:                      |              |
| Banque                                | ---          |
| Entreprises industrielles             | ---          |
| Autres                                | 178 000.---  |
| Obligations étrangères:               |              |
| Collectivités de droit public         | ---          |
| Autres                                | 875 452.20   |
| Actions étrangères                    | 376 989.06   |
| Parts de Fonds de placement étrangers | 5 833.35     |
|                                       | 3 215 274.61 |

## Etat des participations permanentes

|                      | Fr.         |
|----------------------|-------------|
| Titres suisses:      |             |
| Sociétés financières | 250 000.--- |

## Montant des actifs à l'étranger

|                                 | Fr.           | Fr.           |
|---------------------------------|---------------|---------------|
| – dont avoirs en banque:        |               | 61 955 632.03 |
| – jusqu'à 90 jours d'échéance   | 18 448 519.68 |               |
| – à plus de 90 jours d'échéance | ---           |               |

## Charges

|                                                                     | Fr.           |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Intérêts débiteurs                                                  | 3 179 242.33  |
| Commissions                                                         | 49 587.31     |
| Organes de la banque et personnel                                   | 2 560 443.05  |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 146 171.30    |
| Frais généraux et de bureau                                         | 2 218 461.69  |
| Impôts                                                              | 324 261.60    |
| Pertes, amortissements et provisions                                | 4 933 242.04  |
|                                                                     | 13 411 409.32 |

Engagements par avals, cautionnements, garanties et lettres de crédit

Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

Fr.  
988 591.20

## Compte de profits et pertes de l'exercice clos le 31 décembre 1990

|                                                         | Fr.           | Produits |
|---------------------------------------------------------|---------------|----------|
| Intérêts créanciers                                     |               | Fr.      |
| Produits des effets de change et des papiers monétaires | 5 513 418.18  |          |
| Commissions                                             | 82 810.65     |          |
| Produits des opérations sur devises et métaux précieux  | 1 089 277.94  |          |
| Produits des titres                                     | 459 186.24    |          |
| Divers                                                  | 331 638.60    |          |
| Perte de l'exercice 1990                                | 904 310.68    |          |
|                                                         | 5 030 767.03  |          |
|                                                         | 13 411 409.32 |          |

## Décision relative au résultat de l'exercice

|                                                                       | Fr.            |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|
| Perte nette de l'exercice                                             | (5 030 767.03) |
| Solde reporté de l'année précédente                                   | 184 643.47     |
| Solde déficitaire reporté à nouveau                                   | (4 846 123.56) |
| que le conseil d'administration propose de reporter à compte nouveau. |                |

**Zwischenbilanz per 31. März 1991**  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**The Royal Bank of Scotland AG, Zürich**

(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Taurus Banque, Genève**

## Bilan au 31 décembre 1990

| Actif                                                                |                     | Bilan au 31 décembre 1990                 |                                                                                                    | (B 198) |                      | Passif |     |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------|--------|-----|
|                                                                      | Fr.                 | Fr.                                       |                                                                                                    | Fr.     | Fr.                  |        | Fr. |
| Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux              |                     | 58 232.24                                 | Engagements en banque à vue                                                                        |         | 91 188.72            |        |     |
| Avoirs en banque à vue                                               |                     | 530 253.21                                | Engagements en banque à terme                                                                      |         | 12 330 945.—         |        |     |
| Avoirs en banque à terme                                             |                     | 7 300 000.—                               | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                 | —       |                      |        |     |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                   | —                   |                                           | Créanciers à vue                                                                                   |         | 1 885 000.61         |        |     |
| Effets de change et papiers monétaires                               |                     | —                                         | Créanciers à terme                                                                                 |         | —                    |        |     |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                  |                     | 1 367 541.—                               | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                                 | —       |                      |        |     |
| Comptes courants débiteurs gagés                                     |                     | 247 689.—                                 | Autres passifs                                                                                     |         | 489 798.02           |        |     |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                               |                     | 34 105.—                                  | Capital-actions                                                                                    |         | 13 000 000.—         |        |     |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                  |                     | 12 434 025.01                             |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| — dont garanties par hypothèques                                     | —                   |                                           |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Titres                                                               |                     | —                                         |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Participations permanentes                                           |                     | —                                         |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Autres actifs                                                        |                     | 4 094 328.03                              |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Compte de pertes et profits:                                         |                     |                                           |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Report de l'exercice précédent                                       | —                   |                                           |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Perte de l'exercice                                                  | <u>1 730 758.86</u> | 1 730 758.86                              |                                                                                                    |         |                      |        |     |
|                                                                      |                     | <u>27 796 932.35</u>                      |                                                                                                    |         | <u>27 796 932.35</u> |        |     |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur métaux précieux |                     | —                                         |                                                                                                    |         |                      |        |     |
|                                                                      |                     | Fr.                                       |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Actifs à l'étranger                                                  |                     | 13 958 025.88                             | Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs |         | —                    |        |     |
|                                                                      |                     |                                           | Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux                  |         | —                    |        |     |
|                                                                      |                     |                                           |                                                                                                    |         |                      |        |     |
| Charges                                                              |                     | Compte de pertes et profits de l'exercice |                                                                                                    |         | Produits             |        |     |
|                                                                      |                     | Fr.                                       |                                                                                                    |         | Fr.                  |        |     |
| Intérêts débiteurs                                                   |                     | 81 883.93                                 | Intérêts créditeurs                                                                                |         | 439 743.23           |        |     |
| Commissions                                                          |                     | 144 693.50                                | Produits des effets de change et des papiers monétaires                                            |         | —                    |        |     |
| Organes de la banque et personnel                                    |                     | 805 178.91                                | Commissions                                                                                        |         | 136 275.74           |        |     |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel  |                     | 100 120.26                                | Produits des opérations sur devises et métaux précieux                                             |         | 40 307.51            |        |     |
| Frais généraux de bureau                                             |                     | 1 199 840.28                              | Produits des titres                                                                                |         | 370 899.83           |        |     |
| Impôts                                                               |                     | 99.30                                     | Divers                                                                                             |         | 11 040.64            |        |     |
| Pertes, amortissements et provisions                                 |                     | 397 209.63                                | Pertes nette                                                                                       |         | <u>1 730 758.86</u>  |        |     |
|                                                                      |                     | <u>2 729 025.81</u>                       |                                                                                                    |         | <u>2 729 025.81</u>  |        |     |

# Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Bâle

## Agences de Genève et Zurich

| Actif                                                                    |                | Bilan au 31 décembre 1990<br>(avant répartition des bénéfices) |                  | (B 162)                                                                           | Passif           |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                          |                | Fr.                                                            | Fr.              | Fr.                                                                               | Fr.              |
| Caisse, avoirs en compte de virement, compte de chèques postaux          |                |                                                                | 25 964 879.84    |                                                                                   | 76 909 905.21    |
| Avoirs en banque à vue                                                   |                |                                                                | 39 793 769.80    |                                                                                   | 1 787 573 631.75 |
| Avoirs en banque à terme                                                 |                |                                                                | 1 091 686 598.85 |                                                                                   |                  |
| — dont jusqu'à 90 jours                                                  |                |                                                                |                  | 1 596 423 328.40                                                                  |                  |
| Effets de change et papiers monétaires                                   | 966 982 669.46 |                                                                | 5 379 693.18     |                                                                                   | 29 619 250.—     |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                      |                |                                                                | 140 661 427.15   |                                                                                   | 147 981 911.68   |
| Comptes courants débiteurs gagés                                         |                |                                                                | 190 457 465.87   |                                                                                   | 236 551 776.41   |
| — dont garantis par hypothèque                                           | 39 647 500.—   |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                   |                |                                                                | 408 952 993.80   |                                                                                   | 59 581 999.09    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                      |                |                                                                | 524 888 882.70   | 175 478 894.50                                                                    | 84 000 000.—     |
| — dont garantis par hypothèque                                           | 40 472 594.56  |                                                                |                  |                                                                                   | 86 850 000.—     |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public |                |                                                                | 2 450 000.—      |                                                                                   | 22 000 000.—     |
| Titres                                                                   |                |                                                                | 57 939 662.20    |                                                                                   |                  |
| Participations permanentes                                               |                |                                                                | 702 057.—        | 389 209.63                                                                        |                  |
| Immeubles à l'usage de la banque                                         |                |                                                                | 17 400 000.—     | 6 346 341.68                                                                      | 6 735 551.31     |
| Autres actifs                                                            |                |                                                                | 31 526 595.06    |                                                                                   |                  |
|                                                                          |                |                                                                | 2 537 804 025.45 |                                                                                   | 2 537 804 025.45 |
|                                                                          |                | Fr.                                                            |                  |                                                                                   |                  |
| L'actif comprend également: Titres subordonnés                           |                | 2 678 775.—                                                    |                  |                                                                                   |                  |
| Indications complémentaires au bilan                                     |                |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Etat des titres                                                          |                | Fr.                                                            | Fr.              |                                                                                   | Fr.              |
| Obligations suisses:                                                     |                |                                                                |                  | Engagements par cautions                                                          | 383 312 255.17   |
| Confédération                                                            | 447 100.—      |                                                                |                  | Engagements par accreditifs                                                       | 601 549 077.86   |
| Cantons et communes                                                      | 6 127 850.—    |                                                                |                  | Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux    | 2 459 071.30     |
| Banques                                                                  | 14 932 925.—   |                                                                |                  | Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 1 580 978.65     |
| Sociétés financières                                                     | 1 890 000.—    |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Entreprises industrielles                                                | 2 945 800.—    |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Autres                                                                   | 30 800.—       | 26 374 475.—                                                   |                  |                                                                                   |                  |
| Lettres de gage suisses                                                  |                | 4 816 175.—                                                    |                  |                                                                                   |                  |
| Actions suisses:                                                         |                |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Entreprises industrielles                                                |                | 610 124.70                                                     |                  |                                                                                   |                  |
| Obligations étrangères:                                                  |                |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Collectivités de droit public                                            | 3 200 487.50   |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Autres                                                                   | 22 938 400.—   | 26 138 887.50                                                  |                  |                                                                                   |                  |
|                                                                          |                | 57 939 662.20                                                  |                  |                                                                                   |                  |
| Etat des participations permanentes                                      |                |                                                                | Fr.              |                                                                                   |                  |
| Actions suisses:                                                         |                |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Sociétés financières                                                     | 92 607.—       |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Autres                                                                   | 30 000.—       | 122 607.—                                                      |                  |                                                                                   |                  |
| Actions étrangères:                                                      |                |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Banques                                                                  | 376 500.—      |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Sociétés financières                                                     | 202 950.—      | 579 450.—                                                      |                  |                                                                                   |                  |
|                                                                          |                | 702 057.—                                                      |                  |                                                                                   |                  |
|                                                                          | Fr.            | Fr.                                                            |                  |                                                                                   |                  |
| Montant total des actifs à l'étranger                                    |                | 1 650 483 377.03                                               |                  |                                                                                   |                  |
| — dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance                      | 856 036 199.81 |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| — dont avoirs en banque à échéance plus éloignée                         | 89 337 286.34  |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Charges                                                                  |                | Compte de profits et pertes au 31 décembre 1990                |                  | Produits                                                                          |                  |
|                                                                          |                | Fr.                                                            |                  | Fr.                                                                               |                  |
| Intérêts débiteurs                                                       |                | 150 305 493.40                                                 |                  | Intérêts créanciers                                                               | 173 879 055.40   |
| Commissions                                                              |                | 1 078 961.63                                                   |                  | Produits des effets de change et des papiers monétaires                           | 434 882.66       |
| Organes de la banque et personnel                                        |                | 25 571 082.83                                                  |                  | Commissions                                                                       | 30 713 293.74    |
| Contributions aux institutions de prévoyance du personnel                |                | 1 899 213.87                                                   |                  | Produit des opérations sur devises et métaux précieux                             | 7 595 450.37     |
| Frais généraux et de bureau                                              |                | 13 988 498.76                                                  |                  | Produit des titres                                                                | 5 535 572.96     |
| Impôts                                                                   |                | 2 066 420.13                                                   |                  | Produit des participations permanentes                                            | 1 225.—          |
| Pertes, amortissements et provisions                                     |                | 19 442 342.50                                                  |                  | Divers                                                                            | 2 538 874.67     |
| Bénéfice net                                                             |                | 6 346 341.68                                                   |                  |                                                                                   |                  |
|                                                                          |                | 220 698 354.80                                                 |                  |                                                                                   | 220 698 354.80   |
| Proposition du conseil d'administration                                  |                |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
| Proposition de répartition du bénéfice de l'exercice 1990                |                |                                                                |                  |                                                                                   |                  |
|                                                                          |                |                                                                | Fr.              |                                                                                   |                  |
| Bénéfice net de l'exercice                                               |                |                                                                | 6 346 341.68     |                                                                                   |                  |
| auquel vient s'ajouter le report à nouveau de 1989                       |                |                                                                | 389 209.63       |                                                                                   |                  |
|                                                                          |                |                                                                | 6 735 551.31     |                                                                                   |                  |
| qui se répartit comme suit:                                              |                |                                                                | Fr.              |                                                                                   |                  |
| a) distribution d'un dividende de 2%                                     |                |                                                                | 1 680 000.—      |                                                                                   |                  |
| b) allocation à la réserve légale                                        |                |                                                                | 4 000 000.—      |                                                                                   |                  |
| c) allocations aux institutions sociales du personnel                    |                |                                                                | 300 000.—        |                                                                                   |                  |
| d) report à nouveau                                                      |                |                                                                | 755 551.31       |                                                                                   |                  |
| Total comme ci-dessus                                                    |                |                                                                | 6 735 551.31     |                                                                                   |                  |

# Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A., Bâle

| Actif                                                                    |                  | Bilan au 31 mars 1991<br>(sans compte de pertes et profits) |                  | (B 163)          | Passif           |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                          |                  | Fr.                                                         | Fr.              | Fr.              | Fr.              |
| Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux        |                  |                                                             | 8 160 569.53     |                  | 206 474 898.42   |
| Avoirs en banque à vue                                                   |                  |                                                             | 58 186 649.35    |                  | 1 916 371 136.78 |
| Avoirs en banque à terme                                                 |                  |                                                             | 1 316 878 666.37 | 1 774 303 617.37 |                  |
| — dont jusqu'à 90 jours                                                  | 1 191 593 849.04 |                                                             |                  |                  | 33 653.—         |
| Effets de change et papiers monétaires                                   |                  |                                                             | 5 433 261.76     |                  | 89 597 598.17    |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                      |                  |                                                             | 259 024 554.64   |                  | 290 565 298.19   |
| Comptes courants débiteurs gagés                                         |                  |                                                             | 156 072 080.73   |                  |                  |
| — dont garantis par hypothèque                                           | 41 380 455.47    |                                                             |                  |                  |                  |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                   |                  |                                                             | 387 238 862.25   | 210 934 680.92   | 68 485 195.72    |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                      |                  |                                                             | 490 585 897.34   |                  | 84 000 000.—     |
| — dont garantis par hypothèque                                           | 42 388 581.76    |                                                             |                  |                  | 90 850 000.—     |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public |                  |                                                             | 2 450 000.—      |                  | 22 000 000.—     |
| Titres                                                                   |                  |                                                             | 70 585 332.—     |                  | 755 551.31       |
| Participations permanentes                                               |                  |                                                             | 707 944.50       |                  |                  |
| Immeubles à l'usage de la banque                                         |                  |                                                             | 17 400 000.—     |                  |                  |
| Autres actifs                                                            |                  |                                                             | 30 028 860.12    |                  |                  |
|                                                                          |                  |                                                             | 2 802 752 678.59 |                  | 2 802 752 678.59 |
|                                                                          |                  | Fr.                                                         |                  |                  |                  |
| L'actif comprend également: Titres subordonnés                           |                  | 3 178 775.—                                                 |                  |                  |                  |



## Saudi-Swiss Bank, Genève

Bilan au 31 décembre 1990  
(après acceptation des propositions du conseil d'administration)

(B 184)

Actif

Passif

|                                        | Fr.           | Fr.           |                                    | Fr.           | Fr.           |
|----------------------------------------|---------------|---------------|------------------------------------|---------------|---------------|
| Caisse, compte de virements BNS        |               | 271 096.06    | Engagements en banque à vue        |               | 166 369.79    |
| et compte de chèques postaux           |               | 1 153 076.28  | Engagements en banque à terme      |               | 42 640 482.19 |
| Avoirs en banque à vue                 |               | 62 607 157.19 | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 35 448 893.63 |               |
| Avoirs en banque à terme               |               |               | Créanciers à vue                   |               | 549 366.08    |
| - dont jusqu'à 90 jours d'échéance     | 33 115 568.63 |               | Autres passifs                     |               | 1 168 745.53  |
| Comptes courants débiteurs en blanc    |               | 33 110.73     | Capital                            |               | 50 000 000.—  |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc |               | 22 981 367.71 | Réserve légale                     |               | 100 000.—     |
| Avances et prêts à terme fixe gagés    |               | 5 000 000.—   | Bénéfice reporté                   |               | 595 154.58    |
| Titres                                 |               | 104 875.—     |                                    |               |               |
| Autres actifs                          |               | 3 069 435.20  |                                    |               |               |
|                                        |               | 95 220 118.17 |                                    |               | 95 220 118.17 |

## Informations complémentaires

(selon art. 24 de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne)

## Etat des titres

|                                       | Fr.           | Fr.           |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
| Obligations suisses:                  |               |               |
| Banques                               | 58 875.—      |               |
| Entreprises industrielles             | 46 000.—      | 104 875.—     |
|                                       |               | Fr.           |
| Montant total des actifs à l'étranger |               | 86 011 428.83 |
| - dont avoirs en banques              |               |               |
| jusqu'à 90 jours d'échéance           | 34 057 500.95 |               |
| au-delà de 90 jours d'échéance        | 29 491 588.56 |               |

## Engagements conditionnels et opérations en cours

|                                                                                                    | Fr.          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs | 9 548 052.51 |

## Charges

## Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1990

|                                                                    | Fr.          |                                                        | Fr.          |
|--------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|--------------|
| Intérêts débiteurs                                                 | 2 373 976.22 | Intérêts créditeurs                                    | 6 514 826.75 |
| Commissions                                                        | —            | Commissions                                            | 848 123.85   |
| Organes de la banque et personnel                                  | 1 325 080.50 | Produits des opérations sur devises et métaux précieux | 28 994.02    |
| Contribution aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 181 569.15   | Produits des titres                                    | 367 562.51   |
| Frais généraux et de bureau                                        | 1 203 277.83 | Divers                                                 | 46 033.94    |
| Impôts                                                             | 373 520.—    |                                                        |              |
| Amortissements et provisions                                       | 713 300.—    |                                                        |              |
| Profit                                                             | 1 634 817.37 |                                                        |              |
|                                                                    | 7 805 541.07 |                                                        | 7 805 541.07 |

## Affectation du résultat

|                                     | Fr.          |
|-------------------------------------|--------------|
| Profit net de l'exercice            | 1 634 817.37 |
| Solde reporté de l'année précédente | 979 662.79   |
| Réserve légale                      | 60 000.—     |
| Report à compte nouveau             | 595 154.58   |

## Banca Unione di Credito, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1990  
(prima della delibera dell'assemblea generale degli azionisti)

(B 164)

Attivo

Passivo

|                                                       | Fr.            | Fr.              |                                            | Fr.           | Fr.              |
|-------------------------------------------------------|----------------|------------------|--------------------------------------------|---------------|------------------|
| Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postale |                | 13 503 795.94    | Debiti a vista presso banche               |               | 27 065 373.78    |
| Crediti a vista presso banche                         |                | 46 745 089.22    | Debiti a termine presso banche             |               | 564 544 916.19   |
| Crediti a termine presso banche                       |                | 499 525 912.11   | - di cui con scadenza fino a 90 giorni     | 477 541 355.— |                  |
| - di cui con scadenza fino a 90 giorni                | 412 318 653.90 |                  | Conti creditori a vista                    |               | 159 647 639.07   |
| Effetti cambiari e carta monetata                     | —              | 36 124 132.88    | Conti creditori a termine                  |               | 136 786 252.54   |
| - di cui rescrizioni e buoni del tesoro               |                |                  | - di cui con scadenza fino a 90 giorni     | 22 271 800.—  |                  |
| Conti correnti debitori senza copertura               |                | 18 226 776.51    | - di cui con rango posteriore              | 10 000 000.—  |                  |
| Conti correnti debitori con copertura                 |                | 142 771 609.78   | Depositi a risparmio                       |               | 4 687 051.67     |
| - di cui con garanzia ipotecaria                      | 8 160 218.63   |                  | Libretti di deposito                       |               | 59 783 446.76    |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura        |                | 73 306 714.04    | Obbligazioni di cassa                      |               | 42 664 000.—     |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura          |                | 231 202 840.89   | Accettazioni ed effetti all'ordine         |               | —                |
| - di cui con garanzia ipotecaria                      | 117 429 064.34 |                  | Altre poste del passivo                    |               | 56 094 820.61    |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti pubblici  |                | 27 815 439.81    | Capitale sociale                           |               | 50 000 000.—     |
| Titoli                                                |                | 22 861 821.—     | Riserva legale                             |               | 8 800 000.—      |
| Partecipazioni permanenti                             |                | 1.—              | Riserva speciale                           |               | 15 750 000.—     |
| Stabili ad uso della banca                            |                | 6 500 000.—      | Saldo conto economico da riportare a nuovo |               | 61 757.51        |
| Altre poste dell'attivo                               |                | 15 014 698.48    | Utile netto dell'esercizio                 |               | 7 713 573.53     |
| Totale                                                |                | 1 133 598 831.66 | Totale                                     |               | 1 133 598 831.66 |

## Titoli di proprietà al 31 dicembre 1990

## Dati complementari al bilancio del 31 dicembre 1990

|                                 | Fr.         | Fr.           |                                                                  | Fr.            |
|---------------------------------|-------------|---------------|------------------------------------------------------------------|----------------|
| Obbligazione svizzera:          |             |               | Garanzie prestate e impegni per crediti documentari              | 103 118 179.16 |
| Confederazione FFS              | 3 479 980.— |               | Impegni di versamento su azioni e altri titoli di partecipazione | 40 000.—       |
| Cantoni                         | 2 954 259.— |               |                                                                  |                |
| Comuni                          | 666 577.—   |               |                                                                  |                |
| Banche                          | 8 075 813.— |               |                                                                  |                |
| Società finanziarie             | 220 147.—   |               |                                                                  |                |
| Imprese industriali             | 196 000.—   |               |                                                                  |                |
| Altre                           | 955 500.—   | 16 548 276.00 |                                                                  |                |
| Obbligazioni fondiarie svizzere |             | 1 999 445.—   |                                                                  |                |
| Azioni svizzere:                |             |               |                                                                  |                |
| Banche                          | 89 523.—    |               |                                                                  |                |
| Società finanziarie             | 417 088.—   |               |                                                                  |                |
| Imprese industriali             | 300 125.—   |               |                                                                  |                |
| Altre                           | 180 125.—   | 986 861.—     |                                                                  |                |
| Obbligazione estere:            |             |               |                                                                  |                |
| Enti di diritto pubblico        | 594 009.—   |               |                                                                  |                |
| Altre                           | 909 563.—   | 1 503 572.—   |                                                                  |                |
| Azioni estere                   |             | 1 823 667.—   |                                                                  |                |
| Totale                          |             | 22 861 821.—  |                                                                  |                |

## Attivi all'estero

|                                  | Fr.            | Fr.           |
|----------------------------------|----------------|---------------|
| dei quali crediti presso banche: |                | 655 200 000.— |
| - con scadenza fino a 90 giorni  | 271 018 903.90 |               |
| - con scadenza superiore         | 66 561 408.19  |               |

## Conto economico 1990

| Costi                                                      | Fr.         | Fr.            |                                                     | Fr.         | Ricavi         |
|------------------------------------------------------------|-------------|----------------|-----------------------------------------------------|-------------|----------------|
| Interessi passivi                                          |             | 63 687 594.48  | Interesse attivi                                    |             | 78 511 712.—   |
| Provvigioni                                                |             | 1 734 482.63   | Proventi da effetti cambiari e carta monetata       |             | 2 740 636.26   |
| Organi della banca e personale                             |             | 17 696 790.35  | Proventi da provvigioni                             |             | 20 808 862.36  |
| Contributi alle istituzioni di previdenza per il personale |             | 1 442 570.—    | Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi |             | 6 589 410.51   |
| Spese generali e d'ufficio                                 |             | 5 912 671.14   | Reddito del portafoglio titoli                      |             | 1 614 211.04   |
| Imposte e tasse                                            |             | 2 050 000.—    | Diversi                                             |             | 6 822 849.96   |
| Perdite, ammortamenti ed accantonamenti                    |             | 16 850 000.—   | - di cui da scioglimento riserva speciale           | 5 000 000.— |                |
| - di cui per formazione riserva tacita                     | 5 000 000.— |                |                                                     |             |                |
| Utile netto dell'esercizio                                 |             | 7 713 573.53   |                                                     |             |                |
| Totale                                                     |             | 117 087 682.13 | Totale                                              |             | 117 087 682.13 |

## Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1990  
(avant répartition)

| Actif                                                                    | Fr.            | Fr.              | (B 172)                                                | Passif                                                                           | Fr.              |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux                   |                | 23 033 146.74    |                                                        | Engagements en banque à vue                                                      | 64 960 351.67    |
| Avoirs en banque à vue                                                   |                | 73 561 751.67    |                                                        | Engagements en banque à terme                                                    | 145 520 347.75   |
| Avoirs en banque à terme                                                 |                | 792 767 700.21   | 134 147 347.75                                         | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                               |                  |
| - dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                       | 702 749 960.98 |                  |                                                        | Créanciers à vue                                                                 | 179 344 936.72   |
| Effets de change et papiers monétaires                                   |                | 165 122 430.23   |                                                        | Créanciers à terme                                                               | 715 315 547.07   |
| - dont bons du trésor                                                    | 19 314 713.12  |                  | 669 118 367.48                                         | - dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                               |                  |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                      |                | 14 336 322.66    |                                                        | Comptes de dépôts                                                                | 5 776 554.70     |
| Comptes courants débiteurs gagés                                         |                | 62 701 105.88    |                                                        | Obligations et bons de caisse                                                    | 3 910 000.—      |
| - dont garantis par hypothèques                                          | 3 034 637.76   |                  |                                                        | Autres passifs                                                                   | 104 215 199.27   |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                   |                | 153 411.58       |                                                        | Capital                                                                          | 45 000 000.—     |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                      |                | 111 164 780.37   |                                                        | Réserve légale                                                                   | 55 500 000.—     |
| - dont garantis par hypothèques                                          | 13 964 176.72  |                  |                                                        | Autres réserves                                                                  | 83 500 000.—     |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public |                | 5 000 000.—      |                                                        | Solde reporté de l'exercice précédent                                            | 156 064.09       |
| Titres                                                                   |                | 35 678 696.17    |                                                        | Bénéfice de l'exercice                                                           | 18 193 081.81    |
| Participations permanentes                                               |                | 38 443 855.47    |                                                        | Solde du compte de profits et pertes                                             | 18 349 145.90    |
| Immeubles à l'usage de la banque                                         |                | 49 652 160.68    |                                                        |                                                                                  |                  |
| Autres actifs                                                            |                | 49 776 721.42    |                                                        |                                                                                  |                  |
|                                                                          |                | 1 421 392 083.08 |                                                        |                                                                                  | 1 421 392 083.08 |
| <b>Etats des titres au 31 décembre 1990</b>                              |                |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
|                                                                          | Fr.            | Fr.              |                                                        |                                                                                  | Fr.              |
| Obligations suisses:                                                     |                |                  |                                                        | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs                  | 55 907 280.97    |
| Confédération                                                            | 591 500.—      |                  |                                                        | Créances résultant par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 41 393 898.65    |
| Cantons et communes                                                      | 1 978 500.—    | 2 570 000.—      |                                                        | Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux        | 41 484 722.36    |
| Actions et autres titres suisses:                                        |                |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Banques                                                                  | 22 616 200.—   |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Sociétés financières                                                     | 1 430 736.—    |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Autres                                                                   | 281 530.75     | 24 328 466.75    |                                                        |                                                                                  |                  |
| Obligations étrangères:                                                  |                |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Autres                                                                   |                | 13 394.33        |                                                        |                                                                                  |                  |
| Actions et autres titres étrangers                                       |                | 8 747 386.41     |                                                        |                                                                                  |                  |
| Parts de fonds de placement                                              |                | 19 448.68        |                                                        |                                                                                  |                  |
|                                                                          |                | 35 678 696.17    |                                                        |                                                                                  |                  |
| <b>Etat des participations permanentes au 31 décembre 1990</b>           |                | Fr.              |                                                        |                                                                                  |                  |
| Actions et autres titres suisses:                                        |                |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Banques                                                                  | 11 592 455.45  |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Sociétés financières                                                     | 10 078 947.80  | 21 671 403.25    |                                                        |                                                                                  |                  |
| Actions et autres titres étrangers:                                      |                |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Banques                                                                  | 14 290 000.—   |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Sociétés financières                                                     | 2 462 452.22   |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| Autres                                                                   | 20 000.—       | 16 772 452.22    |                                                        |                                                                                  |                  |
|                                                                          |                | 38 443 855.47    |                                                        |                                                                                  |                  |
| <b>Montant des actifs à l'étranger</b>                                   | Fr.            | Fr.              |                                                        |                                                                                  |                  |
| - dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance                       | 694 961 773.46 | 1 082 656 533.10 |                                                        |                                                                                  |                  |
| à plus de 90 jours d'échéance                                            | 80 017 739.24  |                  |                                                        |                                                                                  |                  |
| <b>Charges</b>                                                           |                |                  | <b>Compte de profits et pertes de l'exercice 1990</b>  |                                                                                  | <b>Produits</b>  |
|                                                                          |                | Fr.              |                                                        |                                                                                  | Fr.              |
| Intérêts débiteurs                                                       |                | 69 270 840.58    | Intérêts créanciers                                    |                                                                                  | 94 522 761.08    |
| Commissions                                                              |                | 6 919 602.43     | Produit des effets de change et des papiers monétaires |                                                                                  | 1 887 312.68     |
| Organes de la banque et personnel                                        |                | 35 794 448.03    | Commissions                                            |                                                                                  | 51 046 624.58    |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel      |                | 3 926 090.61     | Produit des opérations sur devises et métaux précieux  |                                                                                  | 9 061 688.99     |
| Frais généraux et de bureau                                              |                | 15 849 160.47    | Produit des titres                                     |                                                                                  | 1 143 729.36     |
| Impôts                                                                   |                | 4 125 560.89     | Produit des participations permanentes                 |                                                                                  | 3 119 277.05     |
| Pertes, amortissements et provisions                                     |                | 10 645 079.18    | Divers                                                 |                                                                                  | 3 942 470.26     |
| Bénéfice net                                                             |                | 18 193 081.81    |                                                        |                                                                                  |                  |
|                                                                          |                | 164 723 864.—    |                                                        |                                                                                  | 164 723 864.—    |
|                                                                          |                |                  | <b>Répartition du bénéfice net</b>                     |                                                                                  |                  |
|                                                                          |                |                  |                                                        | Fr.                                                                              |                  |
|                                                                          |                |                  | Dividende                                              | 10 800 000.—                                                                     |                  |
|                                                                          |                |                  | Versement à la réserve légale                          | 1 300 000.—                                                                      |                  |
|                                                                          |                |                  | Versement aux autres réserves                          | 6 100 000.—                                                                      |                  |
|                                                                          |                |                  | Report à nouveau                                       | 149 145.90                                                                       |                  |
|                                                                          |                |                  |                                                        | 18 349 145.90                                                                    |                  |

## Cornèr Banca S.A., Lugano

Situazione al 31 marzo 1991  
(senza conto perdite e profitti)

| Attivo                                                          | Fr.            | Fr.            | (B 195)                                                                       | Passivo                                | Fr.            |
|-----------------------------------------------------------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------|
| Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali           |                | 21 806 328.05  |                                                                               | Creditori bancari a vista              | 26 745 458.10  |
| Crediti a vista presso banche                                   |                | 37 296 763.05  |                                                                               | Creditori bancari a termine            | 38 718 868.39  |
| Crediti a termine presso banche                                 |                | 113 348 267.47 | 25 140 568.39                                                                 | - di cui con scadenza fino a 90 giorni |                |
| - di cui con scadenza fino a 90 giorni                          | 75 230 690.29  |                |                                                                               | Conti creditori a vista                | 217 103 701.82 |
| Effetti cambiari e carta monetata                               |                | 5 065 479.01   |                                                                               | Conti creditori a termine              | 90 216 487.57  |
| - di cui rescrizioni e buoni del tesoro della confederazione    | —              |                | 42 664 691.05                                                                 | - di cui con scadenza fino a 90 giorni |                |
| Conti correnti debitori senza copertura                         |                | 171 399 345.63 |                                                                               | Depositi a risparmio                   | 13 734 979.72  |
| Conti correnti debitori con copertura                           |                | 50 216 541.60  |                                                                               | Libretti e conti di deposito           | 127 906 368.89 |
| - di cui con garanzia ipotecaria                                | 11 347 163.75  |                |                                                                               | Obbligazioni di cassa                  | 88 782 000.—   |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura                  |                | 27 622 639.03  |                                                                               | Totale mezzi                           | 537 743 538.—  |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura                    |                | 149 095 349.36 |                                                                               | Altre poste del passivo                | 121 474 231.50 |
| - di cui con garanzia ipotecaria                                | 121 728 788.58 |                |                                                                               | Capitale sociale                       | 12 000 000.—   |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico |                | 41 696 092.70  |                                                                               | Riserve:                               |                |
| Investimenti ipotecari                                          |                | 10 919 000.—   |                                                                               | Riserva legale                         | 8 000 000.—    |
| Totale crediti                                                  | 450 948 968.32 |                |                                                                               | Riserva speciale                       | 30 000 000.—   |
| Titoli                                                          |                | 79 325 081.25  |                                                                               | Riporto esercizio precedente           | 38 000 000.—   |
| Partecipazioni permanenti                                       |                | 20 770 000.—   |                                                                               |                                        | 1 389 402.85   |
| Immobili ad uso della banca                                     |                | 27 500 000.—   |                                                                               |                                        |                |
| Altri immobili                                                  |                | 3 000 000.—    |                                                                               |                                        |                |
| Altre poste dell'attivo                                         |                | 17 010 611.69  |                                                                               |                                        |                |
|                                                                 |                | 776 071 498.84 |                                                                               |                                        | 776 071 498.84 |
|                                                                 |                |                |                                                                               |                                        | Fr.            |
|                                                                 |                |                | Garanzie prestate                                                             | 25 228 042.64                          |                |
|                                                                 |                |                | Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi | 19 724 131.94                          |                |
|                                                                 |                |                | Impegni risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi | 26 454 790.28                          |                |
|                                                                 |                |                | Impegni di versamento su azioni                                               | 200 000.—                              |                |

## Banco Exterior (Suiza) SA, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1991  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                   |               |                  | (B 175)                                                          |                  | Passiven              |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------|
|                                                                           | Fr.           | Fr.              | Fr.                                                              | Fr.              |                       |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                        |               | 16 851 099.78    |                                                                  | 47 657 590.66    |                       |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                 |               | 81 816 911.47    |                                                                  | 1 094 183 520.16 |                       |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                  |               | 528 196 873.50   |                                                                  |                  |                       |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                      | 277 724 250.— |                  | 600 651 441.16                                                   |                  |                       |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                              |               | 17 975 887.40    |                                                                  |                  |                       |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine                                   | —             |                  |                                                                  | 43 274 215.23    |                       |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                       |               | 24 354 524.60    |                                                                  | 13 288 280.—     |                       |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                        |               | 62 640 460.45    |                                                                  |                  |                       |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | —             |                  | 3 694 280.—                                                      | 3 534 857.98     |                       |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                |               | 73 233 448.50    |                                                                  | 25 000 000.—     |                       |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                 |               | 418 810 821.26   |                                                                  | 73 831 862.74    |                       |
| – davon mit hypothekarischer Deckung                                      | —             |                  |                                                                  | 90 000 000.—     |                       |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |               | 9 976 539.39     |                                                                  | 11 400 000.—     |                       |
| Wertschriften                                                             |               | 118 744 313.55   |                                                                  | 5 800 000.—      |                       |
| – davon mit Rangrücktritt                                                 | 1 000 000.—   |                  |                                                                  | 100 626.64       |                       |
| Bankgebäude                                                               |               | 15 900 000.—     |                                                                  |                  |                       |
| – Versicherungswert                                                       | 16 887 200.—  |                  |                                                                  |                  |                       |
| Sonstige Aktiven                                                          |               | 39 570 073.51    |                                                                  |                  |                       |
| Bilanzsumme                                                               |               | 1 408 070 953.41 |                                                                  |                  |                       |
|                                                                           |               |                  | Bilanzsumme                                                      | 1 408 070 953.41 |                       |
|                                                                           |               |                  | Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte                 |                  |                       |
|                                                                           |               |                  | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen aus Akkreditiven |                  | Fr.<br>124 129 121.80 |

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:  
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Dienst Einkauf Informatik  
CH-3000 Bern  
Telefon 031 61 38 47  
Telefax 031 61 39 88
- a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren.
- a. Lieferort:  
Ganze Schweiz.  
b. Art und Menge:  
**Projekt: Büroautomation in der Eidg. Zollverwaltung (EZV)**  
In der EZV sollen bis ins Jahr 1995 sämtliche Büroarbeitsplätze automatisiert werden. Es handelt sich dabei um ein Gesamtprojekt mit ca. 750 Arbeitsplätzen, verteilt auf die Oberzolldirektion, die Kreisdirektionen und die Dienststellen des Betriebs (Zollämter, Grenzwache, Edelmetallkontrolle). Geplant ist eine Realisierung in Teilprojekten mit dem Ziel einer flächendeckenden, vernetzten EZV.  
– Unterstützung in den Amtssprachen: deutsch, französisch, italienisch (Software, Handbücher, Support usw.).
- Liefertermin:  
1991 bis 1995
- a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich).  
b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.  
c. Sprache:  
deutsch oder französisch.
- Bedingungen:  
für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
– Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltungsdienst in der Schweiz.  
– Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträge des Bundes.
- Andere Auskünfte:  
– Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite.  
– Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft.  
– Projektname gemäss 3. b. in der Anmeldung angeben.

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

- Entité acheteuse:  
Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Service Achat Informatique  
CH-3000 Bern  
Téléphone 031 61 38 47  
Telefax 031 61 39 88
- a. Mode de passation:  
procédure sélective.
- a. Lieu de livraison:  
toute la Suisse.  
b. Nature et quantité:  
**Projet: Bureautique de l'Administration fédérale des douanes (AFD)**  
A l'AFD, toutes les places de travail de bureau doivent être automatisées d'ici 1995. Il s'agit d'un projet global touchant environ 750 places de travail réparties entre la direction générale, les directions d'arrondissement et les offices de l'exploitation (bureaux de douane, Corps des gardes-frontière, contrôle des métaux précieux). Il est prévu une réalisation en projets partiels, avec pour objectif une AFD intégrée en un réseau couvrant l'ensemble du territoire.  
– assistance dans les langues officielles: français, allemand, italien (logiciels manuels, supports, etc.).
- Délai de livraison:  
1991 jusqu'à 1995
- a. Date limite de réception des demandes de participation:  
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit).  
b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1.  
c. Langues:  
français ou allemand.
- Conditions:  
il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
– implantation ou représentation, y compris la maintenance en Suisse.  
– déroulement des affaires selon contrats-cadre de la Confédération.
- Autres renseignements:  
– Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.  
– Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.  
– Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon chiffre 3. b.

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:  
Eidg. Munitionsfabrik Altdorf  
6460 Altdorf, Telefon 044 4 71 71
- a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
Altdorf
- b. Art und Menge:  
**1 Bearbeitungszentrum mit Werkzeugwechsler** (Budget 9128)  
X-Achse (Längshub) 500 mm  
Y-Achse (Querhub) 500 mm  
Z-Achse (Vertikalhub) 400 mm
- Liefertermin:  
1991/92
- a. Termin für Entgegennahme der Offerten bzw. Interessenanmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.
- c. Sprache:  
deutsch, französisch

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

- Entité acheteuse:  
Fabrique fédérale de munitions Altdorf  
6460 Altdorf, Téléphone 044 4 71 71
- a. Mode de passation:  
procédure sélective
- Lieu de livraison:  
Altdorf
- b. Nature et quantité:  
**1 Centre d'usinage horizontal/vertical avec chargeur d'outils** (Budget 9128)  
axe X (course longitudinale) 500 mm  
axe Y (course transversale) 500 mm  
axe Z (course verticale) 400 mm
- Délai de livraison:  
1991/92
- a. Date limite de réception des demandes de participation:  
les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1.
- c. Langues:  
allemand, français

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

- Beschaffungsstelle:  
Eidg. Munitionsfabrik Altdorf  
6460 Altdorf, Telefon 044 4 71 71
- a. Vergabeverfahren:  
Selektives Verfahren
- Lieferort:  
Altdorf
- b. Art und Menge:  
**1 Entlackungsanlage** (Budget 9105)  
zum Entlacken von Munitionsteilen (Kaliber 20 bis 150 mm) und Spritzvorrichtungen max. 1250 x 700 x 250 mm
- Liefertermin:  
1991/92
- a. Termin für Entgegennahme der Offerten bzw. Interessenanmeldung:  
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
- b. Adresse der Vergabestelle:  
siehe unter 1.
- c. Sprache:  
deutsch, französisch

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

- Entité acheteuse:  
Fabrique fédérale de munitions Altdorf  
6460 Altdorf, Téléphone 044 4 71 71
- a. Mode de passation:  
procédure sélective
- Lieu de livraison:  
Altdorf
- b. Nature et quantité:  
**1 Installation de «délaquage»** (Budget 9105)  
pour le décapage de pièces de munition (calibres de 20 à 150 mm) et de divers dispositifs de vernissage (dimensions max. 1250 x 700 x 250 mm)
- Délai de livraison:  
1991/92
- a. Date limite de réception des demandes de participation:  
les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)
- b. Adresse de transmission des demandes:  
voir sous chiffre 1.
- c. Langues:  
allemand, français

**Soumission de travaux de construction**

Chemins de fer fédéraux suisses; Division des travaux du 1er arrondissement

Cottens-Rosé, réfection intégrale km 52.720–57.024  
L'objet de cette soumission comprend des travaux de voie

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission les 27 et 28 mai 1991 à la 4e section de la voie, Bahnhofplatz 10, 3011 Berne.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 345, 1001 Lausanne, le 25 juin 1991 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Cottens-Rosé, réfection intégrale». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1991.

Les soumissions seront ouvertes, en séance publique, le 28 juin 1991 à 11 h. 15, au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 335, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier, avec les représentants des CFF, aura lieu le 28 mai 1991. Rendez-vous à 14 h. à la station de Rosé. (M 173b)



## GATT-Abkommen:

**Bekanntmachung über einen erteilten Auftrag  
gemäss GATT-Übereinkommen über das  
öffentliche Beschaffungswesen**

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 28. März 1991
6. ETE Hager AG
7. Ausbau WAN
8. Fr. 497 300.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren
3. 27. März 1991
6. W. Stolz AG
7. LAN Komponenten
8. Fr. 610 500.—
10. 13. Mai 1985

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 7. März 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Disk-Erweiterung
8. Fr. 329 800.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 7. März 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. 1 Computer-System
8. Fr. 264 988.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 7. März 1991
6. ASCOM Autelca AG
7. Erweiterung EDV-System
8. Fr. 1 008 000.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 7. März 1991
6. Teleprint AG
7. EDV-Hardware
8. Fr. 301 000.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren
3. 7. März 1991
6. Teleprint AG
7. EDV-Hardware
8. Fr. 634 270.—
10. 25. Juli 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 1. März 1991
6. CRAY Research Inc.
7. System-Erweiterung
8. Fr. 10 300 000.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 1. März 1991
6. Carl Zeiss Zürich AG
7. Bildanalyse-System
8. Fr. 271 500.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren
3. 28. Februar 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. EDV-System-Ausbau
8. Fr. 314 880.—
10. 9. Dezember 1982

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 28. Februar 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. EDV-System-Ausbau
8. Fr. 1 477 270.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren
3. 11. Februar 1991
6. SUN Microsystems
7. EDV-Hardware
8. Fr. 962 000.—
10. 18. August 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 7. Februar 1991
6. Teleprint AG
7. EDV-Hardware
8. Fr. 397 400.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 7. Februar 1991
6. Teleprint AG
7. EDV-Peripherie
8. Fr. 322 800.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Freihändiges Verfahren
- b. Ergänzungsbeschaffungen (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 15 d)
3. 7. Februar 1991
6. Teleprint AG
7. EDV-Hardware
8. Fr. 492 700.—

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren
3. 4. Februar 1991
6. W. Stolz AG
7. LAN-Komponenten
8. Fr. 424 000.—
10. 13. März 1985

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren
3. 29. Januar 1991
6. Hewlett Packard (Schweiz) AG
7. EDV-Hardware
8. Fr. 346 760.—
10. 28. Juli 1989

1. Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern
2. a. Selektives Verfahren
3. 15. Januar 1991
6. Hewlett Packard (Schweiz) AG
7. EDV-Hardware
8. Fr. 304 400.—
10. 28. Juli 1989

## GATT: Accords

**Avis concernant un marché passé  
conformément à l'accord du GATT relatif aux  
marchés publics**

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 28 mars 1991
6. ETE Hager S.A.
7. Expansion WAN
8. Fr. 497 300.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre sélectif
3. 27 mars 1991
6. W. Stolz S.A.
7. Matériel LAN
8. Fr. 610 500.—
10. 13 mai 1985

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 7 mars 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Expansion system disques
8. Fr. 329 800.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 7 mars 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. 1 système informatique
8. Fr. 264 988.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 7 mars 1991
6. ASCOM Autelca SA
7. Extension System TED
8. Fr. 1 008 000.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 7 mars 1991
6. Teleprint S.A.
7. Matériel informatique
8. Fr. 301 000.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel sélectif
3. 7 mars 1991
6. Teleprint S.A.
7. Matériel informatique
8. Fr. 634 270.—
10. 25 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 1er mars 1991
6. CRAY Research Inc.
7. Expansion du Système TED
8. Fr. 10 300 000.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 1er mars 1991
6. Carl Zeiss Zurich S.A.
7. Systeme analyse d'images
8. Fr. 271 500.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre sélectif
3. 28 février 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Extension Système informatique
8. Fr. 314 880.—
10. 9 décembre 1982

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 28 février 1991
6. Digital Equipment Corp.
7. Extension système informatique
8. Fr. 1 477 270.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre sélectif
3. 11 février 1991
6. SUN Microsystems
7. Matériel informatique
8. Fr. 962 000.—
10. 18 août 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 7 février 1991
6. Teleprint S.A.
7. Matériel informatique
8. Fr. 397 400.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 7 février 1991
6. Teleprint S.A.
7. Périphérie informatique
8. Fr. 322 800.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre unique
- b. Achat complémentaire (code du GATT: art. V, par. 15, let. d)
3. 7 février 1991
6. Teleprint S.A.
7. Matériel informatique
8. Fr. 492 700.—

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre sélectif
3. 4 février 1991
6. W. Stolz S.A.
7. Matériel LAN
8. Fr. 424 000.—
10. 13 mars 1985

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre sélectif
3. 29 janvier 1991
6. Hewlett Packard (Suisse) SA
7. Matériel informatique
8. Fr. 346 760.—
10. 28 juillet 1989

1. Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne
2. a. Appel d'offre sélectif
3. 15 janvier 1991
6. Hewlett Packard (Suisse) SA
7. Matériel informatique
8. Fr. 304 400.—
10. 28 juillet 1989

**MITSUI O. S. K. LINES LTD.**  
Tokyo**6½% Anleihe 1982-92**  
von SFr. 100 000 000  
(Valoren-Nummer 760 292)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per 30. April 1991 fällige Tilgungsrate von SFr. 5 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 30. April 1991 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 90 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Mai 1991

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN****Tauernkraftwerke AG**  
Salzburg**5½% Anleihe 1984-94**  
von SFr. 100 000 000  
(Valoren-Nummer 427 410)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen dieser Anleihe per 30. April 1991 fällige Tilgungsrate von SFr. 5 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 30. April 1991 bleiben somit noch Titel im Nennwert von SFr. 90 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Mai 1991

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN****Forbo-Giubiasco SA, Giubiasco****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 13. Mai 1991, 10 Uhr, am Hauptsitz der Forbo-Giubiasco AG, in Giubiasco, via Industria 16.

## Tagesordnung:

- Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1990;  
Bericht der Kontrollstelle;  
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
- Entlastung der Verwaltung.
- Verwendung des Gewinnsaldos.
- Wahlen.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt zehn Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft in Giubiasco zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitz der Gesellschaft bezogen werden gegen einen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Giubiasco, 24. April 1991

Forbo-Giubiasco AG  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: P. Demarmels**[ RIG RENTSCH ]****RIG Rentsch Industrie-Holding AG,**  
Trimbach.

## Dividendenzahlung 1991

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre gelangt für das Geschäftsjahr 1990 folgende Dividende zur Auszahlung:

| Inhaberaktien                    |           |
|----------------------------------|-----------|
| Dividende brutto                 | Fr. 55.-  |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | Fr. 19.25 |
| Dividende pro Aktie netto        | Fr. 35.75 |

Zahlbar gegen Einreichung des Coupons Nr. 8

Die Einlösung erfolgt spesenfrei ab Donnerstag, den 2. Mai 1991, am Hauptsitz und bei den Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein  
Solothurner Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank

Trimbach, 30. April 1991

RIG Rentsch Industrie-Holding AG

Der Verwaltungsrat

Zellweger Uster AG  
8610 Uster**z zellweger****Einladung**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am

Freitag, den 17. Mai 1991, 17.00 Uhr,  
im Stadthofsaal in Uster

stattfindenden

**72. ordentlichen  
Generalversammlung****Traktanden:**

- Abnahme des Geschäftsberichtes 1990, der Erfolgsrechnung, der Bilanz und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
- Verwendung des Reingewinns
- Wahlen
  - Verwaltungsrat
  - Kontrollstelle

Die **Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer Bank) spätestens bis **Freitag, 10. Mai 1991** bei einer Niederlassung der nachstehend genannten Banken:Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG  
Zürcher Kantonalbank  
Bank Julius Bär & Co. AG

zu hinterlegen, wofür ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Den am 7. Mai 1991 eingetragenen **Namenaktionären** wird die Einladung mit der Zutrittskarte direkt zugestellt.

Die Bilanz und die Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1990 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 7. Mai 1991 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Uster, den 2. Mai 1991

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident:  
Dr. A. H. Bucher**Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft**  
Wallisellen**Einladung zur 67. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, 22. Mai 1991, 11 Uhr, in Wallisellen, Güterstrasse 4.

## Verhandlungsgegenstände:

- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1990; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
- Wahlen.
- Allfälliges.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können bis 15. Mai 1991 bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden. Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Wallisellen, 26. April 1991

Der Verwaltungsrat

**Luftseilbahn**  
**Unterterzen-Tannenbodenalp AG**  
**Unterterzen****Dividende 1990**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. April 1991 gelangen für das Geschäftsjahr 1990 eine

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Dividende von              | Fr. 25.-  |
| ./. 35% Verrechnungssteuer | Fr. 8.75  |
|                            | Fr. 16.25 |

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 36 kann ab 29. April 1991 bei der St. Gallischen Kantonalbank, 8880 Walenstadt, eingelöst werden.

Unterterzen, 29. April 1991

Der Verwaltungsrat



## Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG Basel

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 17. Mai 1991, 16 Uhr, Hotel International, Steinentorstrasse 25, Basel.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates, Vorlage der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz per 31. Dezember 1990.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1990.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Verwendung des Reingewinnes der Jahresrechnung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates für die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen ab 7. Mai 1991 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft, Aeschengraben 26, 4002 Basel, auf.

Die am 28. März 1991 eingetragenen Nämaktionäre werden ihre Eintrittskarte und den Geschäftsbericht direkt von der Bank erhalten.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarte bis und mit 15. Mai 1991 gegen Hinterlegung der Aktien oder einer Sperrerklärung durch eine andere Bank beziehen.

Basel, 26. April 1991

Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG  
Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Alfred Wachter



## Banque Nationale de Paris (Suisse) SA Bâle

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

vendredi 17 mai 1991, à 16 h., Hôtel International, Steinentorgasse 25, Bâle.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation du compte de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1990.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1990.
4. Décharge aux organes d'administration.
5. Répartition du bénéfice de l'exercice.
6. Elections au conseil d'administration.
7. Election de l'organe de contrôle.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle et la proposition du conseil d'administration concernant la répartition du bénéfice de l'exercice sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, Aeschengraben 26, 4051 Bâle, à partir du 7 mai 1991.

Les détenteurs d'actions nominatives figurant au registre des actions en date du 28 mars 1991 recevront leur carte d'entrée ainsi que le rapport de gestion directement de la banque.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent demander leur carte d'admission en déposant leurs titres à la Banque ou à l'aide d'un certificat de blocage d'une autre banque jusqu'au 15 mai 1991.

Bâle, 26 avril 1991

Banque Nationale de Paris (Suisse) SA  
Au nom du conseil d'administration  
Le président: Dr Alfred Wachter

## Secura Versicherungsgesellschaft, Zürich

### Dividendenauszahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. April 1991 hat beschlossen, eine Dividende von 8% auf dem Aktienkapital auszurichten.

Nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer werden

- |                 |                                                                                                                           |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fr. 5.20 netto  | je alte Prioritäts-Namenaktie von Fr. 100.-<br>(Aktiennummern 1-50 000)                                                   |
| Fr. 2.60 netto  | je neue Prioritäts-Namenaktie von Fr. 100.-<br>(Aktiennummern 100 001-137 500, dividendenberechtigt ab 1. 7. 1990)        |
| Fr. 10.40 netto | je alte Stamm-Namenaktie von Fr. 200.-<br>(Aktiennummern 50 001-75 000) und                                               |
| Fr. 5.20 netto  | je neue Stamm-Namenaktie von Fr. 200.-<br>(Aktiennummern 137 501-156 250, dividendenberechtigt ab 1. 7. 1990) ausbezahlt. |

Die Dividende kann ab sofort gegen Ablieferung von Coupon Nr. 21 an folgenden Orten bezogen werden:

- an der Schalterkasse unseres Hauptsitzes, Limmatplatz 4, 8005 Zürich; \*
- bei unseren Geschäftsstellen in Aarau, Baar ZG, Basel, Bern, Biel, Chur, Delémont, Freiburg, Genf, Lausanne, Liestal, Lugano, Luzern, Martigny, Neuenburg, Solothurn, St. Gallen, Thun, Winterthur und Zürich;
- beim Hauptsitz der Migros-Bank, Seidengasse 12, 8001 Zürich, und bei deren Geschäftsstellen in Zürich, Wallisellen, Basel, Bern, Schönbühl, St. Gallen, Winterthur, Rapperswil, Genf, Lugano, Chiasso, Luzern und Zug.

Zürich, 2. Mai 1991

Der Verwaltungsrat



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 13. Mai 1991, 16 Uhr, im Gasthof zum Kreuz, Kriegstetten.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1990.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat für den Rest der Amtsdauer bis 1993.

Die Zutrittskarten werden den Aktionären per Post zugestellt. Sie berechtigen zur freien Fahrt auf allen Kursen des BSU am Montag, 13. Mai 1991, ab 13 Uhr bis Betriebsschluss.

Die Jahresrechnung des BSU pro 1990, der Geschäftsbericht sowie der Revisorenbericht sind ab Freitag, 3. Mai 1991, im Betriebsbüro BSU, Niklaus-Konrad-Strasse 14, in Solothurn, zur Einsichtnahme aufgelegt.

### Busbetrieb Solothurn und Umgebung



### Rectification de l'annonce du 15 avril 1991

## Warrants Japanese Chemical Basket 1989-1992 en francs suisses

(Numéro de valeur 706 030)

Le nouveau prix d'exercice global des actions dans le «Japanese Chemical Basket» 1989-1992 est ajusté comme suit:

|                                            |                |
|--------------------------------------------|----------------|
| Nouveau prix d'exercice:                   | Yen 14 331.55  |
| (Prix d'exercice publié le 15 avril 1991:) | Yen 13 721.649 |

Le nouveau prix d'exercice est effectif à partir du 2 avril 1991.

Genève, 2 mai 1991

Par ordre:  
S.G. Warburg Soditic SA

## Métro Lausanne-Ouchy SA

### Assemblée générale ordinaire

jeudi 16 mai 1991, à 11 h., avenue J.-J.-Mercier 2, Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil sur la gestion et les comptes 1990.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Divers et propositions individuelles.

La présidente:  
Yvette Jaggi

## Téléphériques de Nendaz SA

#### Convocation

Les actionnaires de la société des Téléphériques de Nendaz SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 23 mai 1991, à 10 h., au Restaurant de Siviez, à Siviez-Nendaz.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport de gestion et comptes 1990.
3. Rapport du réviseur.
4. Divers.

Les rapports de gestion, les comptes 1990, le rapport de révision sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à Haute-Nendaz.

Les actionnaires devront présenter au contrôle, dès 9 h. 30, leurs actions ou un certificat de blocage auprès d'une banque.

Le conseil d'administration

## Selfixat SA

#### Convocation

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 16 mai 1991, à 10 h., c/o Me Antoine Geroudet, notaire, rue du Rhône 19, Genève.

#### L'ordre du jour est le suivant:

1. Acceptation des comptes de la société.
2. Confirmation des contrôleurs.
3. Décharge du conseil d'administration.
4. Décision de liquidation de la société.
5. Nomination du liquidateur.
6. Divers.

**Insérez dans la FOSC!**





## Compagnie Financière Tradition

Convocation des actionnaires

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 23 mai 1991, à 16 h., au Lausanne Palace, Lausanne (bureau ouvert dès 15 h. 30).

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1990.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
6. Elections statutaires.
7. Divers.
8. Approbation du procès-verbal de l'assemblée.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Langallerie 11, à partir du 10 mai 1991. Les cartes d'admission pour les détenteurs d'actions au porteur devront être retirées à Lausanne, au plus tard le 21 mai 1991, à la Banque Pallas (Suisse), rue de Langallerie 11, à la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François 14, au Crédit Suisse, rue du Lion-d'Or 5-7, à la Société de Banque Suisse, place Saint-François 16, ou à l'Union de Banques Suisses, place Saint-François 1, qui les délivreront contre le dépôt des actions ou contre remise d'un avis de blocage d'un établissement bancaire.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions le 1er mai 1991 recevront la convocation par la poste. Elle sera accompagnée d'une carte d'admission personnelle et des bulletins de vote. Aucune inscription d'action nominative ne sera faite au registre des actions du 2 au 23 mai 1991 compris.

Lausanne, 2 mai 1991

Le conseil d'administration

## Société anonyme de la Cité Ste-Marie Moutier

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale

du samedi 8 juin 1991, à 10 h. 30, en l'étude de Mes Pierre et Jean-Marc Christe, rue du Marché aux Chevaux 5, à Delémont.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'organe de contrôle et adoption des comptes de l'exercice 1990.
2. Décharge à l'administrateur et au gérant.
3. Dissolution de la société.
4. Nomination d'un liquidateur.
5. Divers.

L'administrateur unique

## Assa Annonces Suisses SA

Société Suisse de Publicité

Assemblée générale ordinaire

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le lundi 13 mai 1991, à 10 h. 30. L'Hostellerie de la Vendée, chemin de la Vendée 28, 1213 Petit-Lancy.

Ordre du jour:

- 1.1 Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 21 juin 1990.
- 1.2 Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 17 août 1990.
2. Bilan, compte de pertes et profits au 31 décembre 1990.
3. Rapport de gestion du conseil d'administration.
4. Rapport des contrôleurs des comptes.
5. Approbation des comptes.
6. Décision sur la répartition du résultat.
7. Décharge au conseil d'administration et à la direction générale.
- 8.1 Elections des membres du conseil d'administration.
- 8.2 Elections de l'organe de contrôle.
9. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires au siège social de la société, Rieterstrasse 35, 8059 Zürich.

Selon § 10 des statuts, Mesdames et Messieurs les actionnaires désirant participer à l'assemblée générale, sont priés de demander les cartes d'admission jusqu'au 8 mai 1991 plus tard.

Au nom du conseil d'administration:  
Dr Armin Meyer, président



Zyma SA Nyon

## Paiement du dividende

La 91<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires du 26 avril 1991 a fixé le dividende pour l'exercice 1990 comme suit:

Dividende brut par action  
moins impôt anticipé 35 %  
Net

Fr. 20.--  
Fr. 7.--  
Fr. 13.--

Le versement du dividende sera effectué directement selon les instructions des actionnaires, dès le 29 avril 1991.

Nyon, le 29 avril 1991

Le Conseil d'administration

## Scicad Holding SA, Carouge

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

mercredi 15 mai 1991, à 16 h., en la Salle de Conférences de l'O.P.I., rue Boissonnas 9, 1227 Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Examen des comptes et discussion de la situation financière de la société.
2. Décision quant à la mise en liquidation de la société et à la nomination d'un liquidateur ou au dépôt immédiat de son bilan conformément aux dispositions de l'art. 725 CO.

L'administration

## Bondpartners SA, Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 29 mai 1991, à 16 h. 30, à l'Hôtel Carlton, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Présentation des comptes de l'exercice 1990.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1990.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Répartition du bénéfice net.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires au siège social, avenue de l'Elysée 24, dix jours avant l'assemblée générale.

Les cartes de participation seront délivrées au siège de la société contre dépôt des titres ou remise de certificat bancaire de dépôt.

Lausanne, 2 mai 1991

Le conseil d'administration

## La FOSC

le journal quotidiennement lu cinq fois par semaine sur la place de travail par 21 000 abonnés.

3,7 lecteurs par exemplaire dans une grande entreprise,  
2,1 lecteurs par exemplaire dans une entreprise moyenne et  
1,9 lecteurs par exemplaire dans une petite entreprise  
lisent

## la FOSC

### Bekanntmachung von Bezirksbehörden

#### Verfügung

Im ordentlichen Verfahren **Kuhn Alemka**, Grafikerin, Mühlebachstrasse 140, 8008 Zürich, Klägerin, gegen Hostettler Heidi, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes, Beklagte, verfügt der Gerichtspräsident:

1. Das vorliegende Verfahren (Nr. 90.30.14) wird als durch Klagerückzug erledigt von der Kontrolle abgeschlossen.
2. Es werden keine Verfahrenskosten erhoben.
3. Die Parteikosten werden wettgeschlagen.

Bremgarten, 18. April 1991

Gerichtspräsidium Bremgarten

#### Rechtsmittelbelehrung

Gegen dieses Urteil kann innert 20 Tagen seit Zustellung der vollständigen Urteilsausfertigung die Appellation eingereicht werden. Die Appellation ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichts einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides enthalten:

- a. die genaue Angabe, welche Punkte des Entscheides angefochten und welche Abänderungen beantragt werden;
- b. eine kurze Begründung dieser Anträge.

### Bekanntmachung von Bezirksbehörden

#### Verfügung

Im ordentlichen Verfahren **Layoutsatz AG**, Nussgasse 4, 8034 Zürich, Klägerin, gegen Hostettler Heidi, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes, Beklagte, verfügt der Gerichtspräsident:

1. Das vorliegende Verfahren (Nr. 90.30.8) wird als durch Klagerückzug erledigt von der Kontrolle abgeschlossen.
2. Es werden keine Verfahrenskosten erhoben.
3. Die Parteikosten werden wettgeschlagen.

Bremgarten, 18. April 1991

Gerichtspräsidium Bremgarten

#### Rechtsmittelbelehrung

Gegen dieses Urteil kann innert 20 Tagen seit Zustellung der vollständigen Urteilsausfertigung die Appellation eingereicht werden. Die Appellation ist schriftlich im Doppel beim Präsidenten des Bezirksgerichts einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides enthalten:

- a. die genaue Angabe, welche Punkte des Entscheides angefochten und welche Abänderungen beantragt werden;
- b. eine kurze Begründung dieser Anträge.

Hier könnte  
auch Ihr  
Inserat  
stehen,  
und Sie  
würden  
damit  
mehr als  
21 000  
Abonnenten  
erreichen!

#### Fensterventilator



#### ANSON-X

Technik und Design  
topmodern. Einfacher  
Fensterneinbau:  
Typ IS/6 150.-  
Typ 23/9 390.-  
Typ 30/12 580.-

Fragen Sie uns an!  
ANSON AG 01/4614444  
8055 Zürich, Friesenbergstr. 108